

Artículos y entrevistas de gobernantes locales y miembros de organizaciones sociales / Reforma Constitucional en Bolivia / Ley de Medios en Argentina / MERCOSUR social / Tecnologías Sociales / Derechos sin fronteras / Soberanía y Seguridad Alimentaria / Políticas Públicas de Accesibilidad Universal / Nuestra propuesta

# informa

Publicación del proyecto **Innovación y cohesión social: capacitación metodológica y visibilidad de buenas prácticas**

Revista N° 3 / Septiembre de 2011

> 03

Inclusión  
Social Regional



racine

INSTITUT DES HAUTES ÉTUDES  
**INHEAL**  
DE L'AMÉRIQUE LATINE

OBSERVATOIRE DES CHANGEMENTS  
EN AMÉRIQUE LATINE  
**LOEAL**  
Institut des Hautes Études de l'Amérique Latine

Fundación  
**TIAU**  
Taller de  
Investigación y  
Acción Urbana

  
**Montevideo  
deTodos**

  
**PREFEITURA  
BELO HORIZONTE**

  
**MERCOCIUDADES**

  
**UNIÓN EUROPEA**

## 6 Presentación

### **Gobiernos Locales del MERCOSUR, promotores de inclusión social**

10 por Ana Olivera / Intendente de Montevideo

11 por Marcio Lacerda / Prefeito de Belo Horizonte y Secretario Ejecutivo de Mercociudades 2010-2011

### **Acercándonos a una definición**

14 **La construcción de una agenda social y participativa en el MERCOSUR**

por Carolina Albuquerque / Ministerio de Desarrollo Agrario de Brasil y coordinación en la sección nacional de la Reunión Especializada de Agricultura Familiar en el MERCOSUR

19 **La inclusión social y los Gobiernos Locales del MERCOSUR**

por Patricia Laczynski y Renata Boulos / Instituto de Cooperación Internacional para el Desarrollo (INCIDE)

22 **Perspectivas de inclusión social**

### **Tecnología social, por un desarrollo inclusivo**

24 **Entrevista: Juan Sotuyo** / Director Superintendente de la Fundación Parque Tecnológico Itaipú-PTI Brasil

27 **Entrevista: Nicolás G. Caballero** / Coordinador de Innovación Tecnológica del Gabinete Civil de la Presidencia de la República del Paraguay

30 **Entrevista: Oswaldo B. Duarte Filho** / Prefeito de São Carlos y Coordinador de la Unidad Temática de Ciencia, Tecnología y Capacitación de Mercociudades

### **Inclusión social con participación ciudadana**

#### **MERCOSUR Social**

34 **Entrevista: Magdalena Rivarola** / Directora Ejecutiva saliente del Instituto Social del MERCOSUR

36 **Entrevista: Gustavo Pacheco** / Coordinador de la Unidad de Asuntos Internacionales y Cooperación del Ministerio de Desarrollo Social (MIDES) del Uruguay

39 **Oficina Binacional Rivera de atención ciudadana en espacio de frontera**

por Mariela de Vargas / Referente de la Oficina Binacional Rivera

42 **Entrevista: María Sara Ribero** / Directora del Departamento de Desarrollo Social de la Intendencia de Montevideo y Coordinadora de la Unidad Temática de Desarrollo Social de Mercociudades

#### **Reforma constitucional en Bolivia**

45 **Entrevista: Edwin Castellano** / Alcalde de Cochabamba, Bolivia

47 **Entrevista: Juan Carlos Balderas** / Director del Centro de Estudios y Apoyo al Desarrollo Local en Bolivia

#### **Ley de medios en Argentina**

49 **Entrevista: Daniel Rosso** / Jefe de Gabinete de Asesores de la Secretaría de Comunicación Pública de la Nación, Argentina

52 **Entrevista: Pedro Lanteri** / Director de la radio de las Madres de Plaza de Mayo y Coordinador de Comunicación del Consejo Consultivo de la Sociedad Civil de la Cancillería Argentina

### **Propuestas inclusivas fortaleciendo la integración**

#### **Derechos sin fronteras**

56 **Entrevista: Aída García** / Referente de El Grito de los Excluidos en Montevideo

58 **Entrevista: Adriana Archenti y Gabriel Morales** / Otros en Red, Argentina

61 **Declaración Final**

II Cumbre de Migrantes en la XI Cumbre Social del MERCOSUR

62 **Entrevista: Paula Marcozzi** / Coordinadora del Programa Pro Huerta en el Centro Regional Buenos Aires Norte, Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria de Argentina.

#### **Políticas públicas de accesibilidad universal**

64 **Entrevista: Humberto De Marco** / Presidente de la Red Especial Uruguaya (Reduy)

67 **Experiencias de inclusión social en las "mercociudades"**

### **Conozca nuestra propuesta**

72 **Impulsando el protagonismo local en la inclusión social regional**

por Sabrina Crovetto / Proyecto Innovación y cohesión social

75 **La Incubadora y el Banco de Proyectos**

por Mariela Couto y Mayki Gorosito / Proyecto Innovación y cohesión social

78 **Las dificultades de la integración social europea**

por Agnès Montalvillo / Mancomunidad francesa de Poitiers / Proyecto Innovación y cohesión social

80 **Cooperación internacional e inclusión social** por Sebastián Valdomir / Proyecto Innovación y cohesión social



Innovación y cohesión social:  
capacitación metodológica y  
visibilidad de buenas prácticas

#### INTENDENCIA DE MONTEVIDEO

**Ana Olivera**, Intendente de Montevideo

**Ricardo Prato**, Secretario General

**Luis Polakof**, Director del Departamento de Desarrollo Económico e Integración Regional

**Ruben García**, Director de la División Relaciones Internacionales y Cooperación

#### Socios

##### RACINE

**Claude Bapst**, Director de Racine

**Fernanda Mora**, Coordinadora de proyectos

**Clarisse Krasa**, Encargada de proyectos

##### IHEAL-LOCAL

**Bernard Pouyet**, Presidente

**Jean François Claverie**, Director de la Cooperación

##### FUNDACIÓN TIAU

**Clara Braun**, Presidenta

**Hugo Chamorro**, Integrante de equipos de trabajo

##### COLABORADORES

**Consejo General de los Altos Pirineos**, Francia

**Mairie de Potiers**, Francia

##### UNIÓN EUROPEA

**Geoffrey Barrett**, Jefe de la Delegación de la Unión Europea en Uruguay

**Clelia de la Fuente**, Asesora - Sector Cooperación

##### COORDINACIÓN GENERAL

Secretaría Técnica Permanente de Mercociudades

#### Equipo de Proyecto

**Jorge Rodríguez**

Director

**Sebastián Valdomir**

Gerente

**Mayki Gorosito**

Asesora Técnica

**Sabrina Crovetto**

Responsable de Comunicación

**Claudia Martínez**

Tecnologías de la Información

**Mariela Couto**

Secretaría

**Tania Fernández**

Secretaría

**Gissela Acosta**

Finanzas

##### Oficina Sede

Secretaría Técnica Permanente de Mercociudades  
División Relaciones Internacionales y Cooperación  
Intendencia de Montevideo

Teléfono: (598) 2 410 66 57

Fax: (598) 2 410 23 38

proyecto@inmercociudades.org

Luis Piera 1994 Oficina de Mercociudades

Edificio Mercosur CP 11200, Montevideo, Uruguay

web: [www.mercociudades.org](http://www.mercociudades.org)

**Innovación y cohesión social** es financiada en un 90% por el programa "Autoridades No Estatales y Actores Locales para el Desarrollo - Acciones Multipaís" de la Unión Europea. Las opiniones expresadas en esta publicación no necesariamente reflejan aquellas de la Unión Europea.

informa

Revista N° 3 de **Innovación y cohesión social**  
Septiembre, 2011

#### Colaboración

Instituto de Comunicación y Desarrollo / Montevideo

#### Diseño Gráfico

Diego Tocco

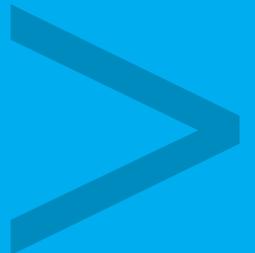
#### Fotografía de Tapa

Los niños de la Amazonia (detalle)  
Wagner Mello / Brasil



• *Abuela - Quesos* / Fotografía de Neils Oscategui / Perú

# Presentación



# informa

Esta publicación es elaborada por el proyecto de Mercociudades “Innovación y cohesión social”, con el fin de exponer la realidad de la inclusión social en el MERCOSUR, con énfasis en la participación de los gobiernos locales y su articulación con la sociedad civil organizada. Esta iniciativa es liderada por Mercociudades, con la participación de RACINE, IHEAL LOCAL y Fundación Tiau, y es cofinanciada por la Unión Europea.

En esta tercera y última edición de la Revista INforma se ha invitado a participar con artículos o entrevistas a distintos actores que nos ofrecen una importante diversidad de visiones y percepciones desde sus experiencias, aproximándonos a una primera conceptualización sobre Inclusión Social, las políticas que abarca y las competencias en dichas políticas que existen desde lo local.

También resulta interesante lo expuesto por los participantes sobre las formas en que se relacionan los gobiernos locales con las organizaciones de la sociedad civil locales e internacionales, las universidades, las asociaciones, los sindicatos y los medios masivos de comunicación.

Uno de los objetivos claves de todos los gobiernos locales está ligado a la inclusión social de su gente. Una de las reflexiones que plantea la publicación, es que esta política necesariamente debe construirse de forma participativa con todos los actores territoriales, organizados en su comunidad y/o en grupos de interés temático. En estas áreas se ha avanzado hacia la implementación de políticas desde lo local, pero a veces sin conexión con los espacios institucionales del proceso de integración.

El lector encontrará la presentación de experiencias de inclusión social de gobiernos locales de la región

como forma de difundir también los aciertos y los errores desde la propia experiencia de los actores territoriales. Gobiernos Locales de la región que muestran sus políticas en articulación con la sociedad civil de su territorio, vinculada a actividades que promuevan la inclusión social y la cohesión social de sectores poblacionales en situación de vulnerabilidad y/o riesgo social, buscando un enfoque amplio, diverso y participativo, tanto de prácticas como de modelos.

Finalizando el ciclo de publicaciones de la revista INforma, deseamos compartir con los lectores algunos logros alcanzados hasta la fecha en el desarrollo de las actividades. Luego de culminadas 4 capacitaciones presenciales y virtuales, estando en proceso 2 sin culminar aún, destacamos que se han formulado 36 iniciativas en proyectos concretos sobre diversas temáticas, que en su conjunto manifiestan la preocupación por parte de los gobiernos locales y organizaciones de la sociedad civil por la creación de política de cohesión social. Hemos alcanzado un total de 72 participantes en las 4 capacitaciones y se llegará a 110 una vez que culmine la 6ta, y última capacitación. Además de 3 diagnósticos situacionales realizados y publicados sobre los tres ejes temáticos prioritarios definidos por Mercociudades: Integración productiva regional, Ciudadanía MERCOSUR e Inclusión Social Regional.

Por último, quisiéramos agradecer a todos quienes hicieron posible esta publicación e invitar al lector a disfrutar de las maravillosas fotografías que ilustran esta revista, gentilmente cedidas por artistas de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Venezuela y Uruguay, aportando diversas miradas hacia la inclusión social y enriqueciendo este espacio que esperamos sea de su interés.



• *Los niños de la Amazonia* / Fotografia de Wagner Mello / Brasil

Esta publicação é elaborada pelo projeto de Mercocidades “Inovação e Coesão Social”, com o fim de expor a realidade da inclusão social no MERCOSUL, com ênfase na participação dos governos locais e sua articulação com a sociedade civil organizada. Esta iniciativa é liderada por Mercocidades, com a participação de RACINE, IHEAL LOCAL e Fundação Tiau, e é co-financiada pela União Europeia.

Nesta terceira e última edição da Revista *INforma* se convidou para participar com artigos ou entrevistas a distintos atores que nos oferecem uma importante diversidade de visões e percepções desde suas experiências, aproximando-nos a uma primeira conceitualização sobre Inclusão Social, as políticas que abrange e as competências nestas políticas que existem desde o local.

Também resulta interessante o exposto pelos participantes sobre as formas em que se relacionam os governos locais com as organizações da sociedade civil locais e internacionais, as universidades, as associações, os sindicatos e os meios massivos de comunicação.

Um dos objetivos chaves de todos os governos locais está ligado à inclusão social de seu povo. Uma das reflexões que expõe a publicação, é que esta política necessariamente deve se construir de forma participativa com todos os atores territoriais, organizados em sua comunidade e/ou em grupos de interesse temático. Nestas áreas se avançou para a implementação de políticas desde o local, mas às vezes sem conexão com os espaços institucionais do processo de integração.

O leitor encontrará a apresentação de experiências de inclusão social de governos locais da região como

forma de difundir também os acertos e os erros desde a própria experiência dos atores territoriais. Governos Locais da região que mostram suas políticas em articulação com a sociedade civil de seu território, vinculada a atividades que promovam a inclusão social e a coesão social de setores populacionais em situação de vulnerabilidade e/ou risco social, buscando um enfoque amplo, diverso e participativo, tanto de práticas como de modelos.

Finalizando o ciclo de publicações da revista *INforma*, desejamos compartilhar com os leitores alguns êxitos alcançados até a data no desenvolvimento das atividades. Depois de culminadas 4 capacitações presenciais e virtuais, estando em processo 2 sem terminar ainda, destacamos que se formularam 36 iniciativas em projetos concretos sobre diversas temáticas, que em seu conjunto manifestam a preocupação por parte dos governos locais e organizações da sociedade civil pela criação de política de coesão social. Alcançamos um total de 72 participantes nas 4 capacitações e se chegará a 110 uma vez que culmine a 6ª, e última capacitação. Além de 3 diagnósticos situacionais realizados e publicados sobre os três eixos temáticos prioritários definidos por Mercocidades: Integração Produtiva Regional, Cidadania MERCOSUL e Inclusão Social Regional.

Por último, quiséramos agradecer a todos que fizeram possível esta publicação e convidar ao leitor a desfrutar das maravilhosas fotografias que ilustram esta revista, gentilmente cedidas por artistas de Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Paraguai, Peru, Venezuela e Uruguai, colaborando com diversas visões para a inclusão social e enriquecendo este espaço que esperamos seja de seu interesse.

Ko momarandu jekuaauka ojejapo apopyrã Mercociudades-gui oñembohapéva “Innovación y cohesión social”, ojehechauka ha\_ua mba'éichapa oñembojoajupa MERCOSUR-pe, oñemotenondehápe umi tekuái upe tenda rembiapo, ha avei mba'eichaitépa oñembojoaju umi opaichagua aty omba'apo ha\_ua. Ko tembiapo omyakã Mercociudades, ha oike avei RACINE, IHEAL LOCAL ha Fundación Tiau ha ohepyme'\_imi Unión Europea.

Ko mbohapyha ha ipaháva tembiapo ojeheróva Revista INforma, oñemopepir\_ ohechauka ha\_ua hembia-po, opaichagua tapicha mba'apohárape, ohasamava'ekue heta mba'ére, ñanemoai\_uiva umi marandu joajupa tekoñomoir\_rehegua, umi tembiaporã ha avei umi mba'e oje-guerekóva ojeikohápe.

Iporã avei ñamomba'e guasu mba'éichapa umi tapicha ohechaukáva hembia-po omyesakã mba'éichapa ojoaju umi tekuái upépegua ambue atykuéra ndive taha'e tapichakuéra aty upepeguáva, ha ambue tetãme guáva, mbo'ehaovusu, aty opaichagua, mba'apohára aty ha avei umi marandu myasãihára aty.

Pete\_ha hupytyvoirã oje-guerekóva aty upe tendapeguáva ojoaju ha'e, umi tapicha atyndi. Pete\_ha py'a mongetarã ohejáva ko marandu, ha'e ko'áichagua mba'apo raperã oñemopu'ã manteva'erã oñondivepa, umi tapicha aty upepeguavandi, avei umi tapicha aty omomba'e guasúva ko'ã mba'e avei. Ko'áichagua tembiapópe ojeho tenondegotyo oñemba'apo jave umi aty upe tendapeguávandi, ha katu sapy'ante ndojejoajúi umi aty omboguatáva kóichagua tembiapo.

Omoñe'\_vakotembiapoojuhútapypemba'éichapa ojejapo ko tembiapojoajurã umi tekuái upe tendapeguávandi

di oñemyasãi ha\_ua umi ojejapo porã ha umi ojejavyhá-pe avei, umi tapicha upépe guavandi ohasava'ekue. Umi sãmbyhyhára ohechaukáva mba'eichaitépa ikatu ojoaju hikuái opaichagua tapicha ndive upe tendapeguávandi ha oikuaáva umi apañuái ha'ekuéra oguerekóva, ohekakuévo opa tapicha pytyvõ térã pytyvõrã.

Oikopámaro jehechauka ko tembiapo Informa, romo\_uah\_se pe\_me marandu peikuaa ha\_ua umi hupytyrã oje-hupytyva'ekue ko'á\_aitepeve. Ojeja-poparire irundy (4) aty ojovakeguáva ha avei ojeja-póva ñandutiroguerupive avei, ha o\_gueteri mokõi tembiapo noñemohu'aitivahína, oje-guereko mbohapy-pote\_ apopyrã opaichagua rei, oñondivepa ohechauka py'apy oje-guerekóva umi tekuái apeguáva apytépe ha avei umi aty tapichakuéra oja-póva ijeheguireínte. Oje-hupyt\_ma péicha pokõi-pa mokõi tapicha ko'ã irundy aty ñemoarandurã ha oñe\_uah\_ta sapa tapichá-pe oñemohu'ávo pote\_ha ha ipaháva aty ñemoarandurã. Avei ojeja-pokuri tembiapo oñembyaty ha\_ua marandu ojeikuaa ha\_uáicha mba'eichaitépa ña\_hína, ojeja-pova'ekue ha oñembojereva'ekue mbohapy mba'ére oñemotenondeveva'ekue Mercociudades-pe: Joajupa, mba'eapo ñandejerereguáva, tavandára MERCOSUR-peguáva ha avei joaju tekoñomoir\_tenda-guáva.

Ipahaitépe romo\_uah\_se oreaguyjevete opavave tapicha oipytyvõva'ekue os\_ha\_ua ko tembiapo ha avei romo\_uah\_se pepir\_ kuartia moñe'\_hárape ohecha ha\_ua ko'ã ta'ãnga porãite omoporáva ko kuartia haipyre, ombohasáva tapicha katupyry Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Venezuela ha Uruguay-guáva, omoporáváva ko tembiapo ha avei péicha oñeha'ãro pende retera'ã ha o\_uah\_ve ko tembiapo.



• *Tavaguasu ha yvága - La ciudad y el cielo - Asunción, Paraguay / Fotografía de José Carlos Villalba / Paraguay*

# Gobiernos Locales del MERCOSUR: promotores de la inclusión social





• Ana Olivera (Foto Carlos Contrera / CMDF)

Nos convoca nuestro compromiso histórico con la Red de Mercociudades —de la que Montevideo es orgullosa co-fundadora—, y nuestra tarea común, compartida con todas las ciudades que la integran, por encontrar y alumbrar los caminos que nos permitan día a día construir ciudades más integradas, más integradoras, ciudades que sean modelos de convivencia, ciudades que sean ejemplo de dinamismo y creatividad al servicio de la felicidad de nuestros pueblos.

Nos importa promover la construcción de políticas sociales inclusivas y participativas con una mirada regional. Construir integración: desarrollar políticas públicas que promuevan la inclusión social, la participación, la equidad y el pleno ejercicio de los deberes y los derechos que sustentan una ciudadanía regional.

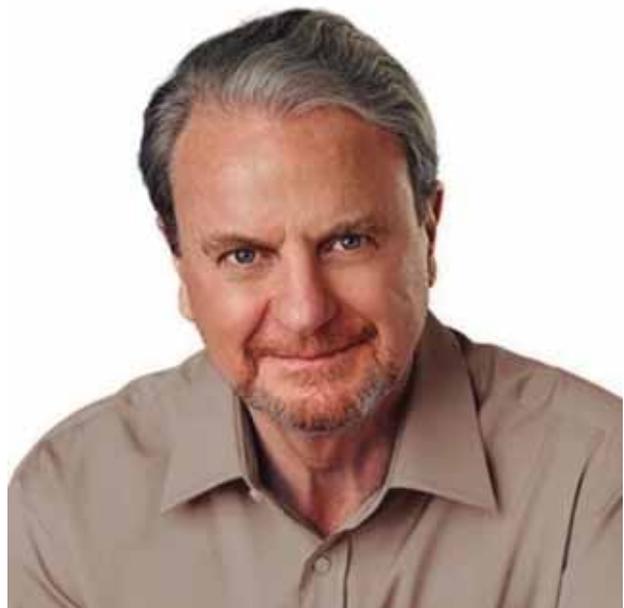
Y lo más importante, estamos convencidos de la necesidad de avanzar en la construcción práctica de las herramientas que hagan posible el ejercicio de estos derechos.

La Red de Mercociudades, a través de sus 230 ciudades miembros, ha trabajado incansablemente desde su fundación en defensa de un MERCOSUR socialmente justo y próspero desde el punto de vista económico.

Nuestro deseo es que ese sentimiento se traduzca en una fuerte identidad regional y principalmente que se transforme en ciudadanía.

Al manifestar ese deseo, nosotros, los gestores públicos, nos imponemos un desafío complejo, ya que la ciudadanía regional requiere en algún nivel sobrepasar las fronteras, y esto en una de las regiones más desiguales del mundo.

Pero sin duda, el trabajo en red impulsado por Mercociudades nos posibilita alcanzar soluciones que sirvan de referencias para todos. Este es el camino para avanzar hacia los desafíos de desarrollo local e integración regional, aunando acciones concretas para la reducción de las desigualdades sociales sobre un desarrollo económico, sustentable y solidario.



• Marcio Lacerda



• *Matrona de Curiepe* / Fotografía de Claris Tirgueros / Venezuela



• *Hombre - Isla del Sol* / Fotografía de Pedro Vázquez Segovia / Bolivia

**Acercándonos  
a una definición**



## PARTICIPAR PARA INCLUIR

# La construcción de una agenda social y participativa en el MERCOSUR

Hace veinte años, cuando fue creado el MERCOSUR, se configuraba casi exclusivamente como un acuerdo económico-comercial. En aquella época, los gobiernos de turno percibían al bloque naciente más como una alternativa para realizar la apertura de los mercados, que propiamente como una oportunidad para implementar políticas de integración regional. La tónica otorgada a los acuerdos comerciales predominó por muchos años sobre las demás áreas de negociación. Mientras tanto, las políticas de desarrollo social, superación de las asimetrías y complementación productiva, fueron relegadas a un segundo plano. Los temas de desarrollo habían sido dejados de lado en función de las medidas neoliberales que, a lo largo de los años 90, fueron adoptadas en toda la región.

En la presente década, se hicieron cada vez más evidentes las limitaciones del llamado modelo abierto de integración, que a pesar de haber permitido el crecimiento del comercio, no daba respuestas a los problemas de la pobreza, exclusión y desigualdad social.

**Los últimos ocho años fueron testigos de una inflexión en la trayectoria del MERCOSUR, que ha pasado por un fortalecimiento de los temas relacionados a las dimensiones social, productiva y participativa de la integración, situación que se reflejó en la multiplicación de políticas de alcance regional en áreas como salud, educación, agricultura familiar y seguridad alimentaria, para citar algunos ejemplos.**

El período coincide también con la creación, en el interior del MERCOSUR, de nuevos espacios institucionales destinados tanto a la armonización entre las políticas sociales y productivas como a la participación de la sociedad civil, como es el caso del Instituto Social del MERCOSUR y de la Unidad Técnica de Apoyo a la Participación Social.



• Foto de la Serie *Final de época* / Fotografía de Sebastian Miquel / Buenos Aires, Argentina

El ascenso de ese nuevo paradigma de integración está vinculado al agotamiento de las políticas neoliberales hegemónicas de los años noventa. Coincide con la llegada al poder de partidos de centro-izquierda y con el surgimiento de los movimientos sociales en el escenario político regional. Las muchas ediciones del Foro Social Mundial y las movilizaciones contra las negociaciones del ALCA, que culminaron en 2005 con la IV Cumbre de las Américas, realizada en Mar del Plata, son varios ejemplos de las luchas de los movimientos sociales contra el modelo de globalización neoliberal que entonces se pretendía imponer a la región.

Es importante analizar las correlaciones existentes entre esos fenómenos para comprender que la densificación de la agenda social del MERCOSUR no fue algo accidental, ni inevitable. Fue en función de la articulación y de la presión ejercida por diferentes actores progresistas, dentro y fuera de los gobiernos, que los temas no-comerciales fueron ganando visibilidad y relevancia dentro en la agenda del MERCOSUR.

Eso se tornó posible gracias a la alianza entre distintas entidades que actúan en favor de la integración, entre las cuales se encuentran sectores progresistas de los gobiernos nacionales; los gobiernos locales y organismos a ellos ligados, como la Red Mercociudades; órganos del MERCOSUR abiertos a la participación social, como la Reunión Especializada de Agricultura Familiar (REAF); y redes sindicales y sociales regionales, como la Coordinadora de Centrales Sindicales del Cono Sur y la Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR (COPROFAM).

**Dicho de otra manera, el fortalecimiento por el cual pasa la dimensión social de la integración, corresponde a una elección política de los gobiernos progresistas, movimientos sociales y sujetos colectivos en favor de un proyecto específico de MERCOSUR - de un conjunto de países vecinos que ven en la integración un camino para potenciar el desarrollo de cada uno y de la región como un todo, de modo de contribuir para la conquista de mejores condiciones de vida para los pueblos involucrados. Este proyecto está basado en tres pilares: el desarrollo social, la integración productiva y el equilibrio de las asimetrías existentes entre los países del bloque.**

## Nuevos espacios institucionales para el desarrollo social integrado

La reciente creación del Plan Estratégico de Acción Social del MERCOSUR (PEAS), del Instituto Social del MERCOSUR (ISM) y de la Comisión de Coordinación de Ministros de Asuntos Sociales del MERCOSUR (CCMAS) son algunas de las señales de esa diversificación de agenda actualmente vivida por el bloque.

El ISM<sup>1</sup>, con sede en Asunción, tiene por objetivo aportar técnicamente a la elaboración de políticas sociales; sistematizar y actualizar indicadores sociales regionales; recopilar e intercambiar programas en materia social; promover mecanismos de cooperación; avanzar en el desarrollo de la dimensión social del MERCOSUR y contribuir para la superación de las asimetrías entre los Estados Partes. En funcionamiento pleno desde el inicio del año 2011, el Instituto Social ya empezó a desarrollar trabajos en áreas como economía solidaria en territorios de fronteras y seguridad alimentaria. También se ha dedicado a establecer intercambios con órganos similares de otros esquemas de integración regional de Latinoamérica, como la Unión de Naciones Suramericana (UNASUR) y el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).

La proliferación de iniciativas en el campo socio-productivo llevó a los Estados Partes a decidirse por la creación de la Comisión de Coordinación de Ministros de Asuntos Sociales del MERCOSUR (CCMAS)<sup>2</sup>, espacio institucional dedicado a articular acciones interministeriales y a promover la coordinación de las políticas sociales en el bloque. Al congregarse ministerios como los de salud, educación, cultura, trabajo y desarrollo agrario, además de las autoridades en desarrollo social, la CCMAS se presenta como una herramienta con gran potencial para estimular, en lo interior del MERCOSUR, una agenda de desarrollo social integrado, superadora de perspectivas ultrapasadas de mero asistencialismo.

Una iniciativa que merece atención particular es el Plan Estratégico de Acción Social del MERCOSUR (PEAS). El ejercicio de construir una agenda regional que identifique las medidas prioritarias para el desarrollo social integrado de los países de la región ha sido llevado a cabo con el aporte de los distintos ministerios de las áreas sociales, reuniones especializadas y reuniones de ministros relacionadas.

**Una vez concluido el PEAS reunirá parámetros consensuados entre los países miembros, para la armonización de políticas públicas sociales en el bloque, de modo de promover la convergencia entre ellas y pavimentar el horizonte para la posible construcción, en el futuro, de una política común de desarrollo social integrado. Por**

**tanto, el PEAS deberá identificar medidas destinadas a impulsar la inclusión social y garantizar condiciones de vida más dignas para los habitantes de la región, por medio de la ejecución de iniciativas y políticas públicas para reducir el déficit social, promover el desarrollo humano integral y la integración productiva.**

En junio de 2011, durante la presidencia pro t m pore paraguaya, el Consejo del Mercado Común (CMC) aprobó el documento "Ejes, Directrices y Objetivos Prioritarios del Plan Estratégico de Acción Social del MERCOSUR (PEAS)"<sup>3</sup>, estructurado a partir de diez temáticas centrales:

**Eje I - Erradicar el hambre, la pobreza y combatir las desigualdades sociales.**

**Eje II - Garantizar los Derechos Humanos, la Asistencia Humanitaria y la igualdad étnica, racial y de género.**

**Eje III - Universalización de la Salud Pública.**

**Eje IV - Universalizar la Educación y Erradicar el Analfabetismo.**

**Eje V - Valorar y Promover la diversidad cultural.**

**Eje VI - Garantizar la Inclusión Productiva.**

**Eje VII - Asegurar el acceso al Trabajo decente y a los Derechos Previsionales**

**Eje VIII - Promover la Sustentabilidad Ambiental**

**Eje IX - Asegurar el Diálogo Social**

**Eje X - Establecer mecanismos de cooperación regional para la implementación y financiación de políticas sociales**

Durante la presidencia *pro t m pore* uruguaya, a lo largo del segundo semestre de 2011, las diferentes Reuniones de Ministros y Reuniones Especializadas responsables por los temas sociales deberán presentar sus propuestas complementarias a los ejes, directrices y objetivos prioritarios para el PEAS, estableciendo acciones, plazos y fuentes de financiación, para el período 2012-2017.

## Participación social en el MERCOSUR

La nueva agenda social del MERCOSUR también se caracteriza por el surgimiento de nuevos canales de participación y diálogo social, que mejoraron la arquitectura institucional de la integración. Representantes de organizaciones de trabajadores, agricultores familiares, derechos humanos, mujeres, juventud, cooperativas, salud, educación, cultura, entre otros, ampliaron su participación nacional y regional.

En Brasil, el programa "MERCOSUR Social y Participativo", instituido por el ex-presidente Luiz In cio Lula da Silva, en 2008, consolidó un conjunto de acciones dirigidas a la ampliación de la participación de la sociedad

.....

1 Decisión del Consejo del Mercado Común N  03/07

2 Decisión del Consejo del Mercado Común N  39/08

3 Decisión del Consejo del Mercado Común N  12/11

civil. Ya iniciativas como el Programa Somos MERCOSUR y las Cumbres Sociales del MERCOSUR son ejemplos regionales de esa tendencia.

Somos MERCOSUR surgió con el propósito de contribuir para la superación del déficit de participación social existente en el bloque. Se trata de una iniciativa pública, lanzada por la presidencia *pro t mpore* de Uruguay en 2005, con el apoyo del entonces presidente Tabaré Vázquez y de los demás Estados Partes. Somos MERCOSUR tiene por finalidad involucrar la ciudadanía en el proceso de integración regional, generando espacios para que la sociedad civil y los gobiernos puedan debatir, formular demandas y participar de los procesos decisorios de construcción del MERCOSUR.

Las Cumbres Sociales son espacios de discusión y formulación de propuestas de políticas públicas, de los cuales participan representantes de los movimientos sociales, gobiernos y órganos del MERCOSUR. Ellas constituyen espacios supranacionales en los cuales los temas regionales tiene primacía sobre los nacionales, enseñan el control social y la valoración de una ciudadanía activa y legitimadora del proceso de integración, dan transparencia al proceso decisorio, confieren densificación de la esfera pública regional en la definición de políticas públicas y acceso a derechos sociales, y consolidan una cultura democrática de integración. En junio de 2011 aconteció, en Asunción, la décima segunda edición del evento.

En diciembre de 2010, en Foz do Iguaçu, el CMC creó la Unidad Técnica de Apoyo a la Participación Social<sup>4</sup> del MERCOSUR, con la finalidad de ampliar e institucionalizar la participación de la sociedad civil, financiar la participación de representantes de la sociedad civil en reuniones del bloque, apoyar la organización de las Cumbres Sociales y mantener un archivo de organizaciones de la sociedad civil de los países miembros del MERCOSUR. La nueva instancia será coordinada por el Alto Representante General del MERCOSUR —función creada en la misma Cumbre de Foz do Iguaçu, cuyo primer ocupante es el brasileño Samuel Pinheiro Guimarães.

## Combate a las asimetrías

Un debate serio en relación a como disminuir la desigualdad y promover la inclusión social en el MERCOSUR pasa necesariamente por la cuestión del combate a las asimetrías existentes entre las economías de los países del bloque. En lo que se refiere a ese tema —posiblemente el mayor de todos los desafíos de la integración— la creación del Fondo de Convergencia Estructural del MERCOSUR (FOCEM)<sup>5</sup> representa un avance importante. En operación desde 2008, el FOCEM es destinado a financiar programas en cuatro diferentes líneas de actuación: convergencia de obras de integración física; desarrollo de la competitividad de las economías menores y regiones menos desarrolladas; promoción de la cohesión social y funcionamiento de la estructura institucional del bloque. Brasil aporta 70% de los recursos del Fondo, Argentina 27%, Uruguay 2% y Paraguay 1%. En julio de 2011 se contaban 38 proyectos aprobados, presupuestados en poco más de US\$ 824 millones de dólares.

Del total, siete fueron clasificados en el ámbito del Programa N  3 del FOCEM —Cohesión Social— en un total de US\$ 39.747 millones. Son iniciativas relacionadas directamente al desarrollo social de las poblaciones del MERCOSUR, involucrando temas como educación, vivienda, economía social y solidaria y combate a la pobreza en áreas de frontera.

Aunque sea aún insuficiente para los objetivos que pretende alcanzar, el FOCEM implementa una lógica distinta de integración, más dirigida hacia la cooperación y menos preocupada con la liberalización de los mercados. Su fortalecimiento y perfeccionamiento continuos son del todo esenciales para garantizar que el proceso de integración tenga suceso.

## Proyectos presentados al Fondo de Convergencia Estructural del MERCOSUR y aprobados por el Consejo del Mercado Común / Programa III / Cohesión Social

PROYECTO	País	Decisión CMC	Total FOCEM [US\$]	Total Proyecto [US\$]
“MERCOSUR ROGA” Construcción de asentamientos	PARAGUAY	N� 08/07	7.500.000	9.705.882
“Economía Social de Frontera”	URUGUAY	N� 08/07	1.399.800	1.646.820
“Desarrollo de Capacidades e Infraestructura para Clasificadores Informales de Residuos Urbanos en Localidades del Interior de Uruguay”	URUGUAY	N� 11/07	1.600.000	1.882.000

.....

4 Decisión del Consejo del Mercado Común N  65/10  
5 Decisión del Consejo del Mercado Común N  19/04

PROYECTO	País	Decisión CMC	Total FOCEM [US\$]	Total Proyecto [US\$]
"Intervenciones Múltiples en Asentamientos ubicados en Territorios de Frontera con Situaciones de Extrema Pobreza y Emergencia Sanitaria, Ambiental y Hábitat"	URUGUAY	Nº 11/07	1.200.000	1.411.765
"MERCOSUR Yporá. Promoción de acceso a agua potable y saneamiento básico en comunidades en situación de pobreza y extrema pobreza"	PARAGUAY	Nº 11/08	5.835.321	7.588.848
Proyecto de implementación de la Biblioteca UNILA-BIUNILA y del Instituto MERCOSUR de Estudios Avanzados-IMEA, de la Universidad Federal de la Integración Latinoamericana-UNILA en la región tri-nacional, en Foz do Iguaçu, en el Estado de Paraná, Brasil	BRASIL	Nº 02/09	17.000.000	22.000.000
Proyecto "Intervenciones Integrales en los Edificios de Enseñanza Obligatoria en los Departamentos General Obligado, Vera, 9 de Julio, Garay y San Javier - Provincia de Santa Fe"	ARGENTINA	Nº 08/10	5.212.585,38	7.933.899,29

Los puntos mencionados hasta aquí parecen sugerir que nuestra región se encuentra en condiciones de dar un salto cualitativo en el abordaje de las cuestiones sociales regionales, con participación social, para forjar intervenciones integrales. Este nuevo enfoque traduce la convergencia entre políticas de integración económica y comercial con políticas de integración social.

**Es necesario reconocer que las acciones realizadas para la efectivización de la dimensión social del MERCOSUR aún son insuficientes, se desarrollan lentamente y no cuentan, hasta el momento presente, con una traducción institucional adecuada.** Esto no significa que no hubo avances en esa dirección. Lo que parece estar en curso es un proceso de transición

de un MERCOSUR exclusivamente económico-comercial para un MERCOSUR más social y participativo.

El Estado ocupa una posición central en esa ecuación, como articulador de las posiciones entre sectores del gobierno ejecutivo, del Parlamento y de los movimientos sociales, nacionales y regionales, en defensa del MERCOSUR y de una agenda positiva para la integración.

Esa nueva agenda generadora de derechos sociales está articulada políticamente con los gobiernos, los partidos políticos, integrada por sujetos colectivos y movimientos sociales, dedicada en la elaboración, implementación y gestión de políticas públicas regionales dirigidas para el fortalecimiento del MERCOSUR. Su avance, aunque sea incipiente, es factor de legitimación del proceso de integración regional.

# La Inclusión Social y los Gobiernos Locales del MERCOSUR: recomendaciones para la acción

**Este artículo presenta recomendaciones dirigidas a gobernantes y gestores públicos de gobiernos locales del MERCOSUR, como también a representantes de la sociedad civil interesados en el desarrollo de prácticas de inclusión social, a partir del diálogo entre poder público y sociedad civil. Las recomendaciones son el resultado de un trabajo de investigación titulado “La Inclusión Social y los Gobiernos Locales del MERCOSUR”, realizado en 2011 por el Instituto de Cooperación Internacional para el Desarrollo - INCIDE y financiado por el proyecto de Mercociudades “Innovación y cohesión social”.**

La base del estudio fue el relevamiento y el análisis de acciones, programas y políticas públicas innovadoras dirigidas a la inclusión social en el ámbito local, realizado con gobiernos locales miembros de la Red Mercociudades<sup>1</sup>. Fueron contempladas ciudades fronterizas; de diferentes regiones del país y de distintos portes; ciudades con políticas de destaque en el área de inclusión social; también se realizó un relevamiento de acciones desarrolladas por Unidades Temáticas de Mercociudades y sobre las principales decisiones y acciones del MERCOSUR en ese ámbito.

El estudio asume que la inclusión social no es solo el resultado del combate a la pobreza y de la disminución del alto grado de desigualdades que aún encontramos en América Latina. La inclusión social es considerada, de esa manera, como tema afirmativo, reforzando las acciones que los gobiernos, desde los nacionales hasta los locales han desarrollado, no sólo para combatir la pobreza y la exclusión social, sino también para la construcción de una sociedad más justa, más igualitaria, con una población participativa, conocedora de sus derechos, poseedora de una alta autoestima.

•••••  
\* Profesora Universitaria del curso de Administración del Centro Universitario SENAC, doctoranda y máster en Administración Pública y Gobierno por la EAESP-FGV. Tiene experiencia en gobierno, experiencia académica en la producción de texto y coordinación de investigación, en asesoría e investigación, y en articulación entre gobiernos, universidades, empresas y sociedad civil organizada.

\*\* Máster en Relaciones Internacionales por la University of Essex, graduada en Relaciones Internacionales por la Pontificia Universidade Católica de São Paulo (PUC-SP). Tiene experiencia en el área de cooperación técnica internacional, gestión pública internacional, cooperación descentralizada y redes de ciudades. Hoy realiza consultorías técnicas de relaciones internacionales y desarrollo económico en el Instituto de Cooperación Internacional para el Desarrollo (INCIDE).

1 El estudio contó con la participación de gobiernos locales y de organizaciones de la sociedad civil de municipios de Argentina (Buenos Aires, Neuquén, Rosario y Santa Fe de la Vera Cruz), Brasil (Bagé, Belo Horizonte y Osasco), Paraguay (Asunción), Uruguay (Montevideo y Paysandú), Venezuela (Barquisimeto-Iribarren, Sucre), Bolivia (La Paz), Chile (Valparaíso) y Perú (Jesús María).

## Algunas recomendaciones

Los gobiernos locales han buscado, cada vez más, alianzas con organizaciones no gubernamentales y con la población para conseguir mejorar la calidad de vida de ésta última. En ese aspecto, los gestores públicos locales pueden, pensando en la inclusión social, mapear cuales son los actores que pueden ayudarlos en ésta tarea. ¿Cuáles son las políticas regionales (estatales, provinciales o departamentales) y nacionales que se dirigen a esta área?, ¿y los municipios vecinos?, ¿será que un trabajo intermunicipal entre municipios vecinos puede movilizar más recursos para la ejecución de programas y políticas que se ocupan de mejorar la calidad de vida de la población local? En este sentido, se tiene aún las redes internacionales y nacionales de municipios, las asociaciones de municipios y otras instancias de cooperación intermunicipal, que pueden contribuir a la inclusión social en aquella localidad específica a partir de intercambios de informaciones y experiencias, de capacitaciones y hasta de captación de recursos (pero cuidado: no tengan como objetivo la captación de recursos al entrar en una red o asociación, pues éste no es el objetivo primordial de esas articulaciones).

¿Y las organizaciones de la sociedad civil?, ¿quiénes son ellas y qué hacen?, ¿cómo vincular una red en la ciudad para la formulación y la implementación de una política de inclusión social que consiga abordar varias de sus dimensiones? Un gobierno local debe examinar las organizaciones presentes en su municipio para pensar en recursos y oportunidades de desarrollo de nuevos proyectos. Este examen puede ser simple, sin necesidad de grandes estudios.

Otra recomendación para todos aquellos que se responsabilizan con la promoción de la inclusión social, es que existe pasado. Gobiernos pasados, acciones pasadas, programas pasados, no pueden ser simplemente descartados. Deben ser respetados y considerados en las nuevas acciones. Por más que existan diferencias ideológicas, las personas involucradas y beneficiadas con programas pasados deben ser escuchadas e insertadas en las nuevas políticas, de forma igualmente participativa.

Es importante también que los gestores públicos locales y los actores de la sociedad civil entienda conceptos como la inclusión y exclusión social, ciudadanía, pobreza, desigualdad, equidad. Este entendimiento ayuda a comprender la realidad local en relación al proceso de inclusión social.

Antes de iniciar una acción, también es importante reflexionar y discutir sobre la realidad local. La comprensión sobre el significado de conceptos relacionados a la inclusión social es también importante para la realización de un diagnóstico local. Esta comprensión sobre la localidad se hace necesaria porque cada lugar tiene sus características. No es posible que un gobierno municipal simplemente copie o imite un programa de inclusión social considerado Best Practice porque probablemente habrá algunos elementos o características locales que acaban impidiendo o dificultando la implantación de determinado programa sin sus debidas adaptaciones. Temas como recursos, movilización social, actores interesados y también público a ser atendido, varían de lugar a lugar.

En este proceso, la aproximación a universidades sería muy interesante. Para el entendimiento sobre inclusión social, para la realización de un diagnóstico y para el relevamiento de experiencias ya existentes, las universidades y centros de investigación pueden auxiliar y orientar a los actores locales. Ellas son actores importantísimos en la elaboración y ejecución de políticas públicas y pueden contribuir mucho con los gobiernos municipales.

Es fundamental también que las autoridades locales, los gestores públicos locales y otros actores involucrados (organizaciones de la sociedad civil, población beneficiaria), hagan un planeamiento de lo que se pretende realizar. No es necesario que sea un planeamiento sofisticado, en el sentido de uso de tecnologías avanzadas, pero sí es fundamental que quede claro cuáles son los objetivos, plazos y recursos necesarios a corto, mediano y largo plazo, cuales son las oportunidades y amenazas, los puntos fuertes y débiles. Sin estas informaciones, programas y proyectos pueden incluso comenzar, pero no se conquistarán los resultados soñados.

En lo que concierne al proceso de integración, los gobiernos locales pueden y deben involucrarse más con las decisiones y acciones del MERCOSUR. A pesar de que las agendas de los países mercosureños convergen en diversos ámbitos, es necesario un esfuerzo mayor para el fortalecimiento de la institucionalización del MERCOSUR. Organismos como el Parlamento del MERCOSUR y otras instituciones, deben ser empoderados y "salir del molde". En ese aspecto, la cooperación de la Unión Europea ha servido de modelo para algunos órganos y ha incentivado prácticas de fortalecimiento de la estructura institucional del Bloque. Además, y de fundamental importancia, la transposición de estándares ha de concretarse en los países del MERCOSUR para garantizar la efectividad y construcción de la identidad regional.

Aunque las instancias sociales del MERCOSUR han trabajado bastante en la consolidación de proyectos como el Instituto MERCOSUR de Formación -capacitando gestores para trabajar en un escenario mercosureño-; en los Planes Estratégicos de Acción Social y el Estatuto de la Ciudadanía -trabajando en la planeación y creación de un escenario más inclusivo en el MERCOSUR de los próximos años, existe una gran exigencia en relación al funcionamiento del proceso de integración, pero hay que recordar que para que se efectivicen realmente esas políticas, serán necesarios varios años de trabajo. En la Unión Europea, fue más de medio siglo. En ese sentido, es necesario involucramiento y planeamiento.

Para traer el MERCOSUR a las ciudades debe haber, principalmente, mayor interacción entre las Unidades Temáticas (UTs) de la Red y el MERCOSUR. Las UTs son canales importantes de diálogo entre el bloque regional y los gobiernos locales. Acompañar de cerca las decisiones de los gobiernos nacionales y del MERCOSUR y transferirlas a los gobiernos municipales es tarea que las UTs pueden y deben asumir, principalmente si tomamos en consideración el rol de Mercociudades en la coordinación del Comité de Municipios del Foro de Ciudades y Regiones del MERCOSUR.

Una vez discutido el concepto de inclusión social, realizado un diagnóstico local y un relevamiento de los ac-



• *Cuerda de Tambores en el desfile de carnaval en Montevideo / Fotografía de Pablo Oxley / Uruguay*

tores locales, nacionales, y también del MERCOSUR que pueden contribuir y participar del proceso, elaborado un plan y acciones realizadas y programas implantados, es necesario un acompañamiento. Es decir, una vez planeada e iniciada una política de inclusión social en el gobierno local, el monitoreo y acompañamiento tienen que ser permanentes, para no perder el rumbo, no desperdiciar recursos, no demorar más de lo que se pretendía y para, principalmente, corregir caminos. Este monitoreo debe ser realizado por el propio equipo del gobierno local con apoyo de organizaciones codirectoras, pero puede y debe ser comunicado y discutido con todos los actores interesados.

Finalmente, una última recomendación es el diálogo con la sociedad. Aunque en todas las etapas de la política de inclusión social, se ha manifestado la importancia de la participación de la sociedad civil, es importante reforzar este diálogo, aunque a veces puede tornar el proceso más lento, ya que permite que él sea más firme, fuerte y consolidado. Los resultados aparecerán de forma más eficiente. Además, como ya se ha registrado en este estudio, con cambios de mandato, las chances para el fin de una política pública o programa que tengan la participación efectiva de la sociedad civil es mucho menor que programas desarrollados a partir apenas de la iniciativa del gobierno local.

# Perspectivas de inclusión social

“...garantizar condiciones de vida más dignas para los habitantes de la región, por medio de la ejecución de iniciativas y políticas públicas para reducir el déficit social, promover el desarrollo humano integral y la integración productiva.”

**Carolina Albuquerque Silva**

“...asegurar que las políticas sociales lleguen a los grupos más vulnerables de nuestras sociedades y que éstos puedan acceder a los bienes sociales desde una perspectiva de derechos y no de asistencialismo.”

**Magdalena Rivarola**

“...asegurar un nivel de vida digno para todas y todos, respetando profundamente la vida en sus distintas expresiones.”

**Aída García**

“...producción de conocimientos, de solidaridad y de profundización de la conciencia comunitaria...”

**Juan Sotuyo**

“...decisión política de respetar y consagrar derechos, revirtiendo mediante políticas públicas concretas la desigualdad y la exclusión social.”

**Sebastián Valdomir**

“Regularización de la situación migratoria, ejercicio de derechos ciudadanos a través del voto, acceso a recursos educativos y materiales —trabajo, vivienda, etc—, igualdad ante la justicia, no discriminación, democratización del acceso a la información y a la producción informativa, instancias institucionales de representación y promoción efectiva de derechos políticos, sociales, laborales, culturales, etc.”

**Adriana Archenti y Gabriel Morales**

“...favorecer la participación y organización de sectores vulnerables de la población.”

**Paula Marcozzi**

“...nuevas relaciones sociales y políticas, nuevas estructuras de inclusión y participación social y la emergencia reconocida de nuevos sujetos y actores sociales...”

**Juan Carlos Balderas**

“...bienestar ciudadano que genere mejores condiciones de vida a través de gestiones municipales donde el accionar sea participativo, equitativo y en equilibrio con la madre tierra.”

**Edwin Castellano**

“garantizar el pleno ejercicio de los derechos ciudadanos para ampliar la participación social y promover el desarrollo de las comunidades locales”.

**Mariela De Vargas**

“...posibilitar que todas las personas, en igualdad de condiciones, puedan desenvolverse en forma plena, desde el ejercicio de sus derechos, pasando por el disfrute, pudiendo participar en todas las actividades como cualquier ciudadano.”

**Humberto De Marco**

“...construcción de una sociedad más justa, más igualitaria, con una población participativa, conocedora de sus derechos, poseedora de una alta autoestima.”

**Patricia Laczynski y Renata C. Boulou**



• *Hijos del Agua* / Fotografía de Sebastián Miquel / Buenos Aires, Argentina

**Tecnología social,  
por un desarrollo  
inclusivo**



# Tecnologías sociales forjando conciencia comunitaria

**La creación y aplicación de tecnologías sociales es la expresión de un desarrollo tecnológico volcado a la comunidad, antes que al mercado, Juan Sotuyo, desde el PTI, nos permite vislumbrar a través de esta entrevista ese apasionante y voluntarioso mundo de las tecnologías sociales, forjadoras de conciencia comunitaria y herramientas imprescindibles para la integración regional.**

**-¿Podría exponer brevemente, cómo el desarrollo de Tecnologías Sociales puede propiciar y fomentar la inclusión social sostenible, a nivel local y regional en el Mercosur?**

El tema Tecnologías Sociales (TS), a pesar de no ser reciente, es aún poco difundido en Brasil y en el MERCOSUR, si consideramos su importancia e impactos positivos en el desarrollo de una región. El desarrollo sustentable sólo será realidad si se da verdaderamente un proceso de inclusión social y, en este caso, las TS desarrolladas o reaplicadas representan posibilidades concretas.

El concepto de TS considera la participación colectiva en el proceso de organización, desarrollo e implementación, y está basado en la difusión de soluciones para problemas relacionados a las demandas de alimentación, educación, energía, vivienda, ingreso, recursos hídricos, salud, medio ambiente y otras. Las Tecnologías Sociales pueden aliar saber popular, organización social y conocimiento técnico-científico. Importa esencialmente que sean efectivas y reaplicables, propiciando desarrollo social en escala.

**Es importante ampliar la difusión y reaplicación de las Tecnologías Sociales en el MERCOSUR, de forma democrática y participativa, con una perspectiva de cogestión, de producción de conocimientos, de solidaridad y de profundización de la conciencia comunitaria, ampliando el concepto de inclusión social y de sustentabilidad.**

**-¿Qué espacio tiene el fomento y desarrollo de Tecnologías Sociales en el Parque Tecnológico Industrial del Brasil?**

El Parque Tecnológico Itaipu (PTI) tiene como objetivo promover el desarrollo sustentable y democrático de la región de Iguassu Trinacional. El fomento al desarrollo y a la reaplicación de Tecnologías Sociales, con miras a la producción de bienes y ser-

vicios que atiendan a las necesidades de la sociedad, prioritariamente de los segmentos excluidos, y como instrumento para la generación de oportunidades de trabajo e ingreso, es una de las diversas acciones que vienen siendo articuladas por el PTI, especialmente con la implantación del Centro de Referencia en Tecnologías Sociales para el MERCOSUR.

La implementación de un Centro de Referencia en Tecnologías Sociales en el PTI, operado en red por socios como la Fundación Banco do Brasil, la Red de Tecnologías Sociales, Universidades y representantes de movimientos sociales, impactará en el fortalecimiento de los procesos y acciones desarrolladas por los socios - en la facilitación y expansión de las acciones de estas entidades en pro del desarrollo y aplicación de las TS, ampliando la comprensión de los referenciales sobre desarrollo e inclusión social para América Latina.

**-Con la implementación de esta concepción tecnológica, ¿qué cambia del viejo paradigma de la tecnología y qué ventajas aporta a sus beneficiarios?**

El PTI fue desarrollado y opera en un modelo diferenciado de los Parques Tecnológicos existentes, principalmente en Brasil. El paradigma de que un parque tecnológico sólo es viable si se concentra en el desa-



• Parque Tecnológico Itaipú

**Juan Carlos Sotuyo**, brasileño naturalizado, casado, nacido el 22 de marzo de 1956. Graduado en Ciencia de la Computación en la Universidad Federal de Santa Catarina (UFSC), 1983; Máster en Ingeniería Mecánica, en las áreas de Metrología y Automación (UFSC), 1987; especialista en Ingeniería de Software de la Universidad Federal del Paraná (UFPR), 1997; y realizando actualmente doctorado en Administración en la Universidad Nacional de Misiones.

Cofundador del Instituto de Tecnología Aplicada e Innovación - ITAI, 1996; proponente, coautor y coordinador de implantación del proyecto del Parque Tecnológico Itaipú (PTI), en el año 2000; cofundador del curso de Ingeniería Mecánica en la UNIOESTE, 2002; y director presidente del ITAI, hasta 2003.

**Actividades actuales:** Profesor del Centro de Ingenierías y Ciencias Exactas de la Universidad Estadual del Oeste de Paraná desde 1993; Miembro Benemérito del ITAI, desde 2003; Director Superintendente de la Fundación Parque Tecnológico Itaipú - PTI Brasil, desde su constitución en 2005, responsable por los programas y proyectos del Parque Tecnológico.

rollo tecnológico, basado en la alta tecnología anclada en universidades de punta, es un paradigma derribado por la realidad actual del PTI.

El impacto de las acciones fomentadas y apoyadas por el parque debe derivar en desarrollo regional sustentable y, por tanto, el principal beneficiario debe ser la sociedad de la región trinacional. Proyectos como Ñandeva, el Polo Astronómico, la Estación Ciencia y una serie de acciones desarrolladas dentro y fuera del PTI, de estímulo a la formación y autonomía de personas con cultura emprendedora, tienen como resultado un impacto social importante para estas comunidades en la generación de ingreso y trabajo, siendo algunos de estos proyectos y acciones, reaplicados en otros lugares.

Las tecnologías sociales encuentran en parques con las características del PTI un ambiente propicio para su transferencia a las comunidades que las requieran. Las tecnologías convencionales también pueden y deben convivir en el Parque, sin competencia, dado que los públicos son diferentes. **Las tecnologías sociales atienden a la comunidad, mientras las tecnologías convencionales atienden al mercado.**

**-¿Se fomenta el desarrollo de este tipo de tecnologías en los países de la región, incluyendo países miembros y asociados del MERCOSUR?, ¿y a nivel regional? ¿Qué ventajas de desarrollo, contribuciones e impedimentos identifica al respecto?**

En diciembre de 2010 el Parque Tecnológico Itaipu sirvió de sede para la 10ª Cumbre Social del MERCOSUR, evento promovido por la Secretaría General de la Presidencia de la República de Brasil en asociación con redes y plataformas sociales sudamericanas y la Universidad Federal de Integración Latinoamericana (UNILA). Entre los temas debatidos durante la Cumbre, el panel "Tecnologías Sociales en América del Sur" promovió el debate sobre los diversos abordajes y conceptos de TS, experiencias y necesidades de políticas públicas, y la reaplicación de TS, procesos, y caminos y desafíos.

Entre los diversos y ricos resultados del debate, emergió fuerte-

mente la necesidad de promover un estilo de desarrollo social y ambientalmente sustentable en el ámbito del MERCOSUR, por medio de la concepción y reaplicación de Tecnología Social. Esto es, de tecnologías específicamente dirigidas a la producción de bienes y servicios públicos que puedan ser objeto de la utilización del poder de compra del Estado.

Con el objetivo de promover el desarrollo sustentable y democrático por el fomento al desarrollo y reaplicación de TS buscando la producción de bienes y servicios que atiendan a las necesidades de la sociedad, prioritariamente de los segmentos excluidos, y como instrumento para la generación de oportunidades de trabajo e ingreso, se propuso formar una red regional (MERCOSUR) de Tecnología Social conformada por gobierno, sociedad civil, instituciones de investigación, Red de Tecnología Social y demás organizaciones, y la creación de un Centro de Referencia de TS para el MERCOSUR con sede en el PTI.

**-¿Qué intercambios y conexiones deberían generarse a nivel local para propiciar este desarrollo tecnológico?, considerando a los gobiernos locales, los ámbitos académicos, las organizaciones de la sociedad civil, etc.**

Cuando se habla sobre desarrollo regional sustentable es preciso considerar los cuatro elementos fundamentales de la llamada "cuádruple eje": gobierno, academia, empresas y sociedad civil. El PTI desempeña el papel de proveedor de un ambiente, o ecosistema diferenciado, que proporciona la interacción y la integración de estos cuatro ejes, albergado o incluso interactuando virtualmente con estos actores.

La posición estratégica del PTI en relación al MERCOSUR también es muy relevante, a la vez que aumenta la complejidad y las necesidades de los diversos actores.

**-¿Alguna reflexión final que le interese mencionar?, ¿o algún proyecto a destacar?**

El PTI, por medio de sus proyectos y programas, viene apoyando el desarrollo y la aplicación de diver-

sas tecnologías sociales. Se destaca la actuación del proyecto CRESANS (Centro de Referencia en Seguridad Nutricional Sustentable)-Tembiú Porã, que busca integrar actividades pertinentes a la seguridad alimentaria y nutricional, al turismo de la región trinacional.

Otra acción desarrollada por el PTI que posee una serie de TS replicables, y que ya cuenta con una larga experiencia en la región trinacional, es el programa Ñandeva. Su foco se encuentra en el sector artesanal y de diseño, articulando acciones para capacitación, transferencia de tecnología y generación de empleo e ingreso.

Se destaca también el Sistema de Gestión Territorial para Cooperativas de Recolectores de Residuos Reciclables, herramienta desarrollada en software libre para utilización vía web, con funcionalidades de registro, consulta y visualización geográfica de cooperativas y de los recolectores asociados. Además de posibilitar el control de los recolectores vinculados a la cooperativa, el sistema reúne informaciones que permiten que estos conozcan mejor el territorio en que actúan y optimicen sus actividades, reduciendo la distancia recorrida y, en consecuencia, mejorando la logística de recolección.

Otro ejemplo de tecnología social es el Vehículo Eléctrico para Recolectores de Materiales Reciclables, que llega para mejorar las condiciones de trabajo, salud e ingreso de los recolectores, introduciendo el uso de la energía eléctrica para la realización de los servicios de recolección selectiva de los materiales reciclables. Esta tecnología genera un aumento significativo de productividad, ya que cada vehículo eléctrico puede transportar hasta 300 kilos de materiales reciclables, mientras los carros convencionales de recolección transportan cerca de 100 kilos.

También podemos citar la Web Rádio Água, que es un medio de comunicación vía web que ofrece contenidos, principalmente en formato de audio, sobre temas relacionados con el agua. Se trata de un ambiente de discusión e intercambio de experiencias sobre el uso, la preservación y disponibilidad del agua.

# Software Libre: tecnología solidaria orientada al conocimiento y a la innovación

Uno de los campos de desarrollo más importantes del software libre en la actualidad está abocado al sector educativo, a nivel regional se comprendió que este instrumento es esencial por sus potencialidades a corto, mediano y largo plazo. En su entrevista Nicolás Caballero enfatiza que “...al educar en tecnologías libres a nuestros niños hoy, estamos preparando hombres y mujeres libres para el mañana, y entretanto, adolescentes curiosos que puedan experimentar con las tecnologías abiertas, libre y gratuitamente...”

**-Podría exponer brevemente, ¿cómo el desarrollo de Tecnologías Sociales puede propiciar y fomentar la inclusión social sostenible, a nivel local y regional en el MERCOSUR?**

En el caso específico del Software Libre, como tecnología social, fomenta y propicia la inclusión social desde el momento en que: a) Permite mayor eficiencia presupuestaria al ahorrar costes en el mantenimiento y en la evolución del software, generando recursos para otras áreas

más necesitadas (ejemplo: áreas sociales), b) Favorece la transparencia, la interoperabilidad, la independencia y la sostenibilidad de las aplicaciones de las Administraciones Públicas, lo que a la vez libera recursos muy importantes que luego pueden ser redireccionados a áreas más necesitadas, como por ejemplo, salud y educación, c) Contribuye a la reducción del déficit público, y fomenta el desarrollo de una economía basada en el conocimiento y la innovación, d) Facilita la adaptación a las necesida-

**Nicolás G. Caballero** es Coordinador de Innovación Tecnológica del Gabinete Civil de la Presidencia de la República del Paraguay. Informático, especialista FLOSS, consultor en TV Digital ISDB-Tb, consultor en tecnologías y regulación de Internet, Vice-Presidente de la Mesa Multisectorial de Software Libre, Presidente Comité Organizador Free Software Asunción, Coordinador Proyecto “Ciudades Digitales Paraguay”, Traductor Inglés-Francés-Español-Portugués.

des concretas del Estado en materia lingüística, legislativa, de accesibilidad e imagen.

Hay muchas otras razones, que serían muy extensas y muy técnicas para enumerar, pero básicamente todo se sintetiza en que, en cualquier tipo de tecnología que se use el software respete estas 4 libertades:

-Ejecutar el programa con cualquier propósito (libertad 0) - privado, educativo, público, comercial, militar, etc.).

-Estudiar y modificar el programa (libertad 1) -para lo cual es necesario poder acceder al código fuente.

-Distribuir el programa de manera que se pueda ayudar al prójimo (libertad 2).

-Distribuir las versiones modificadas propias (libertad 3).

Todas estas razones invierten la relación entre países “periféricos” y “centrales”, ya no sólo en el consumo de tecnología, sino, a través de todo lo expuesto anteriormente, en la producción de tecnologías, lo que a su vez crea una sinergia interna con relaciones multinivel con países y organizaciones en forma horizontal, que propician el compartimiento del acceso al conocimiento, y más allá de ello, una reinversión interna de los recursos, tanto económicos como “neuronales”, en una especie de programación interactiva, donde el beneficiado siempre es el país, y por ende, los ciudadanos.

**-¿Qué espacio tiene el fomento y desarrollo de Tecnologías Sociales en la actual gestión de gobierno en Paraguay?, ¿cuáles son los principales objetivos de esta gestión y las demandas sociales más prioritarias al respecto?**

El espacio y el desarrollo de este tipo de tecnologías, en la gestión actual de gobierno, se ven reflejadas en los decretos 4911 y 4930 del Poder Ejecutivo, por un lado, y por otro, en la migración a gran escala que se está llevando actualmente en diversos Ministerios, Secretarías y Entes Descentralizados del Gobierno.

Los objetivos principales son los mismos expresados en la pregunta 1: eficiencia presupuesta-

ria, transparencia, interoperabilidad, independencia y sostenibilidad de las aplicaciones; desarrollo endógeno de soluciones y capacidades, reducción del déficit público, fomento del conocimiento y la innovación, mejora de la competitividad -al fomentar la cooperación entre administraciones, universidades, centros de Innovación+Desarrollo y empresas, extendiendo buenas prácticas de conocimiento compartido, y fortaleciendo la innovación abierta en el Estado.

**-¿Se fomenta el desarrollo de este tipo de tecnologías en los países de la región, incluyendo países miembros y asociados del MERCOSUR?, ¿cuáles son aún las mayores demandas tanto a nivel nacional como regional?**

Si, absolutamente. Brasil es un ejemplo, de lejos a nivel regional; Ecuador y Venezuela también, y últimamente la Argentina, gracias a la buena predisposición de la administración de la Presidenta Cristina Fernández de Kirchner, quien hizo caso a sus asesores tecnológicos y está tomando el rumbo de las tecnologías abiertas en los emprendimientos de su gobierno. Uruguay es otro ejemplo, a través del Plan Ceibal (que de hecho, usa software libre en sus “ceibalitas”; de otro modo, no hubiera sido sostenible en el tiempo).

Las mayores demandas a nivel regional yo diría que las acapara el sector educativo, por el potencial que representa a corto y mediano plazo, y demás está decir a largo plazo: **al educar en tecnologías libres a nuestros niños hoy, estamos preparando hombres y mujeres libres para el mañana, y entretanto, adolescentes curiosos que puedan experimentar con las tecnologías abiertas, libre y gratuitamente.** Esto lo entendió muy bien Venezuela, con su Plan Canaima, y como ya mencioné, Uruguay con su Plan Ceibal; en Paraguay también se está implementando el modelo “Una Computadora por Niño”, obviamente sobre tecnologías abiertas, y hay planes grandes de extender eso a toda la población, a través de la educación.

**-¿Cree que este tipo de desarrollo tecnológico pueda invertir, o esté invirtiendo, la vieja asociación de la creación tecnológica vinculada**

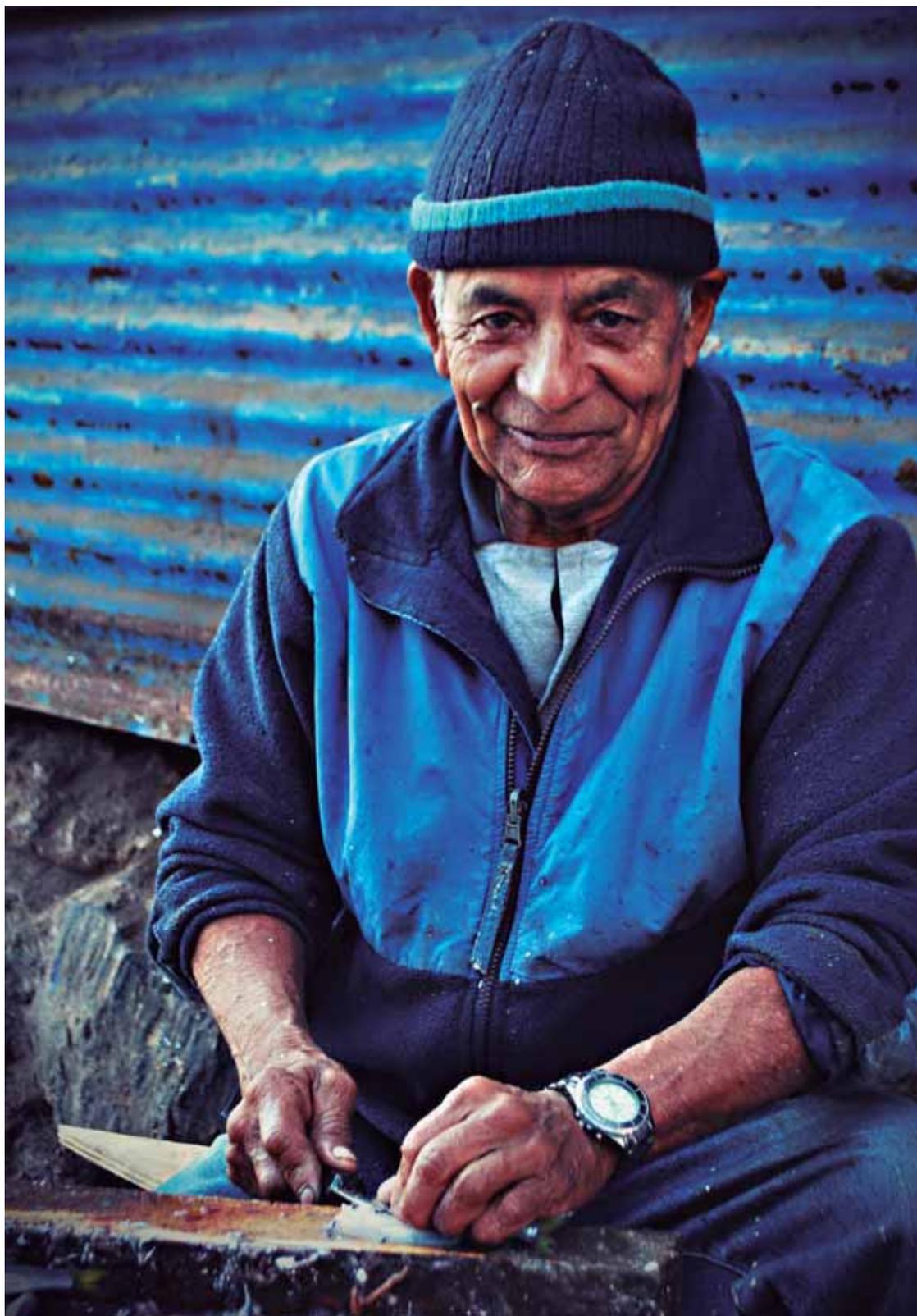
**principalmente a países del norte del globo?**

Totalmente de acuerdo, y de hecho, ya lo está haciendo hace rato. Un aspecto de la tecnología abierta, específicamente el software libre, fue paradójicamente creado en el norte (Estados Unidos, en el caso de GNU y Finlandia en el caso del Kernel, para el sistema operativo GNU-Linux; otro ejemplo es el lenguaje de programación Python: Holanda, aunque hay muchos otros ejemplos), aunque los usuarios, desarrolladores, programadores y colaboradores son de todas partes del mundo, **es un fenómeno de masificación colaborativa muy interesante a nivel sociológico, que yo diría es único en la historia.**

**-¿Alguna reflexión final que le interese mencionar?, ¿o alguna iniciativa a destacar?**

Hay varias iniciativas a destacar: un ejemplo, aparte de todo lo mencionado anteriormente, es la iniciativa de Software Público Internacional, propiciada por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, y varios países de la región (comenzado por Brasil, y luego acoplándose Paraguay, Chile, Venezuela, Ecuador, Perú, Argentina, Costa Rica, etc.); también mencioné el plan Canaima, en Venezuela, y en Argentina, el Plan Conectar Igualdad, que aunque yo no estoy en lo absoluto de acuerdo con el “doble booteo”, o sea, arranque dual (por varios motivos que sería largo enumerar acá), está desarrollando y expandiendo el uso de tecnologías abiertas en Argentina; también el ya mencionado Plan Ceibal de Uruguay, y su versión en Paraguay basado en las XO (“ceibalitas” como les dicen en Uruguay).

También quisiera destacar los premios “Demoiselle”, instituidos por la organización del CONSEGI (Conferencia Internacional de Software Libre de Brasilia) en conjunto con el SERPRO (Servicio Federal de Procesamiento de Datos de Brasil), de amplio conocimiento a nivel regional; aunque hay muchísimas otras iniciativas, como el FISL de Porto Alegre, el CISL de Buenos Aires, el Free Software Asunción, de Paraguay, y varios otros eventos de promoción de tecnologías abiertas en América del Sur.



• Fotografía de Camila Parra / Chile

# Ciencia y Tecnología en las agendas de los gobiernos locales: un beneficio para la ciudadanía

En la implementación de la ciencia y la tecnología para un desarrollo comunitario inclusivo y sustentable, es imprescindible la alianza estratégica entre universidades y gobiernos locales, la prefeitura de São Carlos es un ejemplo de ello, con más de 200 alianzas entre el gobierno e instituciones de investigación. El Prefeito de esta ciudad nos comenta como éste es también uno de los principales objetivos de la coordinación de la Unidad Temática de Ciencia, Tecnología y Capacitación de Mercociudades.

**-¿Qué rol considera que juega el desarrollo tecnológico en la profundización de la Inclusión Social tanto a nivel local, como regional en el MERCOSUR?, ¿y cuáles identifica como instancias prioritarias a trabajar?**

El desarrollo tecnológico está asociado, cuando es aplicado en políticas públicas, a la resolución de graves problemas sociales en los municipios

y en los países. El poder público debe apoderarse del conocimiento desarrollado a favor de la sociedad, utilizando para eso proyectos y personas altamente calificadas de las instituciones de enseñanza y centros de investigación. La aplicación de este conocimiento a la realidad de cada comunidad es muy amplia, pero podemos destacar las áreas de la vivienda, saneamiento, combate a la pobreza, educación, salud y seguridad.

La Unidad Temática de Ciencia, Tecnología y Capacitación de Mercociudades tiene como objetivo estimular la cooperación científico-tecnológica entre las ciudades integrantes de la Red, a través del intercambio de experiencias y conocimientos. Organiza cada dos años el premio a la mejor investigación aplicada en el ámbito de las Mercociudades y una muestra de Ciencia y Tecnología aplicada en Políticas Públicas Municipales.



• Oswaldo Barba

**-¿Cuáles son los esfuerzos implementados en este sentido desde la ciudad de São Carlos?**

En nuestra ciudad, a partir de 2001, la relación con las universidades, donde ocurre el gran desarrollo tecnológico brasileño, y el poder público municipal, fue potenciada como nunca había ocurrido.

Entre las alianzas, resalto el desarrollo del Mapa de la Pobreza, creado en conjunto con la Universidad Federal de São Carlos (UFSCar) y que posibilitó el diagnóstico de los problemas sociales de la ciudad. Gracias al Mapa de la Pobreza sabemos exactamente en qué lugares estaban las mayores carencias sociales y económicas y cuáles eran. A partir de ahí nuestras políticas pasaron a ser implementadas con foco en las regiones en que predominaba la desigualdad social.

Estamos desarrollando otras actividades, también asociados con la UFSCar, USP, UNESP, Instituto INOVA, el CITESC (Centro de Innovación y Tecnología en el Área de la Salud). Con el CITESC los investigadores podrán desarrollar equipamientos y productos volcados al área de la salud, facilitando y agilizando la llegada al mercado con precios más accesibles.

Otro ejemplo práctico de este esfuerzo de integración fue la construcción de la Estación de Tratamiento de Aguas Residuales de São Carlos, que hoy trata el 85% de las aguas residuales de la ciudad —y en breve deberá alcanzar el 100%. La tecnología de esta estación fue desarrollada dentro de la Universidad de São Paulo (USP- São Carlos), solucionando una deuda ambiental de 150 años en nuestra ciudad.

El reciclaje de basura es otro punto que podemos citar. Proyectos en ésta área fueron desarrollados en nuestras instituciones de enseñanza, que ya hacían recolección selectiva en los campus. El proyecto fue extrapolado para el ámbito de la ciudad, con el apoyo a la organización de las cooperativas populares, promoviendo una inclusión social significativa. Hoy la recolección selectiva alcanza el 80% del municipio. Además de eso, eliminamos los basurales que existían en São Carlos, dando dignidad a los seleccionadores.

El Centro Integrado de Turismo, que tiene como objetivo apoyar, fortalecer y desarrollar este importante segmento económico de la ciudad y de la región, es una alianza con la UNICEP y otros emprendedores de la ciudad.

El Hospital-Escuela Municipal, también se creó en alianza con la

UFSCar y el Ministerio de Salud, permitiendo ampliar a 190 el número de camas hospitalarias de la ciudad, actualmente es fundamental para apoyar la enseñanza en todos los cursos del área de la salud de la Universidad.

Otro ejemplo de excelencia académica aplicada directamente en la ciudad fue el desarrollo de la investigación Origen/Destino por la Universidad de São Paulo (USP), que mapeó la circulación urbana de São Carlos, examinando el comportamiento de los choferes, motociclistas y peatones y trazando soluciones para la mejora del tránsito.

Estamos implementando, en alianza con la UFSCar y Ministerio de la Ciencia de la Tecnología, la RedeSanca, una Red de fibra óptica e inalámbrica, de alta velocidad (1Gbs), que integrará diversos equipamientos públicos, como Unidades de Salud, Escuelas, Centros de Investigación, Universidades, entre otros, facilitando la atención directa a la población, pero también el desarrollo de nuevas técnicas de manera más ágil y moderna.

Una de las alianzas más recientes, y que va a proporcionar muchos frutos, es la Ciudad de la Energía Limpia y Renovable, que será un polo de estudios científicos para la divulgación de energías limpias, sostenibles y renovables. La Ciudad de la Energía es una alianza de la Prefectura, Gobierno Federal y ABIMAQ (Asociación Brasileña de Industria de Máquinas), que involucrará las universidades y centros de investigación de la ciudad.

**En fin, hoy el municipio de São Carlos puede conmemorar el resultado de más de 200 alianzas realizadas entre la Prefectura e instituciones de investigación. Esos ejemplos son una demostración clara de una política tecnológica dirigida al beneficio de la población.**

**-¿Cuáles han sido hasta el momento los mayores logros y cuáles son aún los mayores reclamos en materia de desarrollo tecnológico a nivel regional?, ¿y en ese marco que líneas de trabajo priorizan desde la Unidad Temática de Ciencia, Tecnología**

**y Capacitación de Mercociudades (UTC,TyC)?**

**Colocar el tema ciencia y tecnología en la agenda de los agentes públicos municipales es un avance extraordinario, ahora nuestro principal desafío es sensibilizar los diversos municipios a utilizar ciencia y tecnología con el propósito de vencer las dificultades y superar barreras.** El camino a seguir es el intercambio de experiencias y la construcción de alianzas. Es profundizar la sinergia entre las universidades y los municipios.

La línea de trabajo adoptada por la Unidad Temática de Ciencia, Tecnología y Capacitación de la Red Mercociudades es identificar las buenas prácticas de desarrollo tecnológico aplicadas a las políticas públicas, entre ellas también la inclusión social, y extenderlas a otras ciudades.

**-¿Han trabajado desde la Unidad de Ciencia, Tecnología y Capacitación de manera conjunta, o piensan hacerlo, a nivel regional y local con organizaciones, u otras entidades internacionales más allá de la Red de Mercociudades?, ¿de qué manera?, ¿desea destacar alguna iniciativa en particular?**

Construimos una fuerte alianza con la Asociación de Universidades del Grupo Montevideo (AUGM), que engloba universidades públicas del MERCOSUR y también con el Frente Nacional de Prefeitos (FNP) en Brasil, de la cual soy vicepresidente para el área de Ciencia y Tecnología. Estamos organizando juntamente con estas entidades la 4ª Muestra de Ciencia y Tecnología en Políticas Públicas, que se realizarán del 25 al 29 de octubre de 2011, en São Carlos. Paralelamente también se desarrollará el Seminario Internacional de Ciencia y Tecnología de la Red Mercociudades, que reunirá representantes de Argentina y Uruguay, la reunión del Foro Nacional de Secretarios de Ciencia y Tecnología (Brasil) y la reunión de la AUGM (Asociación de Universidades del Grupo Montevideo).

**-¿Han trabajado de manera conjunta con otras Unidades Temáticas de la Red o piensan hacerlo?, ¿con cuáles y por qué?**

En la última reunión de la Unidad Temática realizada en Tandil, en Argentina, quedó claro que tenemos que dar especial atención al trabajo conjunto con las Unidades Temáticas de Desarrollo Económico Local y de Educación, pues ellas tienen íntima ligación con la materialización de nuestras propuestas.

**-¿Podría destacar iniciativas implementadas desde la Unidad Temática?**

En los últimos seis meses de trabajo, tuvimos la chance de rearticular la Unidad Temática de Ciencia y Tecnología, y difundir sus trabajos. Decidimos crear un banco de datos en el sitio de la Red Mercociudades con informaciones sobre incubadoras de C&T existentes en los municipios que integran la Red y organizar un portafolio, en el sitio de la Red, con experiencias exitosas en C&T que puedan servir de ejemplo a otras ciudades. Pretendemos ampliar el número de ciudades que integran la UT e identificar acciones y políticas de C&T del MERCOSUR y Comunidad Europea que puedan tener sinergia con la Red Mercociudades.

Lanzamos también el Premio Mercociudades de Ciencia y Tecnología, que será entregado al investigador —o grupo de investigación— cuyo trabajo, de naturaleza tecnológica, de cualquier campo, haya contribuido de manera efectiva para la solución de algún problema relevante en una de las ciudades integrantes de la Red Mercociudades, y que pueda ser aplicado en otra ciudad.

**-¿Desea aportar algo en particular que no haya mencionado?**

Estoy contento en coordinar la Unidad Temática de Ciencia, Tecnología y Capacitación y con eso ofrecer nuestra colaboración para que la Red Mercociudades, efectivamente, contribuya con el desarrollo sostenible de los municipios y tenga un rol decisivo en la Integración Regional de Sudamérica.



• *Abuelos de Quinoa, Ayacucho, Perú* / Fotografía de Neils Oscategui / Perú (El Centro Folklórico "Los Abuelos de Quinoa" son un grupo de músicos con integrantes que superan los 40 años de edad, participan en la fiesta de los carnavales que se realiza cada febrero)

**Inclusión social  
con participación ciudadana**



# Fortaleciendo el MERCOSUR Social

En esta entrevista Magdalena Rivarola nos presenta el contexto del MERCOSUR social, que con la creación de nuevas instancias para su profundización y fortalecimiento en el bloque, se enfrenta a una de sus más grandes exigencias “...la construcción de una nueva institucionalidad que responda a la complejidad de lo social”.

**-¿Cuáles son las principales demandas del MERCOSUR Social?, ¿y los principales lineamientos de trabajo desde el Instituto Social del MERCOSUR (ISM) para favorecer la inclusión social regional?**

El MERCOSUR Social empieza a conformarse ante la importante preocupación por las grandes asimetrías en el bloque regional, no solamente desde el punto de vista estructural, sino también social. Es por eso que emerge para profundizar la dimensión social del MERCOSUR, hacerla visible y construir una institucionalidad que permita llevar a cabo acciones efectivas en ese ámbito. Existe suficiente consenso en los países del Bloque en que las políticas sociales de la década anterior eran subsidiarias de las políticas económicas y en este sentido, compensatorias de las enormes brechas sociales resultantes de acciones en el ámbito de la economía. Por lo tanto, **un principio del MERCOSUR social es el enfoque integral de las dimensiones económicas y sociales en los esfuerzos por combatir las desigualdades sociales, tratar de superar la escisión entre las políticas económicas y sociales y la visión de que el crecimiento económico per se se ocuparía de lo social.** Hay una vuelta del importante rol que cumple el Estado en asegurar que las políticas sociales lleguen a los grupos más vulnerables de nuestras sociedades y que éstos puedan acceder a los bienes sociales desde una perspectiva de derechos y no de asistencialismo. El ISM fue concebido como una instancia técnica de apoyo en el diseño, ejecución y evaluación de políticas sociales con un enfoque regional, integral y transversal. Entonces, dada su naturaleza, el ISM delinea sus acciones sobre ejes que tienen que ver con cómo se va a definir lo regional, lo integral, lo transversal y al mismo tiempo respetando la territorialidad. Esta tarea exige la construcción de una nueva institucionalidad

que responda a la complejidad de lo social. La inclusión social regional solamente puede ser pensada en base a temas de consenso, a prioridades acordadas por los Estados que incluyan problemáticas comunes que llaman a una respuesta urgente, y cuyo tratamiento arroje resultados visibles en cuanto a la reducción de la pobreza y de las desigualdades. Esta institucionalidad debe incluir una vinculación más fluida entre los actores estatales y no estatales, entre las instancias del MERCOSUR y fuera del MERCOSUR, de manera de aprovechar el inmenso y valioso trabajo que ya se ha realizado en lo social en esos ámbitos. Para formular políticas sociales más efectivas se debe conocer lo existente, sus resultados e impactos, de modo que esto conduzca a la producción de datos e información confiable para la formulación de políticas socialmente relevantes.

El ISM está encarando sus tareas a través de su estructura departamental de investigación y gestión de la información, de promoción e intercambio de políticas sociales en la región, de comunicación, y de administración, pero con una dinámica de trabajo inter-departamental e transdisciplinaria que permita preservar la integralidad en el tratamiento de lo social. Esto es, lo que se investigue, promocióne, intercambie, informe y difunda, deben responder a las prioridades de políticas sociales de la región.

**-A nivel institucional, ¿qué avances se han dado en el MERCOSUR para abordar la cuestión social y qué demandas aún necesitan ser contempladas?**

La creación del ISM es un claro indicio del compromiso del MERCOSUR en la profundización de la dimensión social. Y posteriormente la instalación de la Comisión de Coordinación de Ministros de Asuntos Sociales del MERCOSUR (CCMAS), en cuyo ámbito se está trabajando el Plan Estratégico de Acción Social del MERCOSUR (PEAS), esfuerzo innovador y complejo que seguirá demandando un trabajo articulado y sistemático con los actores estratégicos, dentro y fuera del MERCOSUR vinculados a los ejes temáticos contemplados en el PEAS.

Por último, se ha creado hace muy poco la Unidad de Participación Social (UPS) que, como su nombre lo indica, se ocupará de ese gran tema pendiente. En este sentido, otro avance igualmente importante desde la so-



• Jornadas de Derechos Humanos

ciudad civil es el creciente protagonismo de las Cumbres Sociales que han visibilizado de manera creciente a la diversidad de actores sociales y sus demandas. Justamente una persistente demanda es la mayor participación de la sociedad civil en el MERCOSUR Social. No puedo dejar de mencionar que el ISM organizó una mesa de debate en la XI Cumbre Social realizada en junio de 2011 en Asunción, en la que el tema fue “La construcción de la Dimensión Social y el nexa con la institucionalidad del MERCOSUR”. El objetivo es contribuir de forma sostenida con las Cumbres Sociales, mediante la consolidación de puentes inter-institucionales, que permitan continuar elevando los niveles de información, articulación y contenido de las políticas sociales entre órganos del MERCOSUR que tienen competencia en los temas sociales.

**-¿Qué rol consideran desde el ISM que podrían asumir los gobiernos locales, instituciones académicas y organizaciones de la sociedad civil en este proceso?**

Inmediatamente me viene a la mente lo que dijo el representante de Mercociudades en la mesa que mencioné más arriba: **los gobiernos locales son grandes implementadores de políticas sociales. Las instituciones académicas deberían desarrollar mucho más la producción de conocimientos para la acción, las políticas sociales necesariamente integran ambos ámbitos.** Las organizaciones de la sociedad civil deberían nutrir a las academias, planteando temáticas relevantes, visibilizando aquellos sectores vulnerables a los cuales deberían dirigirse las políticas sociales y en un camino de vuelta, deberían estar involucrados directamente en la implementación y seguimiento de esas políticas. A la vez, estos actores deben poder conversar entre sí e intentar disminuir la desconfianza que usualmente existe entre ellos. El ISM en su tarea articuladora tiene como un gran desafío jugar un rol crucial. También le cabe a estos actores la tarea de sensibilizar y formar en el tema de la integración regional, hasta ahora escasamente presente, sobre todo en la academia.

El **Instituto Social del MERCOSUR** es una instancia técnica de investigación en el campo de las políticas sociales e implementación de líneas estratégicas, con el objetivo de contribuir a la consolidación de la dimensión social como un eje central en el proceso de integración del MERCOSUR. El ISM nace en el ámbito de la Reunión de Ministros y Autoridades de Desarrollo Social del MERCOSUR, donde se reúnen los países miembros del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), con el objetivo de apoyar, acompañar y fortalecer las políticas sociales regionales. Es creado por la decisión del Consejo del Mercado Común No. 03, de enero de 2007.

**María Magdalena Rivarola** es Socióloga y cuenta con una Maestría y Doctorado en Educación, con énfasis en Políticas Sociales y Educativas. Fue nombrada Directora Ejecutiva del Instituto Social del MERCOSUR, durante el período julio de 2009 a julio de 2011. Ejerce la docencia universitaria en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO/Paraguay); en la Universidad Católica de Asunción y en la Universidad Nacional de Asunción, en las disciplinas de Sociología de la Educación, Proyectos Educativos y Métodos de Investigación Social. Investigadora del Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES), ha participado en varias consultorías sobre reforma educativa y capacitación para investigación en políticas educativas, en Paraguay, Nicaragua y El Salvador como parte del equipo de investigadores del Instituto Internacional de la Universidad de Harvard y de la Escuela de Educación de Harvard.

# Sintonía regional por un MERCOSUR Social

**Desde el Ministerio de Desarrollo Social del Uruguay, Gustavo Pacheco manifiesta que el MERCOSUR se encuentra en un momento histórico sin precedentes para la construcción y fortalecimiento de la dimensión social en la región, resaltando la necesidad de que esto se realice en conjunción y en diálogo con todos los ámbitos sociales.**

**-¿Cómo definirías inclusión social desde una perspectiva mercosureña?**

El Ministerio de Desarrollo Social de Uruguay participa en el MERCOSUR desde el año 2005, en la actualidad hay una amplia base de coincidencias entre los ministerios de la región acerca de la concepción política. En estas coincidencias resalta el tema de políticas públicas sociales desde lo que denominamos MERCOSUR Social. Esa amplia base se profundiza con visiones compartidas como la de tener a las familias como centros de la acción, la descentralización (tener a los territorios como protagonistas) y el eje participativo. Todo eso da un marco muy similar en las políticas sociales de cada Estado y se resume en una fuerte sintonía en la reunión de ministros de Desarrollo Social y en todas las perspectivas de proyectos comunes. En ese sentido se toman algunos ejes prioritarios como catalizadores de estas coincidencias: la preocupación por la primera infancia, y la economía social -en tanto que apuesta al desarrollo de las capacidades de la gente, genera una salida a la indigencia y fomenta la promoción de derechos. Son signos de identidad común, que potencian el diálogo y que hacen que la sintonía sea fuerte a nivel regional.

**-¿Qué instancias del MERCOSUR Social merecen, a tu entender, ser destacadas por su génesis, objetivos de trabajo y posibilidades de incidencia a nivel nacional y regional?**

Podemos dar cuenta, en principio, de las instancias en las que hemos actuado. Participamos en la Reunión de Ministros y Altas Autoridades de Desarrollo Social del MERCOSUR, pero es claro que la dimensión social va más allá de esta instancia. Están todas las reuniones sectoria-

les, en la que está el MERCOSUR Educativo, que tiene una trayectoria muy larga; también las reuniones que tienen que ver con el empleo, las reuniones especializadas en juventud, equidad e igualdad de género; la reunión de cooperativas también tuvo un rol muy importante llegando a ser la primera que aprobó estatutos en la discusión parlamentaria. El Parlamento del MERCOSUR también es una institución muy interesante a la hora de interlocutar con los representantes demandantes de la ciudadanía y darle una consolidación multifacética al MERCOSUR. Nuestro trabajo se ha abocado más a la Reunión de Ministros de Desarrollo Social y ha estado enfocado en ayudar a construir la dimensión social del MERCOSUR. Así como en nuestros países hablamos de un pie de igualdad entre políticas económicas y sociales, esto tiene que tener una traducción en modelos de integración. Que quizá empezó con una visión muy economicista o muy fenicia de la integración y que la evolución del propio bloque y la perspectiva de los propios gobiernos, generaron una dinámica más potente y diversa. **Nos tocó el tiempo histórico de construir y fortalecer esa dimensión social, pero en conjunción y en diálogo con todas las dimensiones.** En términos históricos, un referente muy claro de estos esfuerzos es la Comisión Coordinadora de Asuntos Sociales. Aportamos este instrumento para alcanzar una articulación institucional fuerte y un diálogo más fluido. Eso está en plena construcción y es un producto que hemos logrado, dotándolo además de una perspectiva de construcción de políticas regionales. Buscamos que sea una perspectiva a largo plazo de la visión del proceso de integración. Obviamente que con una dimensión comercial y económica, pero con un fuerte sustento en la dimensión social de su proceso.

**-Según lo trabajado hasta el momento, ¿cuáles son las consideraciones que hay que tener para la creación de políticas de inclusión social con perfil regional?, ¿eso está siendo abordado?**

Ese es un gran horizonte. La vocación de políticas regionales está planteada desde el principio, respetando las singularidades de cada Estado, de cada ministerio y sabiendo que las construcciones no son idénticas. Siempre se trabajó con una mirada comunitaria y con el afán de poder construir políticas regionales de carácter social. Lo más sustancial es el mandato que tiene la Comisión de Coordinación de Ministerios de Asuntos Sociales. Es la pri-



• XX Reunión de Ministros y Altas Autoridades de Desarrollo Social del MERCOSUR (RMADS), Asunción 17 de junio de 2011.

mera vez que un órgano tiene la potestad de construir políticas regionales. Si a eso le agregamos que en la pasada Presidencia Pro Témproe en Paraguay terminamos la elaboración y la aprobación del Plan Estratégico de Inclusión Social (PEAS), tenemos el instrumento y la hoja de ruta que nos permitirá construir políticas sociales. En esta etapa debemos desarrollar sus metas, sus plazos y fijar prioridades. Prioridades por materia, que pueden ser los sistemas de salud integrados de frontera que hacen a la convivencia de esas comunidades que viven la integración como algo cotidiano, o puede ser la generación de la libre circulación de ciudadanos. Venimos de una experiencia, impensable hace unos años, que es la de extender la seguridad social a aquellos ciudadanos que trabajan y se jubilan en otro país, dándole forma de conciliación regional. También, a partir de los fondos para la convergencia estructural del MERCOSUR se está haciendo una apuesta fuerte. La reunión de ministros ha avanzado en estos años en la construcción de un proyecto común, dedicado y cifrado en la economía social y solidaria. Ese es un proyecto social en clave regional, y es posible que surjan otros que puedan financiarse a través del Fondo para la Convergencia Estructural del MERCOSUR (FOCEM). **Tenemos que estar bien atentos a las demandas de las comunidades, aliarnos con los territorios y los gobiernos locales que son nuestros socios en esta tarea y en lo que podamos ir definiendo con mucho pulso.**

**-¿Podrías especificar un poco más sobre ese proyecto de economía social y solidaria?**

El Proyecto nació de la coincidencia en la prioridad que le han dado los ministerios a la dimensión de la economía social. Al intercambiar experiencias de lo que hacía uno u otro ministerio, nos dimos cuenta de que era

una materia que en el impulso del emprendimiento podría potenciar, fortalecer y encaminar a las cadenas de valor, por ello se construyó un proyecto que tiene su epicentro en zonas fronterizas, en ciudades espejo, en centros de promoción de la economía social. En el caso de Uruguay, pensamos que va a estar constituido en la frontera con Argentina en la ciudad de Salto y que abarcará todo el litoral en la frontera y con Brasil en las ciudades Chuy-Chui. Este centro podrá promocionar con créditos, apalancar emprendimientos, ser lugar de recibimiento de capacitaciones, de conjunción de esfuerzos y de lo que dispongan las comunidades a través del diálogo hacia la promoción de la economía social. También fue construido con el horizonte de poder incidir en el código aduanero que permita que economías o emprendimientos de pequeña escala tengan su intercambio liberado y que puedan ser comple-

**Gustavo Pacheco** es el Coordinador de la Unidad de Asuntos Internacionales y Cooperación del Ministerio de Desarrollo Social del Uruguay (MIDES), es el punto focal de los temas MERCOSUR trabajados desde este Ministerio a través de la Reunión de Ministros y Autoridades de Desarrollo Social, el Instituto Social del MERCOSUR, la Comisión de Coordinación de Ministros de Asuntos Sociales y el Fondo de Convergencia Estructural del MERCOSUR. También coordina las actividades del MIDES en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Unión de Naciones Sur Americanas (UNASUR), Organización de las Naciones Unidas (ONU), y Organización de Estados Iberoamericanos

mentarios de un lado y del otro de la frontera de manera formal. Es una apuesta fuerte al trabajo de la gente con el apoyo técnico de los Estados y en clave regional. Que se expresa en conceptos flexibles, pero acordados en metodología, a través del seguimiento de una mesa coordinadora pluriestatal. Tiene como misión focalizar 15 ciudades de frontera del MERCOSUR, lo cual potenciaría una red que en términos de economía social implicaría un cambio sustancial, además de la práctica concreta de una política social común.

Este proyecto va a ser presentado al FOCEM. Los ministerios de desarrollo social afrontaron una discusión a partir de la cual se pudo aprobar que desde el comienzo del FOCEM hubiera una habilitación para la presentación de proyectos sociales. De hecho, ya hay experiencias de Paraguay y Uruguay de ese estilo con financiamiento. La dimensión superadora de esto es que es un proyecto común, para ser implementado en todos los Estados al mismo tiempo, en zonas de frontera y con la economía social como materia para la superación de cuestiones muy complejas que viven nuestras comunidades.

**-¿Al abordar la dimensión social del MERCOSUR se tiene como referencia otros procesos similares regionales, como pueden ser la Unión Europea o la Comunidad Andina de Naciones? Si es así, ¿qué características importantes para la dimensión social destacaría de esos bloques?**

Obviamente que todo impacta sobre todo y quienes estamos en la materia de proyectos regionales miramos al proceso europeo como un proceso maduro y consolidado. Pero te diría que mucho ha sido a cuenta de experiencias propias. Sobre todo, el MERCOSUR tiene la impronta del arribo de los gobiernos progresistas en la región. Por un lado, en la cuestión más macroinstitucional del MERCOSUR, nos dimos cuenta de que esto no resolvía todo y que siguen existiendo problemas más allá de la sintonía de los gobiernos. Por otro lado, en materia social hubo un fuerte empuje de esta perspectiva, a través de una jerarquización de la agenda social. Si bien los procesos externos se observan con sana envidia porque tienen un pie avanzado en términos de las concesiones comunitarias (el MERCOSUR tiene algunos rezagos en esa materia), lo que estamos planteando es nacido de las características del MERCOSUR. Por ejemplo, la creación del Instituto Social del Mercosur (ISM) es un hito comunitario. En esa construcción se rompió la lógica de los aportes igualitarios, ya que los aportes al Instituto se realizan en forma diferencial en base al reconocimiento de las asimetrías de cada Estado, y todos nos hacemos cargo en firma igualitaria de la marcha del mismo en términos de investigación y de cooperación de los Estados. A la vez, el ISM está localizado simbólicamente en Asunción, sede del origen del MERCOSUR. Otro logro importante es fomentar la introducción de los proyectos al FOCEM. La construcción de la Comisión de Coordinación de Ministerios de Asuntos Sociales (CCMAS) vuelve a poner sobre la mesa la articulación y el fortalecimiento de la dimensión social. El plan estratégico de inclusión social podrá tener alguna similitud con un plan estratégico de inclusión de otras comunidades regionales, todos piensan en estrategias y en planes, pero las directrices planteadas ahí responden a estrategias propias del proceso mercosureño. Sin duda no es lineal,

tiene tensiones, idas y vueltas, pero está avanzando y consolidándose a partir de estrategias propias. **En los últimos tiempos hemos experimentado la búsqueda de sinergias y complementariedades con los bloques de interacción planteados y expandidos en la región. Sobre todo, por ejemplo, con la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR), en esa apuesta a generar una coordinación, no ya regional, que abarque todo el continente —que es nuestro horizonte estratégico—, hay una búsqueda de interceptar aprendizajes y de no superponer agendas, sino de construir agendas comunes que generen sinergia y apoyo en las experiencias que cada uno ha ido realizando para potenciar a la región, no ya del sur sino de toda Latinoamérica, como un actor relevante en un mundo muy complejo, competitivo e incierto.**

**-¿Qué rol juega, o jugará, el abordaje del Mercosur Social en el trabajo conjunto con organizaciones de la sociedad civil, gobiernos locales, provincias, departamentos de la región y en el ámbito académico?, ¿en la actualidad, hay disposición para que esa articulación suceda?**

El eje de la dimensión participativa, acompañado con la visión de los ministerios sobre su propia política descentralizadora, rápidamente se transmitió al momento de pensar las políticas sociales. En esa clave, la preocupación por la participación de la sociedad civil siempre estuvo en consideración. Ha constituido un esfuerzo permanente que eso suceda. Fue así en términos de diálogo con el Foro Económico y Social del Mercosur, al punto de que tiene una participación en el Consejo del ICM. Existió siempre un trabajo acorde a potenciar las cumbres sociales, que han sido un ámbito de debate de todo el proceso que mencioné antes. También fue así antes de la aprobación del PEAS. Durante la anterior presidencia Pro Tém-pore de Uruguay realizamos un seminario que daba cuenta de eso y ha habido una apuesta para que la dimensión participativa sea una dimensión fuerte. Ahora bien, esto que se dice en el recorrido histórico, y que decirlo puede resultar muy fácil, tiene complejidades que todos debemos honestamente poner sobre la mesa y trabajar. No creo que estemos en una situación óptima, hay que seguir generando ideas, políticas y propuestas que nos lleven a una cuestión mucho más sólida. Donde las reglas de juego estén claras, donde la gente tenga una voz amplificadas y podamos adaptar a esas demandas, en el marco de un plan estratégico, una potencialidad de atravesar políticas. Otro capítulo aparte lo reportan los territorios y los gobiernos locales. Aquí también ha habido una voluntad muy fuerte, con Mercociudades hemos tenido un diálogo muy fructífero y hay una sintonía en términos de una vocación del bloque regional muy fuerte. Las “mercociudades” en momentos muy difíciles del proceso de integración, fueron las luces que mantuvieron vivas el espíritu comunitario y la vocación regional. Tenemos esa materia para trabajar juntos y será cuestión de ponerse a pensar juntos, con imaginación, en cómo potenciar esas actividades que en los hechos estos ministerios trabajan y colaboran en todos los espectros de sus territorios. Efectivamente, nos encontramos ahí con ciudades y regiones que hacen del MERCOSUR su cuestión vital. No me refiero solo a las comunidades fronterizas, que son un elemento importante, pero que no deben ser nuestra preocupación exclusiva. Hay que potenciar los mecanismos que ayuden a fortalecer esa construcción común.

# Oficina Binacional Rivera de atención ciudadana en espacio de frontera

Desde el año 2006 bajo la Dirección Nacional de Coordinación, ahora Dirección Nacional de Descentralización y participación del Ministerio de Desarrollo Social del Uruguay (MIDES), encuadrado en el programa de frontera de dicho Ministerio, a través de las mesa de frontera que está integrada por instituciones públicas y privadas de ambos países, se ha venido trabajando diversas temáticas, demandas, necesidades e intereses referidas a las realidades vividas por los ciudadanos de la frontera de Uruguay con Brasil. Desde este espacio se han ido generando mecanismos de articulación interinstitucional a nivel departamental y nacional, buscando responder a problemáticas particulares surgidas en este territorio, tales como: acceso a la documentación, salud, educación, protección social, credencial cívica, etc, conjuntamente con los 6 seminarios talleres realizados por el MIDES en las zonas de frontera, que actuaron como disparadores para el planteamiento de esas diversas realidades.

Surge entonces la necesidad desde la mesa de frontera de implementar un espacio que contribuya a facilitar y mejorar el acceso a los derechos anteriormente mencionados a través de la INFORMACIÓN, ORIENTACIÓN y ASISTENCIA a los ciudadanos comprendidos en esta región, que como tal tienen especificidades particulares en lo que refiere al ejercicio de sus derechos. Es así que surge el Proyecto piloto de crear las Oficinas Binacionales de asistencia y orientación ciudadana en frontera. La misma tiene como objetivo: garantizar el pleno ejercicio de los derechos ciudadanos a través de servicios integrados de asesoramiento y tramitación ante diferentes organismos, que mejoren la participación social y promuevan el desarrollo de las comunidades locales.

Desde dichas oficinas se promueve:

- Garantizar el ejercicio de derechos ciudadanos en frontera.
- Potenciar recursos institucionales locales
- Promover la articulación interinstitucional
- Articular en territorio las políticas nacionales
- Acercar a la población a los programas del MIDES

**Mariela De Vargas** es la referente responsable de la Oficina Binacional Rivera, del proyecto Contribución al fortalecimiento de la agenda binacional fronteriza: Brasil - Uruguay, formulado por el Ministerio de Desarrollo Social del Uruguay y co-financiado por la Corporación Andina de Fomento. El proyecto surgió como una instancia piloto para responder a las diferentes demandas locales sobre el desarrollo de políticas en el territorio. Este emprendimiento prevé la instalación de Oficinas Binacionales de Derechos Atención Ciudadanos para el desarrollo de políticas sociales destinadas a garantizar el pleno ejercicio de los derechos ciudadanos a través de servicios integrados de asesoramiento y tramitación ante diferentes organismos, que mejoren la participación social y promuevan el desarrollo de las comunidades locales.



• Actividad del MIDES en el departamento de Rivera, Uruguay

- Asesoramiento y orientación en derechos ciudadanos: normativa vigente (Nacional, Binacional y Mercosur), residencia legal, ciudadanía, actividad laboral, identificación civil, protección social, servicios de salud y educación.

En esta primera etapa del proyecto se han instalado las oficinas de Rivera-Livramento y Aceguá-Aceguá y en la brevedad se instalará en Chuy-Chui, las mismas son gestionadas por el MIDES y financiadas hasta el mes de diciembre por la CAF (Corporación Andina de Fomento).

Desde nuestra experiencia en la oficina de Rivera, que fue inaugurada el día 9 de junio, compartimos que las personas vienen en busca de información y apoyo para regularizarse en el país y por ende acceder a la obtención de documentación (cédula de identidad, documento fronterizo, residencia Mercosur o legal), acceder a servicios en salud y educación (concurrir a la escuela, liceo, UTU y Udelar) prestaciones en BPS y actividad laboral reconocida por el MTSS.

Hemos recibido al día de hoy 27 de julio 340 consultas, de las cuales 279 fueron realizadas por Brasileños, donde 269 residen en Rivera (sin documentación uruguaya) con la dificultad que esto significa. 145 son los expedientes que desde la oficina se está tramitando la documentación en forma gratuita (con informe social del MIDES) para ciudadanos Brasileños residentes en Rivera en situación de vulnerabilidad social, que no les permite enfrentar los costos requeridos para dicha documenta-

ción. Las edades de las personas por las cuales se están realizando trámites en la oficina, van desde los 6 meses de vida a los 72 años.

Además de la atención directa al público en la oficina, hemos participado de diferentes instancias de coordinación y articulación con organismos públicos de ambos países para mejorar la accesibilidad y cobertura de las distintas demandas emergentes planteadas en la oficina, ya sea de ciudadanos Uruguayos en Livramento o de Brasileños en Rivera, permitiendo a través de estas coordinaciones y articulaciones, un fluido intercambio de información y respuestas oportunas a situaciones urgentes de vulnerabilidad social entre ambos países.

También desde el territorio se busca contribuir a la elaboración de políticas públicas que consideren la realidad de la frontera y faciliten la integración, ya que nos encontramos en un óptimo tiempo de relaciones bilaterales entre Uruguay y Brasil, donde se palpa una notoria voluntad política para solucionar en forma compartida los problemas que se dan a nivel de frontera, mejorando la calidad de vida de la gente en este territorio complejo y diverso.

**Termino transcribiendo las palabras de algunas personas que se presentaron en la oficina y han comentado lo siguiente “...vivir en frontera es vivir en un lugar de nadie, estás en la inclusión y exclusión simultáneamente”, “estoy atrapado dentro del sistema al no ser de uno y otro”, “la opción de vivir en un territorio es un derecho que tengo, porque la complican tanto y no me dejan vivir tranquilo”.**



• *Esa negra tiene con qué* / Fotografía de Claris Tirgueros / Venezuela

# Ciudades del MERCOSUR aunando esfuerzos

**La ciudad, por ser el espacio más próximo al ciudadano, debe cumplir con las demandas cotidianas, ampliando la participación y mancomunando esfuerzos para contemplar las más diversas miradas. Sobre este tema profundiza María Sara Ribero, quien también nos cuenta sobre los aportes del intercambio y la cooperación solidaria entre las ciudades de la región.**

**-Según su experiencia, ¿qué aporta el intercambio de conocimientos y prácticas en materia de inclusión y desarrollo social entre ciudades del MERCOSUR?**

Aporta mucho. En la diversidad de gobiernos de la región se puede observar e identificar una gran variedad de prácticas, que si bien no pueden ser replicadas con exactitud, aportan ideas que han sido desarrolladas con amplios logros. Desde Montevideo nos hemos interesado por intervenciones muy diversas en ciudades brasileñas, y chilenas, ejemplo de ello son los equipamientos urbanos muy fuertes (que soportan el vandalismo) y que están dispuestos por toda la ciudad para que cuando la gente tenga un rato libre pueda hacer ejercicios sin necesidad de ir a un club. Hay equipamientos urbanos para los niños, jóvenes y adultos. Son cosas que se ven en otras ciudades, que no se nos habían ocurrido y que también podemos hacer. Se aprende mucho de otros. En los comienzos de Mercociudades, al no contar con el desarrollo tecnológico actual como herramienta de comunicación, era común y

necesario el traslado presencial a los distintos gobiernos locales. Hoy es posible estar conectados, transferir esto, e informarnos sobre avances y resultados. Aprendemos mucho de otros, de los aciertos y de los errores. También nos podemos comparar con ciudades que tienen la misma dimensión o realidades similares. En esto del intercambio, la cultura juega un rol muy importante, los intercambios culturales hacen al basamento de nuestra cultura, y al reconocimiento de la diversidad en un mismo continente. El conocimiento de otros hace mucho a la comprensión de sí mismo como ciudad y como país.

**-¿Montevideo ha podido aprovechar del intercambio con el MERCOSUR (ciudades, organizaciones de la sociedad civil), y el vínculo en general fuera de fronteras?**

Montevideo en algunas prácticas es tomada como referencia. En otras cuestiones, hemos ido nutriéndonos. En lo referente a la transformación de asentamientos irregulares a barrios, hemos tomado diversos ejemplos. Lo interesante es que dentro de una misma consigna hemos ido desarrollando experiencias, adaptándonos a las realidades de cada lugar. Un ejemplo de esto es el presupuesto participativo. Las experiencias en la región son todas distintas, al igual que las gestiones. Sin embargo, los fundamentos principales son que los vecinos se involucren y generar propuestas para el desarrollo de la ciudad, atendiendo las particularidades de cada zona. El fomento de la participación y la profundización en términos de ciudadanía es lo que está detrás de todo esto. Para el cómo, cada uno fue encontrando su camino. No hay una misma receta para todas las ciudades.



• Foto de la Serie *Existencias* / Fotografía de Sebastian Miquel / Buenos Aires, Argentina

**-¿Qué prioridades ha definido Montevideo en materia de inclusión social y cuáles son las demandas prioritarias en el MERCOSUR en esa temática?**

Aprovechando el buen momento que vive el Uruguay, estamos trabajando fuertemente junto al Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (MTSS) en generar políticas de inclusión para fomentar el empleo formal, intentar pasar del desempleo al empleo y del empleo informal al empleo formal. Hay posibilidades y el país está brindando alternativas para lograrlo. Trabajamos muy fuerte en la capacitación de jóvenes —el sector con menor acceso al mercado formal de trabajo—, y entendemos que para obtener resultados positivos es importante la permanencia y el sostén de las personas en el sistema formal de educación. Empezamos con los niños, para asegurarnos una buena inserción escolar. Después, fortaleciendo el rol de la familia, alentando a que no se alejen del sistema de educación y tratando de proponer mecanismos no formales que los devuelvan al sistema. Las personas que de alguna manera siguen enlazadas al sistema de enseñanza, alcanzan un desarrollo más pleno de sus derechos y pueden ejercerlos en el sentido de exigir y adquirir ciudadanía.

**María Sara Ribero** es directora del Departamento de Desarrollo Social de la Intendencia de Montevideo, Uruguay, del cual dependen las divisiones de Políticas Sociales y Salud de la Intendencia. Ribero también coordina a nivel regional la Unidad Temática de Desarrollo Social de Mercociudades (UTDS), cuyo cometido central es el desarrollo de debates, análisis e intercambio de experiencias entre ciudades de todo el MERCOSUR. En los últimos años se abordaron temas relacionados a los Objetivos de Desarrollo del Milenio, estrategias políticas hacia los grupos vulnerables enfatizando especialmente en infancia y problemática de drogas. La UTDS fue creada en 1995.



• María Sara Ribero en el encuentro de Unidades Temáticas de Mercociudades (realizado en marzo de 2011 en Montevideo - Uruguay)

En el MERCOSUR se están haciendo esfuerzos sustanciales en la mejora de la infraestructura. Hay una toma de conciencia importante en este punto. A la vez, la protección del medio ambiente se ha transformado en un tema relevante y por lo tanto hay una infraestructura que tenemos que cuidar de otra manera. Hay una conciencia colectiva sobre la saturación de autos, sobre la necesidad de priorizar y fortalecer el buen sistema de transporte colectivo. No se trata de que la gente no se desplace, sino que lo haga por distintos medios. Los propios avances han ido planteando a todos el mismo tipo de problemas. Otra dificultad es qué hacer con los residuos. Esto requiere de políticas ambientales más generales y no se trata de que cada cual se arregle con lo suyo. En este sentido, es necesario compartir experiencias de cómo reconvertir y cómo generar menos residuos. Miramos a Europa y vemos cómo ellos han avanzado en estos temas, y nosotros seguimos con muchas dificultades al respecto. Los avances aún son muy pocos, pero el trabajo se encamina hacia ello.

**-En la creación de políticas de Inclusión Social, ¿Qué espacios de la sociedad deben confluir para su definición?, ¿y qué rol juega la interdisciplinariedad en ese proceso?**

Voy a comenzar con un claro ejemplo. Antes se creía que las cuestiones de salud estaban reservadas específicamente a los médicos, hoy reconocemos que la diversidad de factores que afectan a la salud implican el trabajo conjunto de diferentes profesionales. Así ocurre con cualquier temática. Nosotros pensamos que en las soluciones y propuestas de las diversas áreas de trabajo deben estar contempladas todas las miradas. En esto la interdisciplinariedad es fundamental, **las políticas sociales deben integrar todo lo que tiene vida en la sociedad: la cooperación público-pública, la vinculación con la sociedad civil, sindicatos, gremios, asociaciones culturales y deportivas. En el en-**

**tramado urbano y social de la comunidad es necesario mancomunar todas las miradas.** Este es un paso importante para poder dar respuestas adecuadas. Antes se vivía la vida de manera muy sectorializada, entonces funcionábamos todos en paralelo. No pueden entenderse los temas de vivienda sin tener en cuenta cómo influyen en lo referente a deportes, transporte, etc. Por lo tanto, es necesario que todo confluya desde un principio, pensando antes de la creación de un proyecto social y no cuando se terminó de ejecutar. No hace tanto tiempo que hubo avances en esto. Reconozco un rol importante a la Unidad Temática de Planificación Estratégica de Mercociudades que viene trabajando hace años en este tópico.

**En políticas públicas de inclusión social, ¿cuáles son los mayores desafíos para Montevideo?**

Tenemos una situación claramente beneficiosa desde la realidad económica y sin embargo tenemos mucha gente que sufre la exclusión. En esto no interviene sólo el municipio, sino que también el Estado. Sólo que los problemas de la gente repercuten directamente sobre la ciudad que a nosotros nos toca administrar. Las personas que aún están en situación de calle y para la cual el organismo rector e interventor es el Ministerio de Desarrollo Social (MIDES), impactan en nuestra ciudad. Entonces, ¿cómo articulamos políticas que sean de atención y contención de estas situaciones?, ¿cómo trabajamos específicamente con estas poblaciones?, favoreciendo todo lo que la ciudad tiene y ¿cómo la ciudad puede colaborar en esto aunque no constituya un generador de empleo? Por ejemplo, si la gente no tiene posibilidad de llegar a su trabajo, por problemas en el transporte público, y no tiene dónde dejar a sus hijos, se generan más posibilidades de faltar y se hace más difícil sostener el trabajo. La ciudad, por tener estos espacios de atención más reducidos, puede asistir en cosas concretas del día a día ciudadano.

# Reforma constitucional en Bolivia, inclusión y participación ciudadana

“Creo que el mejor ejemplo que como Nación podemos dar a los hermanos latinoamericanos es el de haber alcanzado la dignidad de decidir por nosotros mismos. De elegir un Presidente indígena y de llevar adelante por la vía democrática un verdadero proceso de transformación social, política y cultural”, enuncia el Alcalde de la ciudad boliviana de Cochabamba, que a través de esta entrevista refiere a la trascendencia histórica-política de la nueva constitución boliviana.

**-En término de inclusión social, ¿qué ha significado para Bolivia esta nueva constitución promulgada en febrero de 2009?**

En términos específicos, la nueva Constitución permite asegurar una verdadera participación ciudadana, al reconocer oficialmente y por primera vez a los sectores tradicionalmente excluidos de la toma de decisiones y del debate público. Y cuando hablamos de los sectores excluidos, no solamente hacemos referencia a los pueblos originarios, sino que incluimos a las mujeres, los ancianos, los jóvenes y todos los sectores sociales que ahora tienen garantizado su lugar al interior del Estado y sus instituciones.

**-¿Qué características distinguen a este último proceso de cambios constitucionales anteriores?**

Básicamente, lo que distingue este proceso de los otros es que el juego democrático está garantizado gracias a que la nueva Constitución reconoce la participación de todos los sectores sociales, superando de esa manera el vicio del modelo neoliberal que se constituía en una democracia de los sectores hegemónicos, **era la democracia de los grupos tradicionales detentadores del poder, ahora la democracia está en función de una verdadera participación ciudadana.**

**-¿Cuáles son las principales dificultades y desafíos para su implementación?**

Las principales dificultades radican en que el ciudadano asuma el nuevo rol que nos toca vivir en los procesos de transformación, vale decir que todavía hay sectores dentro de la sociedad que ven con desconfianza la participación de los grupos excluidos, el desafío está en integrar a todos los sectores de la sociedad, **el gran desafío consiste en que la totalidad de la sociedad pueda sentirse realmente protagonista del proceso de cambio y allí es a donde debemos apuntar como Gobierno.**

**-¿Qué desafíos implica particularmente su implementación en gobiernos locales (como es el caso de Cochabamba)?**

La nueva Constitución, garantiza otorgarle más participación a los gobiernos locales, de ahí que estamos en el desafío, no solamente de poder seguir un proceso de cambio, sino de alcanzar y garantizar a través de sus acciones la meta fundamental que tiene el Estado Plurinacional que es el vivir bien. Entonces, como Gobiernos Loca-



• Edwin Castellano

les, tenemos que pensar básicamente y fundamentalmente en el bienestar del ciudadano, más que en las obras como tal, lo que tenemos que garantizar es un bienestar ciudadano que genere mejores condiciones de vida a través de gestiones municipales donde el accionar sea participativo, equitativo y en equilibrio con la madre tierra.

Bajo un clima político hostil se forjó la Nueva Constitución en Bolivia. El proceso se extendió desde marzo de 2006, convocado por el presidente Evo Morales, hasta el 7 de febrero de 2009, en que se promulgó. La nueva constitución política dio lugar al Estado plurinacional, comunitario, descentralizado y autónomo, incluyendo en sus bases valores de la cultura indígena y estableciendo de esta manera un Pacto Social sin precedentes para esta nación.

# Reforma en Bolivia: pacto social por nuevas estructuras de inclusión y participación

Desde la asociación civil boliviana, Centro de Estudios y Apoyo al Desarrollo Local, participaron activamente en el proceso hacia la reforma constitucional en Bolivia, apoyando el trabajo de varios miles de jóvenes distribuidos en todo el espacio nacional, a través del abordaje de temas referidos a: visión de país; juventud, tierra y territorio; juventud y trabajo, juventud y participación social, juventud y salud, juventud y vivienda. Juan Carlos Balderas, director de la asociación, nos comenta el contexto particular hacia la reforma y detalles sobre su participación en la misma.

**-Desde la perspectiva de las organizaciones de la sociedad civil, ¿qué relevancia tiene la reforma constitucional promulgada en 2009 en Bolivia?, ¿y cómo se vincula la misma con la inclusión social?**

Una primera constatación que hay que mencionar es que Bolivia históricamente fue un país en el que las élites socio económicas impusieron un modelo de Estado en función de sus propios intereses, desde los albores de la fundación de la república; este modelo estatal societario fue a la largo de la historia republicana un modelo de múltiples negaciones y contradicciones sociales de clase enmascaradas por racismo y chauvinismos emergentes desde las élites.

**Hay que reconocer que El Estado nacional había engendrado una sociedad de múltiples exclusiones que actuaban en desmedro de mayorías nacionales; y de vastos beneficios para los sectores minoritarios enriquecidos a lo largo de nuestra historia.**

Ahora bien, la intencionalidad inicial de la convocatoria a "La Asamblea Constituyente" y la posterior realización de la misma, desde los intereses populares, fue la de generar un nuevo contrato social entre Sociedad y Estado que contribuyera a la generación de nuevas relaciones sociales y políticas, nuevas estructuras de inclusión y participación social y la emergencia reconocida de nuevos sujetos y actores sociales, anteriormente sumergidos en la clandestinidad, la marginalidad nacional y la

falta de reconocimiento, al interior de una sociedad marcada por la discriminación, el racismo y las contradicciones de clase.

El movimiento social que expulsó a Sánchez de Losada del Gobierno y con ello despertó la necesidad de un nuevo pacto social y un nuevo contrato social, exigía la realización de una Asamblea originaria, no en el sentido de que solamente los pueblos indígenas participaran de ella, sino en el sentido de que al ser un evento que supuestamente estaba "rompiendo" con las antiguas estructuras económicas, sociales, jurídicas y políticas, se debería empezar a delinear y definir el nuevo país en el que todos y todas debiéramos caber en igualdad de oportunidades.

Además que se planteaba, desde las bases sociales, que la participación en la asamblea debía ser "corporativa", con representación de la sociedad organizada y no solamente de los partidos políticos.

Desde esos antecedentes todos esperábamos que dicha "Asamblea Constituyente" no implicara solamente una reforma constitucional, esperábamos el nacimiento de un nuevo país, democrático, participativo, plural, equitativo, etc.



• Movilizaciones sociales en Bolivia

Paradójicamente, la Asamblea no fue el espacio soñado y añorado por las mayorías nacionales; los grupos de la élite y los partidos de la derecha nacional lograron que el conclave nacional estuviera determinado por los más puros estilos y prácticas de democracia liberal. Decisiones adoptadas por dos tercios, eliminando las mayorías presentes en la Asamblea; participación y representación partidaria y la negación de la originalidad de la Asamblea. A pesar de ello; el cónclave tuvo un momento de importancia radical cuando al término del mismo y en la ciudad de Oruro, se aprueba un primer texto constitucional que tenía y reconocía muchas de las aspiraciones que la mayoría de bolivianos y bolivianas habíamos perseguido tozudamente.

**Elementos tales como tierra y territorio para los pueblos indígenas; eliminación del latifundio, socialización y nueva titulación de tierras en beneficio de los campesinos y los más pobres, eliminación del sistema Neoliberal y un duro golpe al capitalismo había sido asestado; sin embargo, nuevamente las negociaciones interparlamentarias frustraron el proceso, otra vez los partidos políticos presionaron fuertemente al Movimiento al Socialismo (MAS) para que el Texto Constitucional fuera “suavizado” y esa negociación significó la**

**amputación de buena parte del mismo y una transformación fuerte de sus contenidos sociales y políticos en beneficio de los intereses elitistas. Desde ese contexto, si podemos hablar de reforma Constitucional, y no de una transformación del Estado Nacional;** de todas maneras la Nueva constitución ha posibilitado una inclusión social en los espacios de la política, la economía y la cultura nunca vista antes en la historia del país; organizaciones de campesinos, de mujeres, de indígenas, de Afro descendientes; colectivos feministas, Gays, juventudes y otros, han sido incorporados a espacios de decisiones sociales y políticas, varios escenarios antes vetados para los sectores pobres y marginados han sido de-

mocratizados; la propia Constitución es a pesar de sus limitaciones una construcción que releva los derechos individuales y colectivos; sin embargo, algo que no cambia a pesar de las leyes, es la economía, seguimos con medidas profundamente neoliberales; aún no hemos recuperado los recursos naturales, existe un discurso oficial de “Defensa de los Derechos de la Madre Tierra”, pero sin embargo la práctica y las leyes son profundamente depredadoras y atentatorias contra el medio ambiente y los Derechos de los pueblos indígenas.

En resumen: Hay una nueva Constitución política del Estado, hay inclusiones sociales, políticas y culturales importantes en el marco del

**Juan Carlos Balderas**, es psicólogo social con post grado en Desarrollo Local y Director del Centro de Estudios y Apoyo al Desarrollo Local de Bolivia. Asesora a organizaciones vecinales en las ciudades de La Paz y El Alto y a organizaciones juveniles en los departamentos de La Paz, Santa Cruz y Chuquisaca. Ex docente universitario y socio Fundador de la Fundación DECONSTRUIR de Santa Cruz Bolivia; es miembro de la red de Transparencia Internacional EITI y de la red Global Publish Wath You Pay. Actualmente también ejerce la coordinación para Bolivia de la red Latinoamericana “El Grito de los excluidos”.

mismo esquema ideológico, político y económico que antecedió al MAS en el Gobierno

**-¿Cómo se vinculó particularmente el Centro de Estudios y Apoyo al Desarrollo Local de Bolivia en este proceso?, y en general ¿qué involucramiento tuvo en todo el proceso la sociedad civil boliviana?**

En la medida en que la Asamblea despertó una inusitada expectativa en la sociedad nacional, particularmente en aquellas esferas y sectores involucrados con la idea del cambio e identificadas con la izquierda boliviana, las organizaciones nacionales desarrollaron un inmenso trabajo de preparación de la Asamblea, escogiendo, seleccionando y definiendo a sus probables candidatos para que bajo el paraguas del Movimiento al Socialismo, pudieran estar y ser representados en el cónclave, con la seguridad de que sus intereses, visiones y perspectivas pudieran ser contempladas.

**El País en su conjunto se convirtió en un gran laboratorio de formas, modelos y esquemas nuevos y antiguos de participación, debate, análisis, reflexiones, sugerencias, etc.** Todos y todas queríamos estar y ser parte del proceso desde diferentes esquemas y fórmulas; unos (as) desde el seno de la propia Asamblea y la mayoría desde antes del inicio de la misma, conformando mesas de trabajo en torno a las necesidades regionales, locales, sectoriales, de género, generacionales, sindicales, en fin, era la época en la que se pensaba que el cambio estaba a la vuelta de la esquina y que la llave o la varita mágica era la "Asamblea Constituyente".

Desde la perspectiva del Centro de Estudios y Apoyo al Desarrollo Local (CEADL) identificamos algunos momentos importantes constitutivos del mismo proceso Constituyente:

-Un primer momento caracterizado por la movilización popular insurreccional que originó la expulsión del Poder de Gonzalo Sánchez de Losada, ícono del neoliberalismo nacional y presidente de la república (así se llamaba Bolivia anteriormente) hasta octubre del 2003. La movilización popular también planteaba la realización de la Asamblea constituyente, la nacionalización de los recursos naturales, la industrialización de los mismos y la negativa de exportar gas por Chile hacia los EEUU.

-Un segundo momento de continuidad de esa movilización, que ya no tuvo el carácter insurreccional de la primera y en la que se empiezan a configurar elementos de una nueva visión de país; el país deseable y deseado por las mayorías, a través de talleres, seminarios, encuentros, discusiones y reflexiones desde la base social nacional en la que participaban organizaciones de mujeres, de jóvenes de estudiantes.

-Un tercer momento de configuración teórica de las diferentes visiones en torno al país deseable, a las leyes que debieran surgir en el escenario de la Constituyente; de configuración y consenso de las diferentes necesidades sectoriales; la elaboración de documentos que sintetizaran y representaran acuerdos.

-Un cuarto momento que tiene que ver con el establecimiento de acuerdos entre representantes de la sociedad y los miembros de la asamblea para llevar adelante las propuestas de la sociedad y ejercer control ciudadano acerca del tratamiento de las mismas.

Todos estos momentos contaron con una efervescencia de participación de organizaciones sociales, Organizaciones no gubernamentales, sindicatos, etc.

En lo que respecta a nuestro trabajo en relación a la Asamblea, hay que señalar que ésta nos obligó a ampliar nuestra práctica, pasando de ser una organización que solamente trabajaba en la ciudad de El Alto, para apoyar el trabajo de varios miles de jóvenes distribuidos en todo el espacio nacional.

Trabajamos con temas referidos a Visión de País; juventud, tierra y territorio; juventud y trabajo, juventud y participación social, juventud y salud, juventud y vivienda.

Los resultados de esta práctica fueron entregados a las diferentes comisiones de la Asamblea y felizmente por lo menos 63 de las propuestas de los y las jóvenes fueron incorporadas en el texto constitucional; aunque varias de ellas fueron revocadas por la negociación interparlamentaria entre las fuerzas y organizaciones político - partidarias.

El CEADL se constituyó en un elemento facilitador de múltiples

articulaciones entre organizaciones y grupos de jóvenes; dicha facilitación fue un espacio para organizar la demanda de los y las jóvenes, sistematizarla y entregarla a los Asambleístas; posteriormente hacer seguimiento al tratamiento de las propuestas en la Asamblea, juntamente con las organizaciones participantes.

**-¿Considera que los resultados obtenidos han sido satisfactorios?, ¿cuáles son los mayores desafíos para su aplicación, especialmente en lo que refiere a la articulación entre la sociedad civil y los gobiernos nacionales o locales?**

A pesar de sus límites, la nueva Constitución política del Estado tiene elementos importantes referidos a ampliaciones democráticas, a la implementación y respeto de Derechos Humanos y a la participación ciudadana, en temas referidos particularmente a control social y ciudadano.

**-Considerando la participación del CEADL con la Comisión de Jóvenes por la constituyente ¿qué demandas específicas de los jóvenes se vieron reflejadas en esta reforma, y cuáles aún faltaría contemplar?**

Presentes en el texto Constitucional:

- Participación y control ciudadano.
- Participación política a partir de los 18 años.
- Universalidad de la educación
- Servicios Médicos para particularmente los y las jóvenes
- Reconocimiento a la organización de jóvenes hombres y mujeres.

Falta contemplar:

- Objeción de conciencia
- Servicio Militar voluntario

**-A nivel regional en América del Sur, ¿qué relevancia considera que puede tener esta reforma constitucional a modo de ejemplo, considerando que la región está compuesta por sociedades pluriétnicas, multilingüistas y pluriculturales?**

Bolivia tiene una situación de privilegio a nivel de América Latina; su situación geoestratégica; el liderazgo asumido por su Presidente, la valoración positiva de la situación nacional, por parte del entorno de países latinoamericanos, configuran una situación de alta incidencia boliviana en los estados de la región.

# Ley de Medios en Argentina: modelo de inclusión

En esta entrevista, Daniel Rosso nos introduce en el contexto político y social que permitió a Argentina alcanzar una nueva Ley de Medios audiovisuales inclusiva y participativa, elemento imprescindible para toda sociedad democrática. Como representante gubernamental, tendrá el compromiso de defender su implementación, junto al equipo de gobierno y bajo el respaldo ciudadano.

**-¿Cuáles fueron las condiciones socio históricas y políticas que permitieron abordar la creación de una nueva Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual en Argentina?**

La década del 90 se caracterizó por el predominio del pensamiento neoliberal y la centralidad del mercado como principal regulador de la vida económica y social. Con la profunda crisis del 2001 comenzó a reorganizarse un pensamiento y una praxis política alternativa que volvió a valorar al Estado y a las organizaciones sociales y políticas como actores centrales en la vida del país. Pero el Estado y estas organizaciones sociales y políticas volvían para ocupar un espacio que no estaba vacío. Porque la libertad del neoliberalismo había sido, en la práctica, la libertad de los grandes grupos económicos para consolidarse como monopolios y para ocupar los espacios de donde habían sido expulsados el Estado y una parte significativa de los actores organizados de la sociedad civil. Por ello, el Kirchnerismo, como expresión política de este

proceso, aparecía como conflictivo: los grandes medios produjeron un desplazamiento por el que la conflictividad interior y natural del proceso se le adjudicaba a uno de los actores que intervenía. Es decir, al Kirchnerismo. En todo caso, el conflicto era entre dos sectores: los que no querían abandonar espacios anexados durante el neoliberalismo y que expresaban un orden que había entrado definitivamente en crisis en 2001 y los que, con la figura del Estado revalorizado, intentaban recuperar espacios que habían perdido en los noventa. Los grandes medios concentrados formaban parte de ese viejo orden en caída y funcionaban como su retaguardia simbólica. Por lo cual, se encargaban de consolidar un proceso en el cual mientras más avanzaba el Estado, más era deslegitimado. El avance político, entonces, corría el riesgo de transformarse en retroceso simbólico. La intervención del Estado

**Daniel Rosso**, periodista y sociólogo especializado en medios de comunicación. Actualmente es Jefe de Gabinete de Asesores de la Secretaría de Comunicación Pública de la Nación en Argentina y escribe para varios medios gráficos del país sobre temas comunicacionales y políticos. Fue Secretario de Comunicación de la Ciudad de Buenos Aires y Subsecretario de Medios de la Nación. Se desempeñó, además, como Gerente Periodístico de Radio Nacional y Jefe de Investigaciones y Desarrollo de la Agencia de Noticias Télam.

era impugnada, combatida y deslegitimada. El punto más alto de este proceso se produjo con la polémica en torno a la aplicación de retenciones móviles para los productos agrarios exportables. Había un viejo orden en crisis, impotente para relegitimarse, pero con alta capacidad de deslegitimar al nuevo orden emergente. Ese viejo orden contaba con el oligopolio del uso de la palabra. El nuevo orden emergente, en cambio, estaba recluido en el silencio o relegado al mínimo control de la edición de sus discursos. Los nuevos actores que regresaban a la esfera pública no contaban con medios de expresión. Paradójicamente, lo que los grandes medios concentrados definían como libertad de expresión era, en la práctica, la libertad de continuar pronunciando un discurso único. El discurso de los 90, el de la crisis, el del orden sin legitimidad. Por lo que, **la ley de Servicios de Comunicación Audiovisual, fue un efecto natural de la reorganización política, social y económica de la Argentina luego de la crisis del 2001. Hay un paralelismo evidente entre las políticas de ampliación de derechos de sectores socialmente desprotegidos, minorías sexuales, culturas indígenas, etc., y la apertura de nuevos y diversos canales de comunicación.**

**-¿Cómo contribuye esta nueva ley a la “inclusión social” en Argentina? ¿Y qué puntos de la misma, por sus características innovadoras e inclusivas, le interesaría destacar?**

La ley de Servicios de Comunicación Audiovisual es una ley de protección del espacio y la dinámica democrática de la Argentina. Primero, porque define con mucha precisión la asignación democrática, y no por presión corporativa, de las frecuencias para los medios. Segundo, porque la asignación de frecuencias está regida por los criterios de pluralismo y diversidad. De tal modo que, los nuevos medios, nacen como una contribución directa al proceso de ampliación y diversificación democrática. Tercero, porque los medios dejan de ser espacios con débiles controles sociales e institucionales: se crean la Comisión Bicameral de Promoción y Seguimiento de la Comunicación Audiovisual y la Defensoría del Público, entre otros institutos, para seguir las políticas públicas y los procesos administrativos que se ejecutan en torno a los procesos comunicacionales. Cuarto, porque la ley establece claramente tres sectores en la titularidad de derechos de frecuencias: el sector privado comercial, el sector estatal y el sector social o comunitario. De este modo, abre las puertas a la generación de redes de medios vinculados directamente a intereses sociales específicos. Quinto, porque la ley establece cuotas de producción nacional y local, que varía según tipo de medios, pero que, en general, amplía el espacio para la industria audiovisual y la producción y el trabajo argentino. Lo mismo sucede con la producción cinematográfica nacional al establecer la ley cuotas de pantalla de cine y artes audiovisuales para los licenciarios de televisión. Por lo cual, los niveles de inclusión se verifican en varios niveles: sociales-comunitarios, industriales, productivos en general, del mundo del trabajo, etc.

**-¿Qué características en el proceso de creación de esta ley considera prioritario resaltar? Características que aporten un valor agregado al proceso.**

Una ley de medios de la democracia —en oposición a la anterior originada en la demencial dictadura

iniciada en 1976— debía nacer de un proceso intensivamente democrático. Por eso, el proyecto de ley fue discutido en una gran cantidad de foros en todo el país. En universidades, con organizaciones sociales y técnicas, con diversos sectores políticos, gremiales y empresarios. El proyecto llega al Estado impulsado por la Coalición de los 21 puntos por una Radiodifusión Democrática integrada por una larga y representativa lista de organizaciones sociales, culturales y gremiales. La Presidenta Cristina Fernández de Kirchner toma esas propuestas y un equipo conducido por el Interventor del Cómfer, Gabriel Mariotto, redacta un proyecto que vuelve a la sociedad para ser discutida en estos foros. Por lo cual el proyecto nace en la sociedad civil, es tomado por el Estado, este lo devuelve a la sociedad para que esta lo discuta y lo enriquezca y, finalmente, es enviado al Parlamento para que los distintos partidos con representación parlamentaria vuelvan a discutirla y enriquecerla. Sólo un proceso democrático de esa extensión y profundidad podía contrarrestar la inmensa presión política y simbólica de los grandes multimedios que se oponían al proyecto. **El proceso de aprobación de la ley fue un ejemplo de cómo los procesos democráticos pueden aislar a las corporaciones económicas, por más poderosas que sean.** La política, expresada como trama democrática, se impuso al lobby corporativo.

**-¿Cuál es el contexto latinoamericano en relación a la necesidad de renovar leyes de medios? ¿Y qué buenos ejemplos identifica a nivel regional, además del argentino?**

El proceso Argentino es bastante similar al que se observa en la mayoría de los países latinoamericanos. En Ecuador, México, Bolivia, Paraguay, Brasil, Uruguay, entre otros países del continente, se discuten nuevas leyes de medios, de digitalización o se impulsan debates que se relacionan con la necesidad democrática de ampliar espacios de expresión y de participación. La denominada ley Resorte en Venezuela es una experiencia sumamente interesante. También lo son las experiencias de discusión de la ley en Bolivia y en Ecuador.

**-¿Qué impedimentos se presentan en la actualidad para la concreción de la Ley en Argentina?**

Los primeros impedimentos nacen en las tácticas de judicialización de la ley impulsada por los grandes multimedios. Han presentado, en distintas regiones del país, amparos judiciales y han dinamizado diversas intervenciones en la Justicia para trabar, retrasar o impedir la aplicación de la ley. Incluso han sido exitosos en frenar las cláusulas de desinversión, por las que los multimedios que son adjudicatarios de mayor cantidad de licencias de los que la ley permite deben desprenderse de algunas o varias de ellas. Por otro lado, la ley impone la creación de nuevas instituciones de regulación y control con la intervención de múltiples actores sociales, políticos y estatales. Este proceso no es sólo un proceso técnico: por el contrario, es un devenir intensivamente político al que los grandes multimedios y actores políticos sin proyecto propio se suman para intentar frenar o bloquear. Por lo que, la creación de estas nuevas instituciones requiere de la permanente construcción y movilización de viejas y nuevas fuerzas para que actúen como sostén del proceso de cambio.



• *La cara de la murga. Desfile de carnaval en Montevideo / Fotografía de Pablo Oxley / Uruguay*

## “La comunicación como derecho humano es una aspiración legítima de la sociedad.”

Desde la perspectiva de la sociedad civil, Pedro Lanteri nos permite entrever las peripecias que condujeron a la creación de la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual en Argentina. Esta ley, sostenida por la movilización masiva de la ciudadanía, y representada en toda su diversidad, es una manifestación de las exigencias de una nación que reclama una comunicación más justa, integradora e inclusiva.

**-¿Qué condiciones se cumplieron para llegar a la nueva Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual en Argentina?, ¿y qué rol cumplieron las organizaciones de la sociedad civil en este proceso?**

En Argentina la Ley de Medios de Comunicación de la Democracia (como se conoce a la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual) tardó 27 años en implementarse, desde que terminó la dictadura. No fue fácil. Hubo muchos proyectos que quedaron en proyectos solamente. Las cámaras, tanto de diputados como de senadores, eran reacias a tratar la Ley de Medios porque el poder de los medios concentrado es muy fuerte. De allí el rol de las organizaciones de la sociedad civil. La sociedad civil logró unificarse a 21 años de la democracia, a partir de una organización muy pequeña, el Foro Argentino de Radios Comunitarias (FARCO). Esta organización empezó a trabajar en consenso, entendiendo que si se convocaba desde algún medio poderoso a un sindicato, siempre iba a haber una oposición que no iba a integrarse. Siendo

un organismo pequeño era mucho más fácil nuclearnos porque desde FARCO no íbamos a tener rédito político alguno. Fueron 5 años de trabajo en consenso, nunca por votación. Lo que hicimos, básicamente, fue poner en la agenda de la gente la Ley de Medios. Porque los medios nunca la ponían en la agenda. Entonces, ¿para qué queremos una ley de medios en el imaginario colectivo? Esta era la conformación de sentido que le habían dado los multimedios: la mejor ley es la que no existe. **Se planteaba la comunicación como un comercio. Empezamos a revertir esa idea viendo a la comunicación como un derecho humano.** A partir de eso, mostrando las contradicciones de los multimedios respecto de los intereses populares, se empezó a entender, básicamente por parte del pueblo, qué significa una ley de medios. Esto fue muy potenciado durante el conflicto por el proyecto de Ley sobre las retenciones a las exportaciones del agro que provocó una gran división. Los medios concentrados jugaron un rol muy importante en el que perdieron la objetividad de la cual hacían gala y eso alertó a la población sobre pluralizar la palabra. **No trabajamos la Ley en contra de los multimedios sino que trabajamos la Ley a favor de la multiplicidad de voces. Una táctica que nos ha servido mucho ha sido trabajar en lo propositivo y no en lo negativo, no en la oposición, sino en la construcción.**

**-¿Qué rol tuvo el gobierno en todo esto?**

La sociedad civil, a partir de la Coalición por una Radiodifusión Democrática, puso la Ley en la calle. Ganamos la calle, que es otro de los elementos fundamentales. Si la discusión se hubiera dado sólo en el plano político seguramente habría mucho que perder. Es fundamental que la discusión se dé con la movilización y que la movilización se haga visible. Presentamos al presidente Néstor Kirch-



• Pedro Lanteri a la derecha

**Pedro Lanteri** es Director de la radio de las Madres de Plaza de Mayo en Argentina y Coordinador de la Comisión de Comunicación del Consejo Consultivo de la Sociedad Civil de la Cancillería Argentina, el Consejo se responsabiliza por el intercambio de entre funcionarios y representantes de la sociedad civil, en vista a fortalecer los procesos de integración regional en el marco del MERCOSUR y de América Latina en general.

La **Ley 26.522 de Servicios de Comunicación Audiovisual** es una ley que establece las pautas que rigen el funcionamiento de los medios radiales y televisivos en la República Argentina. Esta legislación fue promulgada el 10 de octubre de 2009 por la presidenta Cristina Fernández de Kirchner y reemplazó a la Ley de Radiodifusión 22.285, que había sido promulgada en 1980 por la dictadura militar autodenominada Proceso de Reorganización Nacional y se había mantenido vigente desde entonces.

Desde la recuperación de la democracia el 10 de diciembre de 1983, existió un amplio consenso sobre la necesidad de derogar la norma de la dictadura y sancionar una nueva ley, en consonancia con las necesidades cívicas y participativas de la democracia. Los presidentes Raúl Alfonsín en 1988 y Fernando de la Rúa en 2001, presentaron sendos proyectos de ley, que no pudieron ser tratados, afectados por fuertes presiones por parte de los intereses involucrados.

En agosto de 2009, la presidenta Cristina Fernández de Kirchner envió un proyecto de ley a la Cámara de Diputados para reemplazar la ley de radiodifusión, luego de haber sido debatido por un año, en 24 foros que se desarrollaron en distintos puntos del país, la propuesta de proyecto de ley se basó en veintiún puntos presentados por la Coalición por una Radiodifusión Democrática en 2004, grupo de más de 300 organizaciones sociales, comunitarias, de derechos humanos, sindicales y de pequeñas y medianas empresas.

ner el Proyecto de Ley de Medios de Comunicación de la Democracia y dijo que no era el momento en su gobierno. Seguimos trabajando en la movilización y cuando fuimos a hablar con la presidenta Cristina Fernández, el rol que ella tuvo fue políticamente jugado, al decir sí. Pero bajo eso, ella sabía que había una construcción que podía equiparar al otro poder y equilibrar la balanza. Fuimos interlocutores con diputados y senadores para aproximar lo que desde el político partidario no se podía debatir. Tuvimos un rol activo, pero siempre con la movilización. El aporte de la Presidenta tuvo dos vertientes, primero la decisión política de decir que aprobamos la democratización de la palabra a cualquier costo. La segunda vertiente fue la génesis de la Ley, porque la Ley no entró por el Congreso y se aprobó, sino que le dio la misma participación que le dio la Coalición. Esto es, foros abiertos y participativos. Cristina Fernández legó un anteproyecto de Ley y la sociedad civil se empoderó de él, lo modificó (hay más de 500 aportes), se llevó al Parlamento y este convocó audiencias abiertas a la ciudadanía para que hiciera sus aportes. **La Ley tiene una impronta de democracia participativa, por eso es tan querida por el pueblo. No es de los políticos, es del pueblo.**

**-¿Qué transformaciones sociales y, en general, en el paradigma económico implicaría la aplicación de esta Ley en Argentina?**

Entendiendo que los medios de comunicación determinan sentido o marcan agenda, por un lado empezamos a tener una agenda popular a partir de la pluralidad de voces y por otro lado empezamos a tener apertura de fuentes de trabajo. En Argentina, por ejemplo, es muy común que un multimedio tenga repetidoras en el resto del país. Esto genera fuentes de trabajo, porque se necesita producción local y medios locales. También es impresionante la pluralidad de voces que implica una agenda con distintas vertientes. La Ley democratiza la palabra y permite el acceso de la sociedad civil a los medios de comunicación a través de las organizaciones sin fines de lucro, con una reserva de espectro radial del 33%. El acceso de los pueblos originarios, que son equiparados al Estado como estados preexistentes, no dentro del 33% correspondiente a la sociedad civil, sino en el porcentaje del Estado. La producción de contenidos, la regulación de contenidos por una fuerte defensa de los derechos del niño y de la visión de género. También un trabajo muy fuerte en la cuestión cultural, entendiendo que el espectro radioeléctrico en el mundo, y por convenciones culturales, tiene que ser aplicado con fines culturales (cosa que desconoce la mayor parte de la gente). Los estados administran la frecuencia, no son sus propietarios y las licitaciones son por tiempo indefinido, con una evaluación de proyecto cultural para poder renovarse o no.

**-¿Cuál es el contexto regional en relación a leyes de medios?**

En ese sentido, debemos decir que Argentina tiene la ley más avanzada, pero no la primera. La primera viene de Venezuela. Hablando del MERCOSUR y de Latinoamérica, ha habido una reforma de medios de comunicación que para su momento fue muy importante. Ahora puede ser perfectible. Hay una lucha muy fuerte en Uruguay, Paraguay, Brasil y también en Bolivia a partir de los sindicatos de prensa por adecuar o formar nuevas leyes

de medios de comunicación audiovisual. Si bien algunos abarcan inclusive internet y la prensa escrita, son distintos elementos porque internet se regula mediante leyes comerciales, mientras que la comunicación audiovisual o el uso del espectro radiofónico son bienes culturales. Esta es una diferencia que hay que tener en cuenta. La concentración mediática no es patrimonio de un solo país sino de la humanidad. De "armas tranquilas para guerras silenciosas" ya se hablaba hacia fines del siglo pasado por parte del imperio. El nuevo campo de batalla son los medios de comunicación. La disputa de las ideas o la conformación del sentido, la sociedad y todo aquello vinculado directamente con la comunicación están dando esa disputa con mucho esfuerzo y no siempre con resultados positivos.

**-¿Qué impedimentos se presentan en la actualidad para la concreción de la Ley en Argentina?**

Lo que el multimedio, o la concentración monopólica no pudo hacer a través del consenso popular -perdió la votación- lo judicializó. Con eso se frenó el alcance de la Ley. Hubo un vergonzoso planteo de judicialización de la Ley en su conjunto. Jueces, resabios de la dictadura y provinciales que lograron frenar la implementación de la Ley por casi un año. Ahora están judicializados dos artículos fundamentales. Uno de ellos es la adecuación de los multimedios a la nueva Ley. Lo plantean como una cláusula que evidencia en su objetivo la defensa de la comunicación como producto comercial. Este proceso, que ya lleva casi dos años, impide la readecuación del espectro radiofónico, por lo que la obtención de nuevas licencias por parte de la sociedad civil está reservada al 33%. Es una batalla difícil. La otra batalla difícil es regular la Ley y hacerla funcionar realmente. Esto significa redefinir la Coalición, y esto es un elemento autocrítico. Tuvo su momento muy importante pero una vez lograda la Ley se desinfló. No se entendió que la Ley es un paso y no el final. La Coalición por una Radiodifusión Democrática no era por una ley de radiodifusión. Si esa ley no tiene contenidos, entonces no sirve. Estamos en una batalla difícil, junto a compañeros que ocupan lugares importantes en los nuevos organismos. Todavía no hay resultados visibles, más allá de la aparición de mucha gente, radios y canales de televisión que están surgiendo pero que hay que encuadrar dentro del esquema legal. No podemos decir que somos ilegales porque la Ley es mala, ahora la Ley es nuestra.

**-¿Desearía agregar alguna cosa más que no haya mencionado?**

La regionalización del concepto de la comunicación como un derecho humano. Esto es algo que rompe paradigmas que resultaban insolubles y es mérito de la sociedad civil. Hay una nueva generación de comunicadores, de la cual no formo parte por una cuestión cronológica, si bien ejerzo la juventud hace muchos años, que ha venido a irrumpir en el plano político y comunicacional de Latinoamérica y que nos garantiza una comunicación más plural a pesar de los impedimentos legales que pueda haber. Lo legítimo, a veces se da de bruces con lo legal pero siempre va a terminar constituyéndose como una estructura sólida. La comunicación como derecho humano es una aspiración legítima de la sociedad.



• *La esquina* / Fotografía de Sebastián Miquel / Buenos Aires, Argentina

**Propuestas inclusivas,  
fortaleciendo la integración**



## Derechos Sin Fronteras

**El Grito de los Excluidos “es una forma de expresión de las luchas y aspiraciones de los movimientos sociales y organizaciones populares de América Latina y el Caribe”. Originada en Brasil, donde tiene su sede central, articula diversas organizaciones de toda Latinoamérica. Aída García, integrante de El Grito por parte de la organización “Idas y Vueltas” de Uruguay, comenta algunos aspectos de la propuesta.**

### **-¿Qué caracteriza a la metodología de El Grito de los Excluidos?**

El Grito propone desarrollar una metodología, una simbología y una mística propias, que recuperen la extraordinaria experiencia histórica de las luchas populares y respeten la diversidad y las diferencias con creatividad y osadía. Propone siempre favorecer el protagonismo del pueblo, participando en sus luchas cotidianas.

### **-¿Cuáles han sido las acciones más destacadas en los últimos años?, ¿en qué consistieron?**

Los ejes de lucha de El Grito se han ido forjando en los calores de las luchas populares en nuestro continente, entre ellas la transformación del régimen político, nuevas formas de desarrollo de producción y nuevos modelos de desarrollo, integración latinoamericana y caribeña de los

pueblos, lucha contra el agro-negocio y las industrias extractivas, lucha contra la discriminación y acceso a derechos, migraciones, lucha contra la criminalización de los movimientos sociales.

### **-¿Cuáles son los principales reclamos que en materia de migraciones e integración de los pueblos han detectado a nivel regional?, ¿y cuáles son las propuestas de trabajo y abordaje de este tema desde El Grito?**

200 millones de personas migrantes se mueven por el mundo, la mayoría sin papeles, son extremadamente explotadas y padecen los efectos negativos de la xenofobia y la discriminación en los países adonde van. El Grito lucha por el pleno reconocimiento de los derechos de las personas migrantes y por la Ciudadanía Universal: que todas tengan derecho a una vida digna allí donde se encuentren.

**El Grito se expresa en primer lugar mediante el protagonismo de los excluidos/as, que sean ellos quienes expresen de forma directa sus demandas, desarrollando sus formas de comunicación en marchas, asambleas, manifestaciones, uso de lenguaje simbólico, uso del arte para animar las luchas, entre otras formas, como también mediante la pedagogía del ejemplo más que de nuestras palabras, que sean nuestras acciones, gestos y trabajo cotidiano ejemplo de vida y compromiso revolucionario.**

### **-¿Qué rol juega la comunicación en este marco?, ¿cuáles son las ventajas que aporta la comunicación alternativa (que es otro de sus tópicos de**

### **trabajo) hacia la profundización de la integración y el reconocimiento de los Derechos de los Migrantes?**

Se reconoce la influencia de la comunicación e información, pero éstas se encuentran en muy pocas manos y desde hace décadas sucede lo mismo: la información y la comunicación son mediadas siempre por las mismas manos.

Esto amenaza el derecho a la información y a la libertad de expresión, y consideramos que es necesario democratizar la información, ya que ésta es absolutamente necesaria para la democracia de los medios.

Es necesario que la palabra individual tenga valor, que tenga peso en el conjunto de la sociedad y así que la dignidad y la justicia puedan ser verbalizadas y profundamente asumidas; que por medio de esta democracia de los medios los migrantes puedan ser visualizados, y no sean solamente vistos en las páginas policiales o las noticias de que fueron deportados: que ocupen el lugar que les corresponde como integrantes de la sociedad.

### **-¿Podría darme algún ejemplo de comunicación alternativa?, ¿en qué difiere de la comunicación tradicional?**

La creación de instrumentos de control social sobre los sistemas de comunicación tanto públicos como privados, democratización de los medios de comunicación, o el arte como intermediario en la comunicación, por ejemplo.

### **-¿Qué componentes entienden como factores del “buen vivir”, uno de sus temas clave?**



• El grito de los excluidos en Bolivia

Necesitamos encontrar nuevas formas de producir y reproducir nuestra vida social, nuevas formas de relacionamiento con la vida. En ese sentido cobran trascendencia propuestas como “El Buen Vivir” que los pueblos originarios de Abya Yala nos proponen como salida frente al dilema histórico en que nos encontramos, como asegurar un nivel de vida digno para todas y todos, respetando profundamente la vida en sus distintas expresiones.

**-El Grito está compuesto por organizaciones de muy diversa índole. ¿Cuál es el eje que las articula?, ¿qué desafíos supone la variedad de intereses?**

El Grito desarrolla alianzas con otras redes, organizaciones y movimientos con los que comparte elementos programáticos y de acción.

De esta forma, El Grito forma parte de varias organizaciones entre las cuales se encuentran el Comité del Foro Social Mundial, el Comité Mesoamericano del Foro Mesoamericano y el Comité Internacional del Foro Social Mundial de las Migraciones.

Se apoyan las agendas y plataformas de otras redes de carácter continental con las cuales se comparten objetivos y plataformas programáticas. También forma parte del Diálogo de los Pueblos de África y América Latina.

**-¿Coinciden las preocupaciones y reclamos de diversas organizaciones provenientes de distintos países del MERCOSUR?, ¿se detectan casos muy preocupantes en países específicos?**

Coinciden plenamente y eso se refleja en los distintos foros a nivel del MERCOSUR y de Latinoamérica y el Caribe ya que el tema migratorio transversaliza a todos los temas, pero hay países que realmente tienen en esto una realidad muy cruda y preocupante.

**-¿Podría definir la inclusión social a nivel nacional como también regional, desde la perspectiva de los Derechos de los Migrantes y la libre circulación de las personas?**

Como dice Ricardo Jiménez, esto será solo posible como lo es hasta ahora: sobre el desarrollo

de superiores niveles de conciencia de los pueblos y gobiernos; del entendimiento que la ciudadanía no es gracias a ningún poder, autoridad o ley, sino del hecho de existir la humanidad, y que la actual identificación de ella con la nacionalidad, no es más que una muestra de la falta de humanidad propia de esta época histórica de tránsito; que la ciudadanía es planetaria porque la humanidad lo es, y la humanidad ha de avanzar al pleno reconocimiento de esta verdad evidente.

**-En este contexto, ¿cuáles son las responsabilidades que deben asumir los gobiernos nacionales y los aportes que desde los gobiernos locales pueden concretarse al respecto?**

Como ya dijimos, el tema migratorio transversaliza a todos los sectores de la sociedad y debe haber un compromiso tanto de los gobiernos nacionales como de los locales de encarar el tema con verdadera responsabilidad; y de esa forma poder resolver de la mejor manera posible, y sobre todo tener en cuenta, que la migración es un derecho humano.

[www.gritodelosexcluidos.org](http://www.gritodelosexcluidos.org)

# Comunicación para el encuentro de culturas

En la actualidad no se cuestiona el poder de los medios de comunicación y las posibilidades de desarrollo que ofrece el acceso y utilización de las Tecnologías de Información y Comunicación. Otros en Red, propone fortalecer la comunicación intercultural, apoyando a los colectivos migrantes que necesitan difundir sus demandas, y potenciar la relación intercultural, reforzando vínculos con el resto de la ciudadanía.

**-¿Cuáles son los objetivos estratégicos de esta iniciativa?**

Este medio de comunicación surge en el marco del desarrollo de un proyecto de Extensión Universitaria llamado "Otros en Red. Producción, publicación y distribución de contenidos informativos para la comunicación intercultural entre distintos colectivos migrantes y entre estos y la sociedad mayor en Argentina".

Se gestó para producir, publicar y distribuir contenidos informativos referidos a experiencias y problemáticas culturales, sociales, políticas y económicas de distintos colectivos migrantes, con el fin de fortalecer vínculos interculturales entre estos y la sociedad en general.

Además, Otros en Red capacita en estrategias de comunicación y herramientas de periodismo para el abordaje de problemáticas comunitarias, promoción de derechos y difusión de información de interés en relación a la migración.

**-¿Cuáles fueron las necesidades que motivaron la creación del proyecto?**

En sucesivos proyectos de investigación del Centro de Estudios Aplicados en Migraciones, Comunicación y Relaciones Interculturales de la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de la Universidad Nacional de La Plata (CEAMCRI) hemos realizado diagnósticos acerca de la diversidad sociocultural en el ámbito de la educación, la visibilidad/invisibilidad de los migrantes y de manera general las relaciones interculturales en situación de migración en Argentina. En este sentido, se manifestaron necesidades de promoción de derechos asociadas al desarrollo de capacidades y expresión comunicativa en contextos específicos (laborales, sociales, institucionales). En el discurso público, los migrantes son representados en relación a problemas sociales y en situaciones específicas de victimización. Con respecto a las relaciones interculturales, aparece la centralidad de la comunicación en esos contextos, siendo que el desconocimiento, **la generalización y el sobredimensionamiento de las diferencias, intervienen en la producción de asimetrías y las posibilidades de inserción e interacción equitativa de los migrantes.**



• Taller *Otros en Red*

“**Otros en Red. Periodismo para una comunicación intercultural**” es un medio de comunicación social y un colectivo de puesta en común de experiencias, formación y capacitación que canaliza iniciativas de orden académico en articulación con agentes individuales e institucionales, asociaciones y organizaciones locales y de origen migrante, comprometidos en contribuir a una inserción más equitativa y dar visibilidad a la realidad migratoria, siendo motorizado por un grupo de voluntarios especialmente capacitados para formar su Centro de Producción de Información.

**Adriana Archenti**

Antropóloga. Directora General de Otros en Red. Profesora Titular e Investigadora de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP). Directora del Centro de Estudios Aplicados en Migraciones, Comunicación y Relaciones Interculturales de la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de la Universidad Nacional de La Plata (CEAMCRI).

**Gabriel Morales**

Licenciado y Profesor en Comunicación Social. Director Ejecutivo de Otros en Red. Docente de la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de la Universidad Nacional de La Plata e Investigador del CEAMCRI.

### **-¿Existen otros emprendimientos en la región que aborden la interculturalidad?**

Otras iniciativas universitarias apuntan a la capacitación de migrantes en aspectos relativos a la gestión de documentación y uso de las Tecnologías de la Información y Comunicación. No hemos registrado proyectos locales que articulen la investigación y extensión académicas relacionadas a la interculturalidad, la producción informativa que incorpore a los migrantes como agentes activos de la visibilización de sus experiencias, ni la gestación de un espacio de intercambio y promoción de capacidades comunicacionales.

### **-¿A qué tipo de actores llegan?**

En cuanto a la comunicación, los destinatarios son migrantes, asociaciones de inmigrantes, centros de estudios, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales y la población en general. Respecto a la formación y capacitación, los destinatarios son los migrantes e interesados en el tema.

### **-¿Han organizado instancias para incidir en actores sociales tomadores de decisión?**

Nuestra organización debate políticas migratorias y aporta recursos humanos especializados en prensa. Hemos participado en el Segundo y Tercer Foro de Migraciones y Derechos Ciudadanos, en 2008 y 2010, junto a asociaciones de inmigrantes y representación estatal de los países del MERCOSUR. Participamos en instancias de diálogo interinstitucional a nivel local, colaborando con asociaciones de inmigrantes.

### **-¿Cuáles son las principales inquietudes de los colectivos migrantes en Argentina?**

La regularización de la situación migratoria, el ejercicio de derechos ciudadanos a través del voto, el acceso a recursos educativos y materiales —trabajo, vivienda, etc—, de desigualdad ante la Justicia, de discriminación en diversos espacios. La necesidad de gestar medios propios de expresión y difusión. Asimismo, las dificultades en las relaciones interpersonales, particularmente en transacciones y negociaciones por el uso de parámetros culturales diversos.

### **-¿Cuáles han sido sus principales reivindicaciones en el MERCOSUR?**

Consolidar instancias institucionales de representación de la población migrante y promoción de relaciones interinstitucionales; desarrollar mediaciones efectivas entre la formulación de políticas y planes de integración a nivel superestructural y la experiencia concreta de los migrantes; sostener una perspectiva intercultural en el uso de la información en los medios; promoción efectiva de derechos políticos, sociales, laborales, culturales, de las poblaciones en situación de migración.

### **-¿Consideran que ha cambiado la percepción cultural hacia los migrantes?**

La percepción sobre los migrantes -en particular sobre los latinoamericanos- cambió en relación a la década de los '90, en la cual aparecían asociados a problemá-

ticas de competencia por fuentes de trabajo y acceso a servicios, irregularidad documentaria y delincuencia. Sin embargo, estas percepciones no han desaparecido de la representación pública ya que subsisten situaciones de desigualdad que enmarcan estos fenómenos y en los discursos actuales detectamos una orientación hacia la corrección política que no se condice con las experiencias cotidianas.

### **-¿Qué rol ejerce la comunicación para una mayor inclusión social de los migrantes?**

La comunicación es una necesidad fundamental en la sociedad contemporánea, caracterizada por la creciente circulación de flujos migratorios a nivel global en situaciones de asimetría. Manifestaciones y movilizaciones públicas de comunidades migrantes en Argentina frente a problemas de vivienda, trabajo, discriminación, han puesto en evidencia situaciones normalmente invisibilizadas en la agenda pública. A su vez, demuestran la necesidad, por parte de los migrantes, de manifestar y reivindicar derechos de ciudadanía, estableciendo vínculos comunicativos con la sociedad mayor. **Los medios de comunicación se presentan como un ámbito propicio para difundir experiencias y problemas que surgen en el contexto migratorio, vincular activamente a distintas comunidades migrantes y potenciar las relaciones interculturales.**

### **-¿Y el desarrollo de emprendimientos comunicacionales en la profundización del proceso de la interculturalidad?**

Un proyecto como Otros en Red, que es gestado a partir de la extensión universitaria, constituye una innovación en el ámbito académico e implica una apertura desde la sociedad mayor hacia las comunidades migrantes y sus instituciones. A la vez, fomenta y compromete la participación de estas comunidades en la producción de contenidos, no sólo como "objeto" de información sino como redactores. Cualquier emprendimiento comunicacional puede profundizar la integración entre grupos culturales diversos en la medida que se sostenga en una perspectiva intercultural, es decir, que promueva el diálogo en términos de simetría y problematice las desigualdades. Interculturalidad no implica el mero reconocimiento y registro de las diferencias a modo de mapeo y de una disposición voluntarista de respeto mutuo.

### **-En lo que refiere a comunicación, ¿cómo se podría favorecer una mayor participación de las poblaciones migrantes en América del Sur?**

Hay dos cuestiones relevantes: la democratización del acceso a la información y a la producción informativa. La participación como consumidores está vinculada al acceso a la información y a los bienes culturales, lo cual nos remite al mercado de las telecomunicaciones y la industria cultural. La desigualdad en el acceso a la producción informativa es un problema asociado a las normativas para el sector mediático —con frecuencia favorables a los grandes grupos de capital—, y a la falta de recursos económicos, formativos, organizacionales para la producción propia. En Argentina algunas de estas problemáticas se abordan a partir de una nueva normativa, que todavía no entra en vigencia por la resistencia de los grupos económicos vinculados a los medios.

# DECLARACIÓN FINAL

## II Cumbre de Migrantes en la XI Cumbre Social del MERCOSUR

Nosotros, los movimientos sociales de los migrantes, reunidos en esta II Cumbre de Migrantes en el marco de la XI Cumbre Social del MERCOSUR en Asunción, Paraguay, al mismo tiempo saludamos una vez más, la participación activa en este importante espacio de diálogo y reconocemos el creciente protagonismo de los migrantes y los esfuerzos para participar en este encuentro; ante los persistentes episodios de los más diversos modos de irrespeto hacia los migrantes en los países de América del Sur, no obstante ciertos avances notables en las políticas migratorias de algunos de ellos, tenemos el compromiso de dar la voz a las demandas de respeto, en particular hacia nosotros, los migrantes, porque toda discriminación impacta negativamente en toda la sociedad.

De modo que, para que avancemos en los acuerdos para la humanización de las políticas migratorias en el MERCOSUR, a seguir algunas de las propuestas consensuadas en esta II Cumbre Migrante:

Reafirmamos la importancia de la Convención de las Naciones Unidas para la protección de todos los trabajadores migratorios y de sus familias, reconociendo que los migrantes tenemos demandas específicas. Afirmamos la necesidad de ratificación de todos los países partes y asociados, así como su efectiva implementación de aquellos que lo han ratificado.

Reiteramos la propuesta de creación de un consejo de políticas migratorias e integración de los pueblos como instancia política y decisoria, con la participación de los migrantes. Consideramos necesaria la implementación de asesoramiento legal a los migrantes, con enfoque MERCOSUR.

Recalamos que resulta inaceptable que nosotros los migrantes, seamos llamados extranjeros como muchos Estados persisten en denominarnos. Hasta ahora, solo se alude al migrante para las políticas de control migratorio, no así como ciudadanos. Es imperativo que se construyan políticas públicas con y para los migrantes que contemplen la integración socio-económica, cultural y política, incluyendo el derecho al voto de los migrantes y a ser electos, como garantía de los derechos fundamentales de todos los seres humanos, reconocidos en Tratados Internacionales y legitimados en las Constituciones Nacionales de los Estados.

Enfatizamos la necesidad de fortalecer e impulsar la participación activa y la organización de las mujeres en el proceso de construcción y lucha por los derechos de los migrantes.

Realzamos la importancia de la existencia de leyes que contemplan los derechos fundamentales de todos los migrantes. Pues, lo importante es el efectivo cumplimiento, no solo las declaraciones. Los Estados deben ser capaces de cumplir con los compromisos asumidos y trascender el mero discurso y redacción de leyes.

Resaltamos la necesidad de desburocratizar los trámites de los documentos de los migrantes de todos los países del MERCOSUR y asociados, enfatizando que para los que ya poseen la residencia provisoria, como es el caso de aproximadamente 43 mil migrantes beneficiados por la amnistía concedida por el gobierno brasileño, se flexibilicen los requisitos para su residencia permanente.

Reafirmamos la urgencia de mayor apoyo de los países de origen de los migrantes, a través de sus representaciones consulares, que deben conocer y ocuparse de las reales demandas de su población migrante.

Nos comprometemos a organizar regionalmente la creación de la articulación suramericana de migrantes a ser constituida en la III Cumbre de Migrantes en el marco de la XII Cumbre Social del MERCOSUR a ser llevada a cabo en Uruguay.

Finalmente, hacemos hincapié sobre la necesidad de la construcción de políticas de integración, que incluyan acciones prioritarias en el área de educación, salud y trabajo. Una integración regional, solo será viable en la medida en que los migrantes no se sientan extranjeros; y parezcan extranjeros para los nacionales de los países receptores.

Por la integración de nuestros pueblos, por la libre circulación de personas, por la ciudadanía regional con un documento único, y por un MERCOSUR libre de xenofobia, racismo y discriminación.

# Soberanía y Seguridad Alimentaria: desafío regional y mundial

La soberanía alimentaria refiere a la capacidad de los pueblos de autoproducir los alimentos suficientes para su alimentación. Unido a este concepto, el de seguridad alimentaria es entendido como la posibilidad de acceso físico, social y económico a alimentos suficientes, inocuos y nutritivos, que permitan llevar una vida sana y activa. La relevancia de alcanzar la soberanía y seguridad alimentaria en Latinoamérica es indiscutida, a través de esta entrevista Paula Marcozzi no introduce en un proyecto Argentino, que ha logrado desplegar una exitosa red de técnicos, voluntarios y huerteros en el 85% de los municipios del país. Y que ha logrado expandirse internacionalmente como un ejemplo de inclusión.

**-El programa tiene ya 21 años, ¿cómo han ido evolucionando las prioridades y los objetivos a lo largo del tiempo?**

El Programa ProHuerta a nivel nacional, cumple hoy 3 de agosto, 21 años. Pero en nuestra zona comenzamos a trabajar en setiembre de 1995.

Su objetivo es mejorar la seguridad y la soberanía alimentaria, y favorecer la participación y organización de sectores vulnerables de la población. **Como parte del trabajo interinstitucional e interdisciplinario se desarrollan acciones con instituciones y organizaciones que comparten los objetivos de la seguridad alimentaria, la educación,**

**la promoción de la autoproducción de alimentos, el consumo de alimentos saludables, y el manejo sustentable de los recursos naturales.**

En los primeros años, el eje estuvo puesto en la autoproducción de alimentos en pequeña escala, y con el transcurso del tiempo se han desarrollado nuevas acciones y vínculos para fortalecer capacidades y consolidar el entramado socio-institucional, con la mirada en el desarrollo territorial y con una mayor apertura a toda la comunidad; brindando acompañamiento también a procesos productivos con excedentes (no solo para consumo familiar) y con un enfoque dentro de la Economía Social.

El rol del Promotor es fundamental para el Programa y ha sido desde sus inicios y continúa siendo una prioridad fortalecer ese vínculo. Realizan tareas de promoción del Programa en la comunidad, acompañan al técnico en la organización, planificación y gestión institucional de Pro Huerta. Son el nexo con las Instituciones con las que se articula el trabajo. Participan de encuentros realizados para fortalecer sus actividades en terreno. Vehiculizan las demandas de capacitación de los huerteros y/u otras necesidades locales. Esto en términos generales, luego con cada comunidad o institución se generan proyectos especiales con objetivos específicos.

**-¿Cómo fomenta este programa la inclusión social en Argentina?**

**A través de las huertas no solo se producen alimentos frescos y saludables, sino que se logra mejorar la autoestima, recuperar el valor al trabajo, mejorar el vínculo con pares, establecer redes de intercambio, etc.**

La concreción de espacios de intercambio-capacitación y actualización, como son los encuentros de huerteros y promotores, las redes de intercambio (Ej. Red de educación.), las ferias, etc., permiten que las personas se sientan parte de una sociedad, aunque estén excluidos del sistema laboral.



• Trabajando en la huerta con niños de escuela

El acompañamiento del trabajo de huertas en las Unidades Penitenciarias también aporta a la inclusión social. Se utiliza la huerta agroecológica y los diferentes componentes productivos que se promueven desde el programa, con los siguientes objetivos: posibilitar la obtención de capacitación como herramienta que contribuya a la reinserción de la persona al acceder a su libertad; favorecer el desarrollo de actividades al aire libre, que colaboren a mejorar la calidad de vida del interno en el penal; aportar alimentos para mejorar la dieta.

**-¿Las huertas ya realizadas logran tener continuidad? ¿El programa maneja etapas subsiguientes a la realización de la huerta?**

En su mayoría sí, no puedo dar datos precisos ya que no se logra monitorear el 100% de las huertas, pero a través del registro en la base de datos y las consultas recibidas estimamos que sí.

Trabajamos diferentes componentes que podríamos llamar anexos que muchas veces se dan en etapas pero no necesariamente. Por ejemplo, se inicia con el desarrollo de la huerta, se va mejorando la biodiversidad a través de la incorporación de especies aromáticas, frutales, granja, etc. Todo esto se plantea como un proceso dinámico. No lo planteamos en etapas, no se culmina una para dar lugar a otra, sino que existe una interrelación permanente. Algunos con el tiempo logran mejorar la producción y obtener excedentes y esto en algunos casos permite otros procesos productivos como por ej. La realización de conservas; o la venta de excedentes en circuitos de la economía social: ferias, venta puerta a puerta, etc.

**-¿El proyecto ha sido replicado en otros países de Latinoamérica?**

Si, se está desarrollando en Haití, y con otros países se ha colaborado.

**-Siendo un programa gubernamental, ¿Cómo se articula el trabajo con organizaciones de la sociedad civil locales?**

En algunos casos se establecen convenios de trabajo, en otros simplemente se planifican acciones conjuntas. Se colabora en la presentación de Proyectos a otros Organismos. Existe una fuerte articulación con el área educativa.

**-¿Qué tipos de apoyos debería brindar un municipio para la instalación de este programa en nuevas regiones?**

Si bien el Municipio es un actor fundamental en los procesos de desarrollo, no es una condición excluyente para llevar adelante acciones en una comunidad. En algunos casos se involucran más y en otros menos. En nuestra zona, por ejemplo hemos intentado sin éxito lograr beneficios fiscales por el uso productivo de espacios ociosos.

# Políticas Públicas de accesibilidad universal

La Red Especial Uruguay (Redesuy) aúna esfuerzos con organizaciones sociales de toda la región con el objetivo de visibilizar las demandas de las personas con discapacidad y sensibilizar a la población para fomentar la inclusión. El presidente de Redesuy alerta sobre la grave situación que se observa en Latinoamérica, en donde “el 80% de las personas con discapacidad no son visibles por las condiciones de pobreza y el desconocimiento de sus derechos.”

**-¿Cómo definirías la inclusión social desde la perspectiva de las personas con discapacidades?**

La inclusión consiste en posibilitar que todas las personas, en igualdad de condiciones, puedan desenvolverse en forma plena, desde el ejercicio de sus derechos, pasando por el disfrute, pudiendo participar en todas las actividades como cualquier ciudadano.

**-¿Cuáles son las mayores necesidades que se detectan a nivel regional, en el MERCOSUR y en Latinoamérica en general, en relación a los derechos de las personas con discapacidades? Y ¿qué aporta una organización Local como la Red Especial Uruguay (Redesuy) al trabajo regional?**

En Latinoamérica y en el mundo en general, hay un 10% de personas con discapacidad en cada país, como mínimo. Si a eso le sumamos el entorno familiar de dos personas, la cifra se multiplica de manera impresionante.

**La gran dificultad que se observa en Latinoamérica, es que la discapacidad está asociada a la pobreza. El 80% de las personas con discapacidad no son visibles por las condiciones de pobreza y el desconocimiento de sus derechos.** Lamentablemente, las políticas públicas si bien están avanzando, son insuficientes. Los que acceden a ellas pertenecen a un sector en el que se cuenta con una mayor contención familiar o tienen mayor educación. El grueso de las personas con discapacidad, en Uruguay o en cualquier país de Latinoamérica, está totalmente excluido y discriminado, y no accede a ningún tipo de beneficio.

Particularmente, Redesuy está intentando generar vínculos y alianzas para fortalecer el movimiento a nivel del MERCOSUR, para poder aprender unos de otros, ver la problemática y poder incidir en la toma de decisiones y en la concreción de políticas públicas en cuanto a las personas con discapacidad. Muchas veces sucede que en el diseño de estas políticas no trabajan personas con discapacidad. Parece obvio que el tema político tiene que estar, pero sería muy bueno encontrar, en los distintos países, personas con discapacidad que puedan responder a sus organizaciones y tener la responsabilidad ante su colectivo de reivindicar derechos y promover la igualdad de oportunidades.

**-En Uruguay, ¿cuáles son las mayores demandas respecto a la inclusión social de las personas con discapacidades? y ¿qué compromiso y disponibilidad se manifiesta sobre este punto desde ámbitos gubernamentales?**

Desde Redesuy trabajamos muy fuerte en temas de accesibilidad, en todas las áreas y no solamente desde el punto de vista de la accesibilidad al medio físico.



• *Por una educación que no tuvimos* / Fotografía de Francisco Flores / Chile

co que es muy importante. Ya que como existe esa accesibilidad al medio físico, también existen las barreras impuestas por una ciudad que no es amigable con personas que salen de la media del ser perfecto (personas con discapacidad, temporal o no, mujeres embarazadas, etc), ello cercena la posibilidad de un desenvolvimiento pleno. La accesibilidad transversaliza todos los espacios y ámbitos (acceso a los cines, a los medios de comunicación, al empleo, a la salud, a la educación). En este

tema aún falta mucho camino por recorrer y lo primero, como en todos los órdenes, es la persona. Muchas veces se pierde de vista que todas las personas somos únicas y diferentes, más allá de tener una discapacidad o no. Puede pensarse que haciendo un rampa se soluciona el problema de todas las personas con discapacidad. Sin embargo, el tema es mucho más complejo. Cada persona con discapacidad tiene su particularidad. Si bien no se puede hacer una cosa pensando en las particularidades



La **Red Especial Uruguay** (Redesuy) tiene como misión promover los Derechos Humanos de las personas con discapacidad, fomentar la accesibilidad sin barreras y el Diseño Universal en todas las áreas. Es una organización social sin fines de lucro creada en el año 2000, a nivel regional forma parte de la Red Especial Iberoamericana.

**Humberto De Marco** ejerce la presidencia de Redesuy, es una persona ciega. Es consultor en desarrollo organizacional, especialista en gestión de calidad, en recursos humanos para sistemas de gestión, manager en relaciones públicas y Director del taller cultural Sin So Ciego de Montevideo.

[www.redesuy.org](http://www.redesuy.org), [redesuy@adinet.com.uy](mailto:redesuy@adinet.com.uy)

de cada uno, hay acciones que pueden realizarse a nivel colectivo en cuanto a planificación y diseño. En Montevideo, hay que ser práctico y analítico, sabemos que no hay muchos recursos. Pero hay cosas que pueden mejorar, favoreciendo a la ciudadanía en general, como lo referente al arreglo de las veredas. La basura también es otro tema que está vinculado a la accesibilidad. Creo que esto pasa por un tema de conciencia. Muchas de las dificultades son muy fáciles de solucionar en el nivel práctico.

Respecto a la disposición desde los ámbitos gubernamentales, a veces hay. En toda Latinoamérica existen leyes, pero en la mayor parte de los casos no se cumplen. De ahí parte todo. Un español me preguntaba, cuando se aprobó la ley de discapacidad, de dónde iban a salir los recursos. La ley anterior a ésta se aprobó y estuvo 20 años sin cumplirse. Los propios organismos estatales que están tratando de implementar este tema, experimentan la problemática de tener que negociar con el Ministerio de Economía, el Banco de Previsión Social y Salud Pública. Es entonces que empieza a pasar el tiempo y las personas con discapacidad siguen sin poder ejercer y disfrutar de sus derechos. **Lamentablemente, la discapacidad no tiene lobby, no hay un grupo de presión importante para las personas con discapacidad.** Todo parece conspirar contra la reivindicación de los derechos.

**-¿De qué trata la Ley que recién mencionaste?**

Es la Ley 18.651 y se llama Ley de Protección integral de personas con discapacidad. Se aprobó el 9 de marzo del año 2010 y entró en vigencia. Pero ya ha pasado un año y, como decía, la anterior, 16.095, estuvo 20 años, desde 1989, sin reglamentarse. En esta ley aparecen mejoras en cuanto a exoneraciones para empresas que emplean a personas con discapacidad, pero al no reglamentarse eso no funciona.

**-Como presidente de una organización de la sociedad civil, ¿qué relevancia tiene trabajar esta temática con distintos ámbitos como pueden ser los gobiernos locales, nacionales y la academia?, y ¿qué lazos consideras prioritarios profundizar?**

Nos parece clave generar alianzas con organizaciones de discapacidad, pero nuestra apuesta está dirigida a buscar fuera de las organizaciones que se ocupan de este tema. Porque quien está en estos temas conoce la realidad y lo que buscamos es educar y generar alianzas con otras organizaciones de la sociedad civil y con todo tipo de fundaciones y organizaciones, sean públicas o privadas, para hacer ver el potencial de las personas con discapacidad y romper con el esquema mental del "pobrecito". Hay infinidad de ejemplos en los que si se dan las posibilidades y se equiparan las carencias que una persona con discapacidad tiene, se quitan las barreras en cuanto al desarrollo personal y profesional. Apostamos al trabajo en red para avanzar más rápido en estos asuntos.

**-¿Qué rol juega la educación en esto?**

Es clave. La parte fundamental está en la escuela (primaria) y el liceo (secundaria). Lo universitario también es importante, pero en esos niveles anteriores es prioritario el tema de la educación especial. En Japón, la no inserción de niños y jóvenes con discapacidad en las escuelas y liceos no llega a un 1%. Es decir que el 99% tiene acceso a la educación primaria y secundaria. En Uruguay, no sé si hay cifras, pero estoy seguro de que las personas con discapacidad que concurren son aquellas que cuentan con una contención en su grupo familiar. Temo que la gran mayoría está por fuera, con la creencia por parte de la familia, de que ese niño o joven no tiene un potencial. En el interior de Uruguay, pude ver esta situación en muchos casos. Hay personas que se han mudado a Montevideo justamente por esa concepción que hay en el interior. Por eso, el interior del país es un foco de trabajo para nosotros. Montevideo tiene su problemática, pero el interior mucho más. Buscamos poder llegar a los distintos lugares del país con el mensaje de que la persona con discapacidad tiene un buen potencial que hay que propiciar para que se desarrolle plenamente.

**-Nos interesaría que destaque alguna iniciativa encabezada por Redesuy y particularmente sobre los aportes que brinda el trabajo interdisciplinario en estos emprendimientos.**

Contamos con una sede que está inserta en un barrio y no en el centro de Montevideo, porque nos parece clave el entramado comunitario. Está en un entorno en el que hay gente de distintos sectores sociales, hay un asentamiento a pocas cuadras. Allí vamos a crear el Centro Nacional de Servicios Inclusivos a través del cual pensamos desarrollar proyectos con la región, pero sobre todo con el interior del país y con Montevideo. Acabamos de ganar un premio del Centro de Acceso a la Sociedad de la Información (CASI) de Antel, gracias a lo cual vamos a contar con una sala de última tecnología en informática. Vamos a trabajar en la inserción laboral, esparcimiento y recreación de personas con discapacidad. También queremos aprovechar las posibilidades del trabajo a distancia que nos brinda internet (cursos a distancia, conferencias a distancia, etc.). Dentro de Redesuy hay integrantes que dirigen otras organizaciones del interior (Rivera, Paysandú, Salto, Canelones y Maldonado). A nivel nacional nos interesa seguir ampliando el trabajo en red con otras organizaciones. La accesibilidad es muy pobre y es peor en ámbitos rurales, por lo que nuestra apuesta es tratar de fortalecer a otras instituciones haciendo uso de nuestra experiencia y trabajar en forma conjunta.

Hemos avanzado mucho en los últimos 2 años y hemos generado alianzas con otras organizaciones del exterior. Aunque no lo parezca, resulta más fácil generar alianzas hacia afuera. Es muy difícil sumar en la interna. Para toda organización es complicado este tema y también lo es para las organizaciones que se ocupan de la discapacidad. Hay mucha gente capaz en Uruguay, pero muchas veces se quedan en la teoría y nos gustaría que esas personas pudieran poner sus manos y pies en el barro.

# Experiencias de inclusión social en las “mercociudades”

## ▶ CIUDAD: La Victoria de Lima / Perú

**PROYECTO:** Fortalecimiento de Capacidades Laborales de Adolescentes y Jóvenes en riesgo social.

**OBJETIVO:** Contribuir a mejorar la calidad de vida de los jóvenes de 16 a 24 años de extrema pobreza del Distrito de La Victoria de Lima.

**DESCRIPCIÓN:** Promueve la inserción laboral de personas residentes en el distrito a partir de los 16 años, en empleos formales, gozando de todos los beneficios que de la ley. A través de este programa se han reclutado 269 personas, de las cuales se han insertado laboralmente 57 de ellas. Además, se realizan Talleres de Capacitación sobre elaboración de Hoja de Vida y Presentación Adecuada durante una Entrevista de Trabajo, los cuales han beneficiado a 93 jóvenes del proyecto en su proceso de inserción al mercado laboral.

**POBLACIÓN BENEFICIARIA:** Jóvenes residentes de La Victoria de 16 a 24 años en situación de pobreza

---

## ▶ CIUDAD: Limpio / Paraguay

**PROYECTO:** Escuela Segura Comunidad Segura

**OBJETIVO:** Promover la elaboración de políticas públicas locales para la prevención de la violencia desde el ámbito local municipal.

**DESCRIPCIÓN:** Modelo de prevención a la violencia que se trabaja con las instituciones educativas del distrito, involucrando a toda la comunidad educativa (sociedad civil, autoridades locales, alumnos, docentes y padres de familias). El proyecto contempla tres componentes:

- a) Componente Educativo: En este ámbito se trabaja con los docentes, padres, y alumnos en el diagnóstico institucional, en situaciones que llevan a la violencia, sean estas de infraestructura, equipamiento, agresión verbal y/o física. Se forma a los actores en la prevención y se conforma un equipo de prevención y reacción contra la violencia dentro de cada Institución Educativa.
- b) Componente Comunal: Las comisiones Vecinales junto con la municipalidad trabajan en equipo para la elaboración de un plan de prevención y reacción, el cual es incorporado dentro de las políticas del gobierno local, impulsando la ejecución del Plan.
- c) Observatorio de la violencia: Con las instituciones involucradas se trabaja en la recolección de datos a través del registro de casos, este observatorio se administra desde la Municipalidad a partir del Gobierno Local.

Actualmente se trabaja con 14 instituciones educativas, el proyecto comenzó a implementarse en 2010.

**POBLACIÓN BENEFICIARIA:** Niños/as, Jóvenes de las Instituciones involucradas

---

## ► CIUDAD: Montevideo / Uruguay

**PROYECTO:** Casa de la Cultura Afro uruguaya

**OBJETIVO:** Contribuir a la cohesión social, a la disminución de la brecha cultural e incidir en los niveles de discriminación racial. Específicamente se propone promover un mayor conocimiento de los valores, costumbres, raíces e historia de la cultura afro descendiente y como ésta ha contribuido en la sociedad uruguaya.

**DESCRIPCIÓN:** A partir de la donación de un inmueble con valor histórico patrimonial de parte de la Intendencia de Montevideo, se constituirá la sede de la Casa de la Cultura Afro uruguaya. Esta se asienta en dos pilares fundamentales:

*El Consejo Asesor de la Casa*, integrado por diversas organizaciones, grupos y activistas afro descendientes. Es un órgano de carácter voluntario, y constituye un espacio privilegiado para la participación de los afro descendientes y para la construcción colectiva de la Casa.

*La Asociación de Amigos de la Casa*, persona jurídica constituida en Noviembre de 2010, es la responsable de la gestión económica, financiera y programática de la misma.

Las Áreas de Trabajo definidas por la Asociación para el desarrollo de la Casa son:

1. Agenda Cultural, Gestión y Comunicación
2. Recuperación, Investigación y Divulgación de la Cultura Afro uruguaya con sus 3 componentes: Afro archivo, Biblioteca, Videoteca.
3. Formación y Desarrollo Social
4. Relaciones Internacionales y Cooperación
5. Carnaval
6. Seguimiento Edificio, mantenimiento y equipamiento.

**POBLACIÓN BENEFICIARIA:** La sociedad en su conjunto, y particularmente el colectivo afrodescendiente.

---

## ► CIUDAD: Vargas - Venezuela

**PROYECTO:** Consejos del Poder Comunal Municipal Socialista

**OBJETIVO:** Aproximar la gestión municipal a las comunidades y hacerlos partícipes de las políticas públicas.

**DESCRIPCIÓN:** Se pretende articular a través de estos espacios de participación y de inclusión, la puesta en marcha de proyectos a través de diferentes áreas: **infraestructura y servicios** (saneamiento ambiental y reordenamiento del transporte terrestre de pasajeros), **desarrollo social y productivo endógeno** (protección social y atención primaria de la salud, masificación deportiva y recreativa, promoción de las actividades culturales, y turísticas, abastecimiento de los mercados municipales), **Seguridad ciudadana, protección y organización comunitaria** (fortalecimiento del servicio de seguridad ciudadana, promoción, difusión, protección y garantía de derechos y deberes de los niños, niñas y adolescentes).

**POBLACIÓN BENEFICIARIA:** Consejos comunales, mesas técnicas de energía, agua, salud, comités de tierra urbana, movimientos sociales, comités de riesgo, consejo de trabajadoras y trabajadores, comunidades pesqueras, y otras organizaciones comunitarias.

---

## ▶ CIUDAD: Bahía Blanca / Argentina

**PROYECTO:** Escuela Municipal de capacitación laboral “San Roque”.

**OBJETIVO:** Reconstruir la trama social a partir del empleo y la capacitación, para recuperar habilidades y oficios que se reconocen necesarios para las necesidades del mercado laboral actual y que se constituyen en oportunidades laborales por parte del público objetivo de este emprendimiento.

Mejorar las condiciones de empleabilidad de los jóvenes que asisten, formación en oficios, y alfabetización tecnológica.

**DESCRIPCIÓN:** Concebido como un espacio de construcción ciudadana, la escuela en su constante búsqueda de construir herramientas en torno a la inclusión laboral de los beneficiarios, ofrece cursos que califican a sus destinatarios en aspectos indispensables para ocupar puestos de trabajo de calidad. Este emprendimiento se asocia con instituciones de la sociedad civil y con empresas del sector privado.

Actualmente, entre otros proyectos, se desarrolla: la **Oficina de Orientación Socio-productiva** (destinada a facilitar el contacto entre empleadores, con demanda de trabajadores calificados y alumnos de la escuela), y el **Centro de Producción** (propuesta de entrenamiento laboral para favorecer la inserción en el mercado de trabajo).

**POBLACIÓN BENEFICIARIA:** jóvenes

---

## ▶ CIUDAD: Diadema / Brasil

**PROYECTO:** Incubadora Pública de Emprendimientos Populares y Solidarios

**OBJETIVO:** Fortalecer el desarrollo socio económico sustentable de las comunidades y segmentos de trabajadores y trabajadoras, promoviendo la economía popular y solidaria y auxiliando a los negocios existentes en el aumento de ganancias y resultados.

**DESCRIPCIÓN:** Iniciativa de la Prefeitura de Diadema, por medio de la Secretaría de Desarrollo Económico y Trabajo, para estimular y apoyar emprendimientos populares y solidarios, como cooperativas, asociaciones y entidades que deseen realizar un proyecto económico colectivo y precisen de orientación. Los emprendimientos, seleccionados por medio de un llamado público, reciben orientación y apoyo técnico para la elaboración de estudios de viabilidad, la creación de un plan de negocios, y asesoría para la gestión de su proyecto.

**POBLACIÓN BENEFICIARIA:** 32.000 emprendimientos populares y solidarios y 1.500 micro-emprendimientos individuales.

---

## ► CIUDAD: La Paz / Bolivia

**PROYECTO:** Educadores Urbanos “Cebras”

**OBJETIVO:** El propósito de este proyecto consiste en transformar hábitos y costumbres de la ciudadanía frente al “otro” y a la ciudad. Se sostiene en los pilares social y educativo. Y a través de ellos se busca que los primeros capacitados sean los jóvenes participantes o beneficiarios para manejar la Educación Ciudadana.

**DESCRIPCIÓN:** Nace en 2001 con el objetivo de incluir a jóvenes en situación de calle como participantes de un proyecto lúdico ciudadano. Actualmente participan de esta iniciativa el Gobierno Municipal de La Paz, las fundaciones: Arcoíris, La Paz y Hogar Alalay.

A través de este proyecto se beneficia a los jóvenes que viven problemas como situación de calle, violencia, disfunción familiar, aquellos que no cuentan con apoyo para estudiar, así como también a madres solteras. El programa busca que sus educadores sirvan de respaldo al joven cebra para que éste sienta compromiso hacia su labor y aspire a tener un proyecto de vida.

Los jóvenes son capacitados en temas afines a Cultura Ciudadana: Educación Vial, Educación Ciudadana, Comunicación, Derechos Juveniles, Arte Escénico, Sexualidad, Relaciones Públicas, Dinámicas, entre otras.

Su capacitación es permanentemente, pues son jóvenes que salen a las calles y están en constante contacto con la ciudadanía y se busca fortalecer ese encuentro con la gente y el manejo de situaciones y problemas que puedan ser útiles en su tarea. Los jóvenes reciben un subsidio de 450 bolivianos por cuatro horas de trabajo al día, elegidas de acuerdo a la necesidad de las jóvenes cebras. El primer se alcanzó beneficiar a 24 personas; en su quinto año este número se incrementó a 70, hasta llegar a 240 en 2011.

Lo particular de esta gestión, es que por primera vez los vecinos de 3 macro-distritos (que designan presupuestos para obras a ser ejecutadas en sus zonas), destinaron montos para el pago de jóvenes Cebras. Esto significa que el proyecto ha alcanzado la valoración de vecinos que ven como necesaria su presencia en las calles.

**POBLACIÓN BENEFICIADA:** Comprende una población joven, cuya edad oscila entre los 16 y los 22 años. El 70 por ciento de las jóvenes cebras son mujeres. También hay otros miembros que sobrepasaron la edad establecida y se han convertido con el paso de los años en líderes guías de sus compañeros menores.



• Fotografía de Felipe Ignacio Bernal / Chile / Las movilizaciones de estudiantes chilenos se han caracterizado por su amplio espectro artístico, incluyendo como ya es tradición en la ciudad de Valparaíso, a los cuerpos pintados; artistas y modelos que salieron a las calles a manifestarse por un cambio en la educación en Chile.

**Conozca**  
**nuestra propuesta**



## PROYECTO IN: INNOVACIÓN Y COHESIÓN SOCIAL

# Impulsando el protagonismo local en la inclusión social regional

**Próximo a su tercer año de vida, este emprendimiento liderado por Mercociudades y coordinado por su Secretaría Técnica Permanente, es el resultado del fuerte compromiso, no sólo de Montevideo, en calidad de gobierno local coordinador, sino que también de muchas otras ciudades que han ofrecido sus recursos humanos y espacios de trabajo para que a mediados de 2011 ya cuente con 5 capacitaciones presenciales y virtuales, y 36 proyectos de integración regional formulados. La mayor riqueza de Innovación y cohesión social la aportan las más de 70 organizaciones de la sociedad civil y gobiernos locales del MERCOSUR que ya se han sumado a la propuesta.**

El objetivo de este artículo es aproximarlos a los logros de esta iniciativa e invitarlos a sumarse a la propuesta, visitando nuestra web, accediendo a nuestros productos y acercándose a los responsables de los proyectos

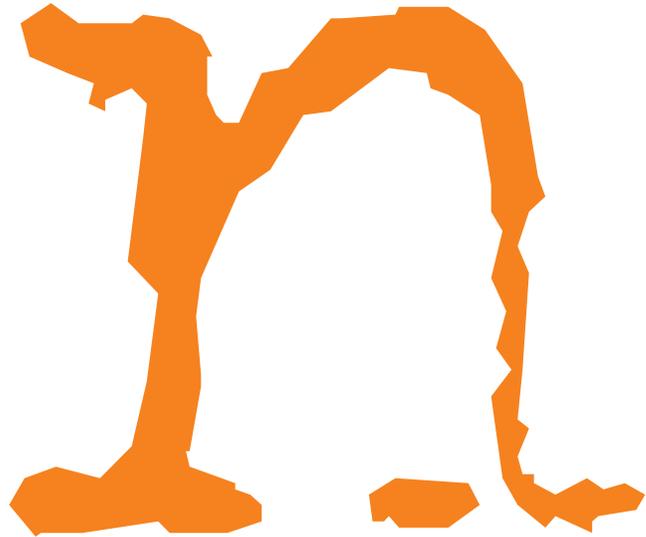
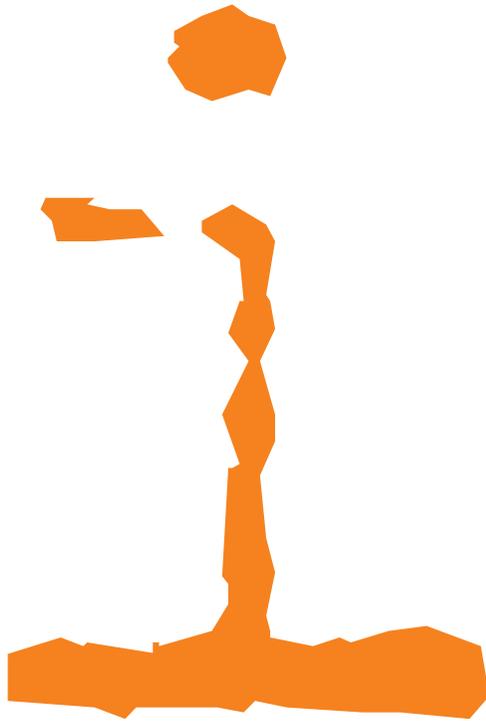
resultantes de IN, para estrechar sus vínculos con otras organizaciones y gobiernos con realidades e inquietudes muy similares a las suyas.

Esta iniciativa, protagonizada por Mercociudades, se pone en marcha en 2009 y nace inspirada en los objetivos preconizados por esta red de gobiernos locales, que ya cuenta con 230 localidades provenientes de todo el bloque mercosureño, y anhela desde sus inicios un MERCOSUR integrado, ciudadano, que aporte en su dimensión humana, social, productiva y cultural.

La gran variedad en materia de capacidades y experiencias en la elaboración e implementación de proyectos locales y regionales, hace ineludible el apoyo a quienes lo necesiten e imperioso el asimilar las buenas prácticas realizadas en municipios y organizaciones sociales, es nuestro anhelo poder contribuir a estas demandas.

## ¿Cómo funciona?

Innovación y cohesión social conforma un espacio de aprendizaje entre gobiernos locales y organizaciones de la sociedad civil, destinado al desarrollo de propuestas regionales que prioricen la integración productiva, la



ciudadanía regional, y la inclusión social. Estas temáticas son transversalizadas por otros tópicos prioritarios para la Red: participación y equidad de género, cooperación público privada y objetivos de desarrollo del milenio.

Dos veces por año, bajo una convocatoria temática, se postulan representantes de organizaciones de la sociedad civil y gobiernos locales de la Red, con una propuesta de proyecto que a lo largo de dos instancias de capacitación y asesoramiento (presencial y virtual), alcanzan la formulación total de su propuesta, gracias al apoyo de expertos en el desarrollo e implementación de proyectos.

Al finalizar esta instancia de formación, los participantes cuentan con un proyecto listo para ser financiado, todas las propuestas formuladas integran un Banco de Proyectos, alojado en el sitio web de IN, y de ese total, durante la extensión de este emprendimiento, se seleccionarán 9 que serán asesorados a través de un seguimiento personalizado y específico, para conseguir financiamiento, y 3 del total, serán total o parcialmente financiadas por Innovación y cohesión social.

Las cuatro primeras capacitaciones, correspondientes al primer y segundo año de este emprendimiento, versaron sobre la Integración Productiva Regional y la

Ciudadanía Regional; las dos restantes vienen desarrollando la temática Inclusión Social.

## Sus publicaciones

El énfasis en las temáticas recién mencionadas nos condujo a la concreción de seis publicaciones que deseamos resulten útiles a la hora de analizar estas temáticas bajo la lupa regional, se trata de los Diagnósticos Situacionales y las Revistas especializadas.

Los diagnósticos son realizados gracias al aporte de destacados profesionales, seleccionados luego de una convocatoria pública, en base a sus conocimientos y experiencia en las temáticas que abordan. Cada diagnóstico se elabora a través de estudios de casos, entrevistas, análisis de documentos, y una serie de recomendaciones con el fin de potenciar proyectos conjuntos entre organizaciones sociales y gobiernos locales de las ciudades de la Red.

La revista especializada *Informa*, que con este número llega a su tercera edición, conforma una importante herramienta para la difusión de la opinión y experiencia de los más diversos protagonistas de la integración en el MERCOSUR.



• Participantes de la quinta Capacitación Presencial en Asunción, Paraguay



• Mesas de trabajo e intercambio con los proyectos seleccionados por IN para su incubación

Tanto los diagnósticos como las revistas, son incorporados al cuerpo teórico de las capacitaciones, y se distribuyen gratuitamente de forma masiva con el fin de promover el debate, la reflexión y la difusión sobre estas temáticas entre los actores interesados.

## Punto de encuentro

Una de las aristas más destacadas de IN es el aspecto comunicativo, ante tantos actores sociales, propuestas, contenidos y convocatorias, resulta indispensable otorgarle a la comunicación un rol preponderante. Este emprendimiento es dado a conocer como una propuesta liderada y dirigida a las “mercociudades”, y es en ese ámbito que pretendemos instituir esta iniciativa, como un punto de encuentro entre representantes de ciudades, organizaciones sociales, académicos de la región, gobernantes locales y organismos de financiamiento. Nuestro objetivo es interconectar tanto a los participantes directos, como a todos aquellos interesados en la propuesta, aprovechando sus recursos y productos.

Actualmente el espacio de difusión por excelencia es su página web, que entre sus herramientas más destacadas cuenta con un **Banco y una Incubadora de Proyectos**, una **biblioteca virtual CIBERTECA**, con documentos y publicaciones vinculadas a las prioridades temáticas de Innovación y cohesión social, y el espacio *Oportunidades*, con información destacada sobre organismos internacionales de financiación y convocatorias regionales, nacionales y locales de fondos de cooperación.

En materia de comunicación, IN también cuenta con un video institucional que anualmente se actualiza con el fin de presentar los objetivos de esta iniciativa, así como también, información concreta sobre las modalidades de participación y los avances del proyecto. Por último, este emprendimiento también puso en marcha una plataforma virtual de capacitación, disponible para la Red de Mercociudades, y un boletín electrónico trimestral.

## Sus socios

Las oficinas de la Secretaría Técnica Permanente de Mercociudades conforman la sede de este emprendimiento, desde donde se coordinan y gestionan todas sus actividades. Innovación y cohesión social es prácticamente financiada en su totalidad por la Unión Europea, en colaboración con la Intendencia de Montevideo, que aporta el 10 por ciento del total del presupuesto.

Diversas organizaciones integran esta propuesta, con un rol evaluador, la Fundación Tiau ofrece su conocimiento como espacio de investigación sobre las políticas públicas urbanas para el desarrollo de buenas prácticas. El Instituto de Altos Estudios de América Latina, a través del Observatorio de los Cambios en América Latina (IHEAL-LOCAL), acompaña brindando su experiencia en procesos de descentralización y asistencia técnica de la gestión de los gobiernos locales. Y por último, Racine, como entidad experta en asistencia técnica de programas y proyectos europeos e internacionales en el campo de la cohesión social, nos ofrece sus conocimientos, aportando los conceptos y puntos fundamentales a la hora de crear proyectos.

# La Incubadora y el Banco de Proyectos: avances y perspectivas

## La Incubadora

La incubadora IN ya es una realidad, tres proyectos de Argentina, Bolivia y Brasil han constituido su primera etapa, y a partir de junio de 2011 tres proyectos más se suman a este espacio.

Esta incubadora brinda a algunos de los proyectos que han finalizado la capacitación, y que forman parte del Banco de Proyectos, apoyo y asesoramiento, facilitando los recursos técnicos para el mejor desarrollo y puesta en marcha de los mismos, adecuando las realidades de los proyectos locales y el análisis de las capacidades de sostenibilidad técnica en el tiempo.

La Municipalidad de Neuquén, Argentina, con el proyecto **"Desarrollo turístico de la ciudad de Neuquén y Municipios de la Región del Alto Valle de Río Negro y Neuquén"**, la ONG Centro de Estudios y Apoyo al Desarrollo Local (OSC) de El Alto, Bolivia con el proyecto **"Hacia la construcción de políticas públicas consensuada por las mujeres jóvenes del país"**, y la Prefeitura de Guarulhos, Brasil, con el proyecto **"Guarulhos sembrando el futuro"**, acompañados por los tutores de RACINE, LOCAL y la Coordinación de IN a cargo de Mercociudades, han realizado ajustes metodológicos a sus proyectos, articulado con actores regionales, iniciado contactos con potenciales financiadores, participado en instancias y encuentros de visibilidad para sus proyectos.

Asimismo, el financiamiento previsto por IN para uno de los tres seleccionados fue destinado al proyecto "Guarulhos sembrando el futuro". Cincuenta y cinco mil euros (55.000) serán ejecutados a fin de fortalecer las capacidades institucionales de los actores envueltos en la promoción de la agricultura urbana como política pública de lucha contra la pobreza y generación de renta; capacitar y acompañar a mujeres jefas de familia que trabajan en este sector y comercialicen productos de buena calidad.

Durante el primer proceso de incubación, merece especial atención la instancia de reflexión colectiva sobre los tres primeros proyectos participantes, que se produjo durante el Seminario Integración<sup>1</sup>, instancia en el que participantes de las capacitaciones IN realizadas hasta ese momento, (representantes de gobiernos locales y organizaciones de la sociedad civil del MERCOSUR), debatieron, analizaron y aportaron experiencias enriquecedoras para los proyectos incubados.

Actualmente, la Incubadora ha iniciado su segunda etapa, seleccionando tres nuevos proyectos para su asesoría técnica y guía para la búsqueda de financiamiento.

Durante esta segunda incubación, participan iniciativas en las que la construcción de ciudadanía regional ha sido el eje transversal y prioritario en su formulación, así como también la perspectiva de género y la articulación entre actores gubernamentales y no gubernamentales.

## El Banco de Proyectos

El Banco de Proyectos es parte del propósito de Innovación y Cohesión Social, de elaborar e implementar un programa común de capitalización, de comunicación y de valorización de un vivero de proyectos innovadores, así como también de la prioridad de generar espacios que faciliten compartir y enriquecer experiencias de gestión de proyectos en el marco de la Red de Mercociudades.

Treinta y seis proyectos de gobiernos locales y organizaciones de la sociedad civil de Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay, Bolivia, Chile, Perú y Venezuela ya forman parte de este Banco.

•••••  
\* El Seminario Integración fue una actividad del Proyecto IN en articulación con la XV Cumbre de Mercociudades (Belo Horizonte, Brasil, 2010), en sinergia con otros actores y en un contexto significativo para la realización de contactos e intercambios con representantes locales y regionales y organismos de financiamiento.

## Proyectos seleccionados para la incubadora



**Nombre:** Adriano Guerra

**Institución:** Oficina de Imagen, Comunicación y Educación

**Ciudad:** Belo Horizonte

**País:** Brasil

**Capacitación:** Tercera

**Proyecto:** Comunic@Escola

**Mail:** adriano@oficinadeimagens.org.br



**Nombre:** Rodrigo Sanzana Vázquez

**Institución:** Corporación Servicios para el Desarrollo de los Jóvenes SEDEJ

**Ciudad:** Concepción, Región del Biobío.

**País:** Chile

**Capacitación:** Cuarta

**Proyecto:** Construcción de Ciudadanía y Capital Social en habitantes de aldeas de pescadores Caleta Tumbes, Comuna de Talcahuano.

**Mail:** rodrigosanзанav@sedej.cl



**Nombre:** María Susana Piersanti

**Institución:** Municipalidad de Asunción

**Ciudad:** Asunción

**País:** Paraguay

**Capacitación:** Cuarta

**Proyecto:** Ciudades Integrándose Regionalmente hacia la Equidad de Género.

**Mail:** genero@mca.gov.py

A través del Banco de Proyectos se transmite información y conocimiento sobre las temáticas priorizadas por IN y por los proyectos, fortaleciendo una cultura de la integración, promoviendo el debate y difusión entre los actores locales y regionales.

Algunos ejemplos de proyectos dan cuenta de esta significativa instancia, a través de la cual la Ciudadanía Regional, la Inclusión Social y la Integración Regional serán fortalecidas<sup>2</sup>:

### → Proyecto de ampliación de Ecobloco “Construyendo Vida y Ciudadanía”, de la Prefeitura de Belo Horizonte, Brasil

Según Helton Reis, su responsable: “Nuestro proyecto ofrece oportunidades de trabajo y generación de ingresos para un segmento que sufre de una de las peores formas de exclusión, la población con trayectoria de vida en las calles...” (.....): “la integración en el MERCOSUR será alcanzada a través de la provisión de su metodología y la tecnología a todas las ciudades del MERCOSUR que así lo deseen... Así la propuesta de Ecobloco puede ser aplicada a cualquier municipio que tenga una estructura para el procesamiento de residuos de construcción y en

donde hallan personas excluidas socialmente, proporcionándoles una puerta de entrada al mundo del trabajo.”

### → “Arte y transformación social: fortalecimiento y visibilidad de buenas prácticas”, de la Organización de la Sociedad Civil de Montevideo, Uruguay, Fundación Saludarte

Según su responsable, Patricia Lepratti “en Uruguay, se desarrollan a nivel de la sociedad civil experiencias colectivas, que buscan a través de la creación, rescate y circulación de expresiones culturales, el desarrollo integral del individuo, la integración de sectores excluidos, la promoción de la salud, la democratización de la formación artística y la educación no formal...” “El proyecto “Arte y transformación social”, contribuye al fortalecimiento de las organizaciones civiles uruguayas dedicadas al arte y la cultura y a su participación en este proceso regional, creando espacios para el debate y estrechando los lazos con otras organizaciones de la región.” (....)

“...Desde el año 2009 la Red Latinoamericana de Arte y Transformación Social (RLATS) y la Articulación Latinoamericana Cultura y Política (ALCP), llevan adelante la

.....

\*\* Más información disponible en [www.inmercociudades.org](http://www.inmercociudades.org)



• Un futuro así no / Fotografía de Francisco Flores / Chile

*campaña "Arte, cultura, comunicación y protagonismo social", con el objetivo de regionalizar la política "Puntos de cultura"... La RULATS representa el nodo uruguayo de esta campaña que marca un activo rol de la Sociedad Civil en la proposición de políticas socio-culturales para el MERCOSUR..."*

→ **"Construcción de ciudadanía regional para el fortalecimiento de la integración del Norte Argentino al MERCOSUR"**, de la Organización de la Sociedad Civil de San Fernando de Catamarca, Argentina, Centro Nueva Tierra

*Según su responsable, Luis Alberto Andraca, "...El proyecto, tiene como finalidad contribuir a la integración del Noroeste Argentino al MERCOSUR, a través de procesos concretos y multiactorales para la construcción de Ciudadanía Regional y el desarrollo de sistemas productivos desde la Economía Social con equidad de género. Dentro de los objetivos específicos, el proyecto se propone desarrollar procesos de formación para la construcción y reconocimiento de ciudadanía regional con igualdad de oportunidades. Propiciar la construcción de una red multiactoral para el abordaje de temáticas de integración regional y políticas públicas; y en último término, promover la proyección regional de sistemas productivos integrales desde la economía social.*

→ **"Reciclarte"**, de la Organización de la Sociedad Civil de Maldonado, Uruguay, Rescatando Sonrisas

*"Se busca que la mujer y su familia de bajos recursos sean protagonistas en esta integración a través de*

*la comercialización de sus productos. Sumarse a un sistema comercial basado en el diálogo, la transparencia y el respeto, buscando la mayor equidad en el comercio regional..."*

*"Lograr distribuir artículos reciclados hacia emprendedores, consumidores del medio local y regional divulgando y aplicando los valores del comercio justo..."*

*Según su responsable, Verónica Pérez "... fue muy valiosa la experiencia y creo que desde las mujeres hubieron cambios reales y proyecciones de vida." (...)" "...ese proyecto fue realizado y ejecutado con compañeros de Economía Solidaria... por ahí seguimos construyendo, desde la convocatoria de nuevos emprendimientos..."*

Desde los proyectos que forman parte de la Incubadora y del Banco de Proyectos, Innovación y Cohesión Social da cuenta de las significativas capacidades y compromisos de los gobiernos locales y las organizaciones de la sociedad civil de la región MERCOSUR, aportando en la construcción de la integración regional a través de la formulación de proyectos regionales.

Avanzar en la construcción, ampliación y profundización de ciudadanía regional e inclusión social guían estos procesos, en un trabajo colectivo que desde 1995 la Red de Mercociudades encabeza, y que desde 2009 Innovación y Cohesión Social, como uno de sus principales proyectos, enriquece.

# Las dificultades de la integración social europea

**“Comparar no es razonar”, escribía el autor francés Queneau. Por eso aquí no se trata de ninguna manera de comparar las experiencias de la Unión Europea y el MERCOSUR en materia de construcción social regional, y mucho menos poner a uno como modelo del otro. Pero parece interesante detenerse algunos instantes sobre el balance matizado de la Unión Europea en ese terreno.**

Desde su origen, la Comunidad Europea reúne en sus Estados miembros tradiciones sociales diversas. Las ampliaciones sucesivas no han realmente cambiado este hecho. Entre los 27 Estados de la Unión, el nivel de salario medio varía de 1 a 10, mientras que los de la franja de pobreza se escalonan de 1 a 5. Estas diferencias de nivel tienen más incidencia que las facilidades ofrecidas por la libertad de circulación de los trabajadores y la libre prestación de servicios, ya que éstas siembran el temor de un “dumping” social. Las últimas cifras que maneja la Unión Europea muestran una tasa de desempleo de un 9,4% sobre el total de países miembros, cifra que sube a 20,3% entre los jóvenes menores de 25 años.<sup>1</sup> Los resultados de las elecciones de la mayoría de los países miembros muestran un aumento de partidos extremistas, xenófobos y eurófobos en su mayoría. En fin, si bien la situación institucional ha evolucionado desde los “NO” franceses, holandeses e irlandeses al referéndum por la constitución Europea, ha quedado postergada<sup>2</sup> la causa popular del proceso de construcción europea, demasiado centrada en lo económico en detrimento de lo social.

De ahí, a llegar al fracaso de la construcción social europea, estamos a un paso que no vamos a dar.

Por cierto que la noción de la Europa social permanece delicada de definir ya que los Estados miembros tienen sus tradiciones diferentes en la materia. Mientras

ésta estaba relativamente ausente del Tratado de Roma —los Padres fundadores creían que el progreso social sería el fruto del progreso económico engendrado por la coordinación de un camino común—, la dimensión social del proyecto europeo ha emergido poco a poco en sus últimos 30 años en razón de evoluciones socio-económicas y de la integración económica y monetaria creciente entre los Estados miembros. Esto ha generado un importante bagaje comunitario, compuesto de más de 200 textos que conciernen principalmente a la libre circulación de trabajadores, al derecho de trabajar, así como a la igualdad entre hombres y mujeres y la lucha contra todo tipo de discriminación.

Sin embargo desde hace algunos años, los progresos engendrados en materia social parecen agotarse, como lo indican las dificultades en la adopción de nuevas directivas en este campo. Esta situación se explica tanto en los desacuerdos entre los Estados miembros sobre el marco de la Europa social, como en las dificultades del orden institucional<sup>3</sup>.

El Tratado de Roma sólo previó medidas exigentes en materia de igualdad de género, y no propone más que una concertación entre los Estados miembros en vista de mejorar las condiciones de trabajo, la seguridad en el trabajo o la formación profesional. En el primer programa social comunitario que data de 1974, se precisó conforme a tratados y acuerdos sucesivos hasta el tratado definitivo de Amsterdam (1997) que puso al empleo como una cuestión de “interés comunitario” e invitó, a los efectos, a los Estados miembros a coordinar sus acciones en la materia. Ese tratado pone igualmente como objetivo la lucha contra la exclusión social y todas las formas de discriminación, confirmada tres años después en Lisboa (2000).

El apoyo financiero a las acciones y a los dispositivos puestos en marcha en los Estados miembros manifiesta esas prioridades, pero se mantiene muy por debajo de los presupuestos destinados a la agricultura o a la economía.

•••••  
1 Revista trimestral sobre el empleo y la situación social en la UE-verano 2011.

2 El 29 de mayo de 2005 los franceses rechazaron por 54,67% el referéndum por la constitución europea. El primero de junio de 2005, los Países Bajos también rechazaron el tratado constitucional europeo por 61,60%. Los irlandeses lo habían rechazado por 53,4 % en el referéndum organizado el 12 de junio del 2008.

3 Reporte de información en nombre de la Comisión de Asuntos Europeos: “Europa social, evaluaciones y perspectivas”, - Richard Yung - Revista del Senado - Francia - 2009.



• Mamita en la movilidad / Fotografía de Pedro Vázquez Segovia / Bolivia

Es por esto que el Fondo Social Europeo (FSE), principal herramienta de financiamiento en esta materia, es dotado de 75 billones de euros para el periodo 2007-2013, otorgando 25% del presupuesto a las políticas de cohesión. Su eficacia es en la actualidad bastante discutida.

Jurídicamente, la Unión privilegia en el ámbito social la utilización de la directiva acordada, que adhiere al Estado miembro en cuanto a los objetivos a alcanzar, pero le deja la elección de la forma y de los medios para implementarlos. Esas directivas sólo fijan disposiciones mínimas y están acompañadas de cláusulas que no tienen marcha atrás<sup>4</sup>. Hoy son utilizadas en diversos dominios sociales: el empleo (1997), la inclusión social (2000), las jubilaciones (2001), los cuidados en la salud, la modernización de la protección social (2002), así como en la educación y la formación (2002). Sin embargo, es conveniente observar que según los ámbitos, las líneas directivas propuestas a los Estados miembros son más o menos exigentes. A veces algunos objetivos no están siquiera valuados. De este modo, los resultados de este método tienden a ser variables según los ámbitos en los cuales ha sido aplicado.

Esta pluralidad de aplicaciones limita necesariamente toda armonización social comunitaria. Es poco probable, por ejemplo, que pueda desembocar un día en un sistema de protección social en la escala de la Unión Europea

La protección social es exclusiva de los Estados miembros. En materia social, las aptitudes de la Unión Europea se concentran principalmente sobre las cuestiones vinculadas a la integración económica —la libre circulación de trabajadores, por ejemplo— o la lucha contra todos los tipos de discriminación.

**Hoy en día, la experiencia permite a los ciudadanos beneficiarse de un cierto número de derechos sociales y de garantías en materia de protección social, mientras trabajan en otro Estado miembro diferente al suyo. Sin embargo, es notorio que los fracasos recientes en lo referente a la duración del tiempo de trabajo, al derecho de las mujeres embarazadas, a las jubilaciones, conducen a interrogarse sobre el futuro de la construcción social europea.** A la ausencia de visión común entre los Estados miembros sobre los contornos de la Europa social, acaban de agregarse ciertas debilidades del mecanismo institucional puesto en marcha en materia social<sup>5</sup>.

**Agnès Montalvillo** en representación de la Mancomunidad francesa de Poitiers, participa en el proyecto Innovación y cohesión social, articulando acciones desde la organización Iheal Local. Entidad experta en el acompañamiento de procesos de descentralización en América Latina, específicamente en lo referente a asistencia a los gobiernos locales de la región.

4 Los Estados miembros no están autorizados a rebajar sus legislaciones bajo el pretexto de que la directiva haya fijado una franja mínima inferior.

5 De cara a los antagonismos que existen entre los Estados miembros en materia social, parece cada vez más difícil encontrar compromisos sobre textos puestos a voto, por unanimidad como por mayoría calificada.

# Cooperación internacional e inclusión social: compromisos asumidos y caminos por recorrer

**En este artículo se presenta un breve estado de la situación sobre la cooperación en América Latina y se identifican algunas líneas generales para entender este proceso, así como la evolución reciente de la cooperación en la región. Finalmente, más allá de una perspectiva técnica de este proceso, prioriza un análisis político de la importancia de la cooperación para nuestros países, así como sus perspectivas inmediatas.**

A nivel latinoamericano se están experimentando una serie de cambios profundos en lo relacionado a la cooperación internacional. Un dato concreto de partida es que los fondos de cooperación están reduciéndose tendencialmente y esto se ve en diversos indicadores. Según la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), “la participación relativa de América Latina y el Caribe como receptora de asistencia oficial para el desarrollo cayó de un 9% en 1990 a un 7% del total en 2008”<sup>2</sup>.

Según los datos de la CEPAL para el año 2008, la cooperación para los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) muestra que nuestros países están captando

menos cooperación del sistema internacional: “De los 128.600 millones de dólares de Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) canalizada hacia los países en desarrollo en 2008, solo 9.300 millones de dólares se dirigieron hacia América Latina y el Caribe (un 7,2%). De este total, 6.900 millones de dólares (casi tres cuartas partes) fue AOD bilateral por parte de los países del Comité de Asistencia al Desarrollo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)<sup>3</sup> y 2.300 millones de dólares (casi una cuarta parte) fue AOD por parte de agencias multilaterales”.

Pero además de esta tendencia, también es necesario mencionar que América Latina y el Caribe participan relativamente menos en el conjunto global de los fondos o recursos considerados en la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD), en comparación a otras regiones como África o Asia.

“La lógica que generalmente ha seguido la asignación de la AOD ha priorizado a los países de menores ingresos por sobre los países de renta media, relegando así a un segundo plano a muchos países de la región, aún cuando estos presentaran importantes necesidades no cubiertas y sectores con alto grado de vulnerabilidad económica y social. Esta lógica de asignación, según el criterio de países de renta media, ha sido la causa de que América Latina y el Caribe hayan tenido tradicionalmente una participación muy reducida en el total de flujos de

1 Asesor de la División Relaciones Internacionales y Cooperación Intendencia de Montevideo y Gerente del proyecto de Mercocuidades Innovación y cohesión social.

2 El progreso de América Latina y el Caribe hacia los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Desafíos para lograrlos con igualdad. CEPAL. Agosto 2010. Pag. 331

3 Integrado por Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Japón, Luxemburgo, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Portugal, Reino Unido, Corea del Sur, Suiza, Suecia, Comisión Europea.



• *Los niños de la Amazonia* / Fotografía de Wagner Mello / Brasil

*AOD hacia las regiones en desarrollo y podría ser la causa de que, dada una restricción mayor de recursos que en épocas anteriores, la pérdida de participación de la región se acentuara*<sup>74</sup>.

Este escenario nos obliga a pensar cómo fortalecemos capacidades para potenciar las que ya tenemos como sociedades latinoamericanas para participar en el sistema internacional y para captar mayores flujos de cooperación. Esto ha comenzado a generar en los últimos dos años un debate a nivel interno de los países del MERCOSUR, con reflexiones al respecto desde las organizaciones de la sociedad civil y los propios gobiernos. Lo cual indica que están tomando registro de esta situación, sobre todo en lo que tiene que ver con la cooperación de la Unión Europea (UE).

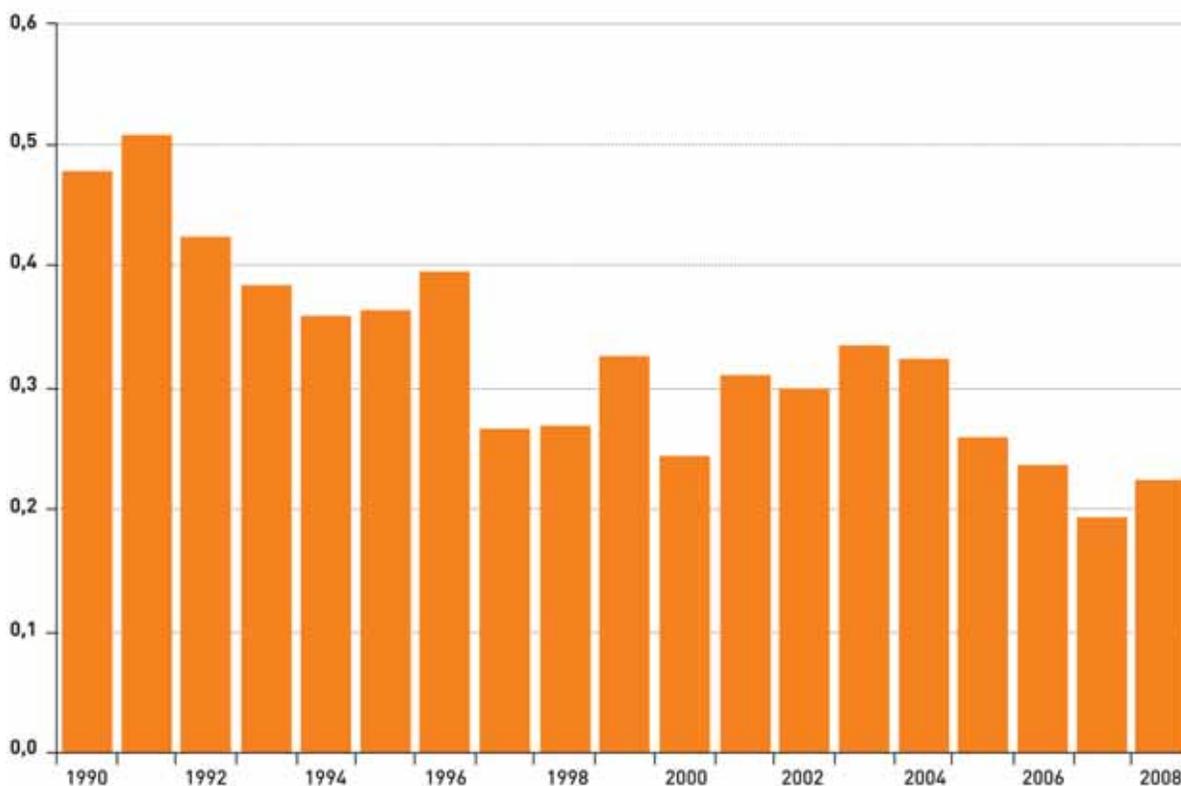
En este sentido, muchas de nuestras políticas públicas y sociales (cuidado del medio ambiente, educación, salud, etc.), que en cierta medida han sido posibles con la cooperación proveniente de Europa, hoy enfrentan el desafío de tener que mantener los niveles de actuación con menos recursos, o incluso a mantener la actuación de políticas públicas sin tener el sostén de la cooperación que se daba cuatro, cinco o seis años atrás.

•••••

Esto no quiere decir que a nivel regional no discutamos cómo fortalecer nuestras capacidades, pero sí es una alerta al mirar al sistema en su conjunto y en clave política. En Europa la situación no es la misma que hace

cuatro o cinco años y se está generando una readecuación bastante importante acerca de cómo se va a cooperar en los próximos diez o quince años con el sur global del cual formamos parte.

## América Latina y el Caribe: Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD) recibida, 1990-2008 (En porcentajes de ingreso nacional bruto)



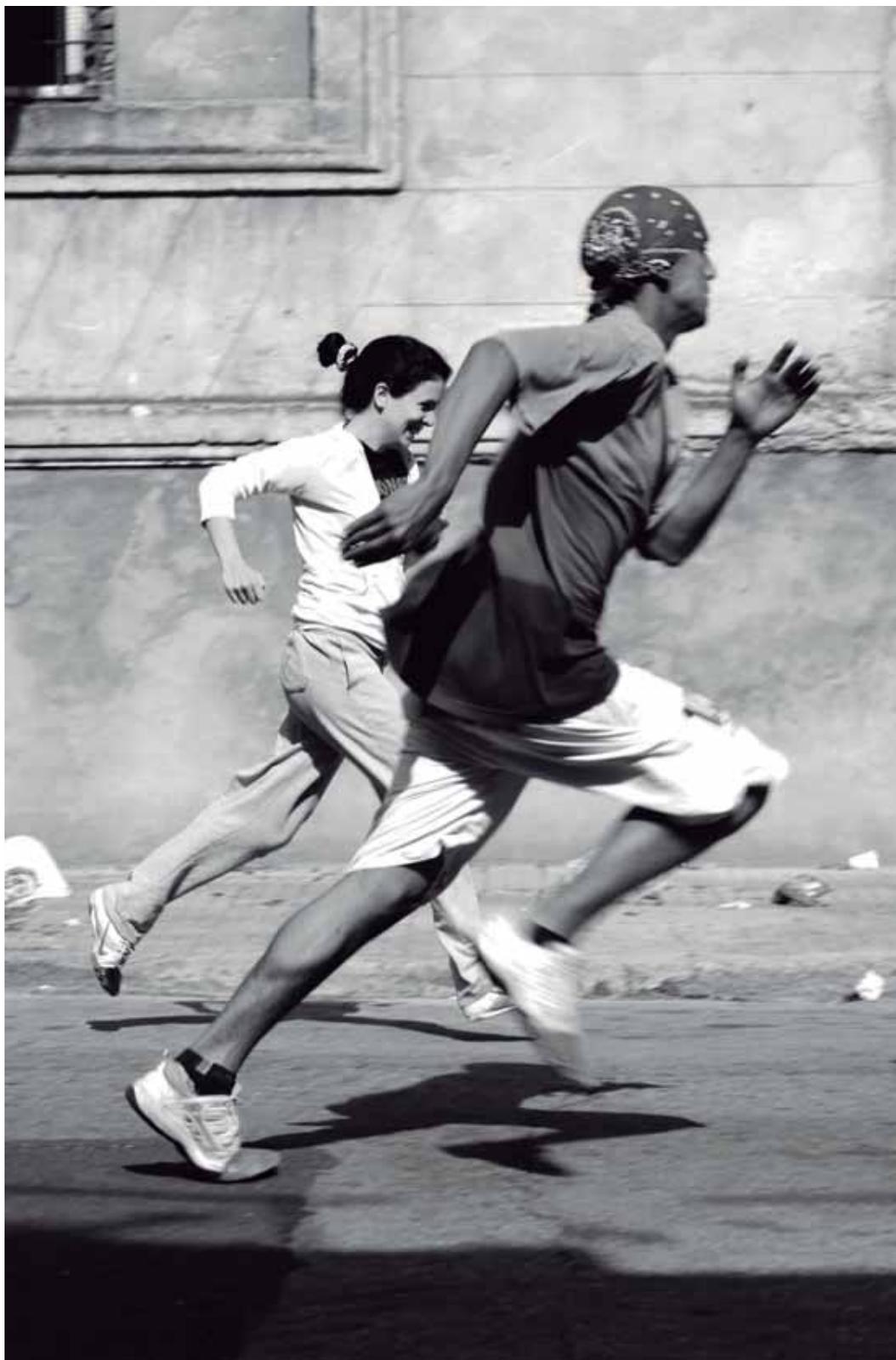
Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), sobre la base de Banco Mundial. La cifra de AOD de 2008 proviene de la OCDE<sup>5</sup>

En el caso de los países del MERCOSUR, los porcentajes de AOD sobre el Ingreso Nacional Bruto indican que la incidencia de los desembolsos netos de recursos en el conjunto de estas economías es casi nula (Ver

tabla). Sin embargo, es evidente que subsisten complejos desafíos por resolver y problemáticas sociales pendientes de solución en términos de inclusión y cohesión social.

**Tabla: Desembolsos netos de asistencia para el desarrollo hacia países de América Latina y el Caribe** (en porcentajes del ingreso nacional bruto)

	1990	1995	2000	2005	2008
Argentina	0,1	0,1	0	0,1	0
Brasil	0	0	0	0	0
Paraguay	1,1	1,7	1,1	0,7	0,8
Uruguay	0,59	0,35	0,08	0,09	0,11
Venezuela	0,17	0,06	0,07	0,04	0,02



• Fútbol en la Calle / Fotografía de Adriana Cabrera / Uruguay

En lo que respecta al papel jugado por la Unión Europea en este terreno, la Guía sobre la Cooperación al Desarrollo Unión Europea - América Latina indica que *“Para el período 2007-2013, se han asignado unos 2.600 millones de euros para la cooperación al desarrollo con los países de América Latina, que se reparten a lo largo de dos sub períodos de programación: 2007-2010 y 2011-2013”*<sup>6</sup>.

Según este documento, *“El objetivo global de la cooperación al desarrollo de la UE es la erradicación de la pobreza y la promoción del desarrollo económico y social sostenible, incluyendo la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. En la región de América Latina, la UE presta una particular atención a la cohesión social y la integración regional, así como a la mejora de la buena gobernanza y el refuerzo de las instituciones públicas, el desarrollo de un espacio común de educación superior UE-AL, y el fomento del desarrollo sostenible”*<sup>7</sup>.

**En lo que refiere específicamente al MERCOSUR, la UE es la principal fuente de recursos de cooperación hacia la región (más del 97 % de la ayuda total durante el período 2002-2006)**<sup>8</sup>. En ese período la UE había destinado al MERCOSUR 48 millones de euros, enfocándose en tres áreas prioritarias de acción: Apoyo a la integración del mercado interior y la aceleración de los flujos comerciales interregionales (21 millones de euros), Apoyo

a la institucionalización del MERCOSUR (12,5 millones de euros) y Apoyo a la sociedad civil en el MERCOSUR (14,5 millones de euros).

Si bien el Documento de Estrategia Regional para el MERCOSUR establece que para el período 2007-2013 la UE destinará 50 millones de euros con el objetivo de apoyar *“los avances del MERCOSUR hacia una mayor integración política y económica”*, también es necesario constar que *“De los 50 millones de euros destinados en el presupuesto de 2007- 2013 para el MERCOSUR, 10 millones se asignarán a financiar dos proyectos del Documento de Estrategia Regional de 2002 - 2006 (educación y sociedad de la información) que no pudieron concluirse a tiempo bajo la última perspectiva financiera”*<sup>9</sup>.

Es decir entonces que en valores absolutos se registra un menor monto proveniente de la UE hacia el MERCOSUR. Este pequeño ejemplo nos indica que es necesario fortalecer las estrategias nacionales y regionales para la participación en el sistema de cooperación internacional, a medida que se hace cada vez más evidente que las potencias del norte están afrontando una de las crisis económicas y sociales más graves de las que se tenga registro. Cualquiera de las vías de salida para este cruce de caminos deberá partir de un fortalecimiento de la integración regional, una profundización de las relaciones sur-sur y la decisión política de respetar y consagrar derechos, revirtiendo mediante políticas públicas concretas la desigualdad y la exclusión social.

.....

6 Socios para el Desarrollo. Guía sobre la Cooperación al Desarrollo Unión Europea - América Latina. Europe Aid Comisión Europea. Actualización 2010. Pag. 18

7 Op. Cit. Pag. 10

8 Documento Estratégico Regional 2007-2013 MERCOSUR. UE Disponible en [http://eeas.europa.eu/MERCOSUR/rsp/07\\_13\\_es.pdf](http://eeas.europa.eu/MERCOSUR/rsp/07_13_es.pdf)

9 Op. Cit. Pag. 28

# Los Fotógrafos

## Felipe Ignacio Bernal Acha / CHILE

Artista visual y estudiante de diseño de la Universidad de Valparaíso, Chile. Dedicado a áreas audiovisuales; su producción fotográfica es principalmente instintiva, refleja y expresa lo que el artista ve y siente.

## Adriana Cabrera Esteve / URUGUAY

Es una escritora y fotógrafa uruguaya nacida en Montevideo en 1955. Se vinculó a la fotografía en 1977, durante su exilio en Suecia. Con el asesoramiento de algunos profesores y amigos trabajó en forma amateur hasta 1983, año en que se trasladó a Nicaragua. En su país, cursó fotografía básica, photoshop y fotografía documental en el Fotoclub; fotografía estenopéica con el Colectivo Sinóptico y Expresión en el Taller Aquelarre. Ha publicado fotografías en los libros "La diversidad biológica" de Editorial Ciencias Biológicas; la revista "Noteolvides", la revista "Cuadernos de Compañero" y en su propio blog. Paralelamente ha publicado su obra literaria.

## Francisco Flores / CHILE

Chileno de 18 años, vive en la ciudad de Santiago Capital. Actualmente cursa el primer año de diseño industrial en la Universidad Tecnológica Metropolitana (UTEM). Aspira trabajar profesionalmente en la fotografía.

## Wagner Mello / BRASIL

Graduado en economía, trabaja profesionalmente en el sector financiero. La apasiona la fotografía, con ella trata de capturar la emoción de su mirada particular.

## Sebastián Miquel / ARGENTINA

Fotógrafo argentino, nacido en 1975, residente en Buenos Aires, Argentina. Formado en el ámbito editorial y artístico. Desarrolla sus actividades de manera independiente. Colabora en diversos medios gráficos nacionales e internacionales. Expuso sus trabajos en galerías de Buenos Aires y constantemente trabaja vinculado a artistas y referentes de la cultura nacional, como así también organizaciones públicas y empresas nacionales. Ha sido premiado en numerosas ocasiones a nivel internacional y nacional. Su último libro se editó en el 2010 y lleva por título, Abya Yala, hijos de la tierra.

## **Neils Karol Oscategui Mallqui** / PERÚ

Estudiante de 23 años de la Escuela de Formación Profesional de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional San Cristóbal de Huamanga, Ayacucho, Perú. Actualmente dirige el proyecto "Cultura.com", una revista virtual que promueve las expresiones culturales de las diferentes regiones del Perú. Destacan sus exposiciones fotográficas: "Ayacucho Llaqʼtaymanta" en la Municipalidad Provincial de Huamanga y "Encantos de Huamanga" en el Congreso de la República del Perú.

## **Pablo Oxley Abal** / URUGUAY

Nació en 1973 en Montevideo, Uruguay. Su incursión en la fotografía data desde el año 1992, realizando estudios de fotoperiodismo en la escuela de fotografía de Montevideo "Dimensión Visual", especializándose posteriormente en fotografía publicitaria. Realizó trabajos para diferentes medios y agencias publicitarias, como para empresas privadas. Actualmente trabaja en forma independiente, volcándose principalmente a la documentación de diferentes manifestaciones de la cultura popular uruguaya.

## **Camila Parra Tassara** / CHILE

Chilena de 19 años, estudiante de nutrición y dietética. Perfeccionista como aficionada. Se involucró con la fotografía desde sus 15 años. Hoy, es amante de la fotografía de personas, particularmente de niños. Su fin es "capturar miradas, o mucho más que eso, mostrar las ventanas del alma que muchas veces no nos damos cuenta que existen".

## **Claris Trigueros** / VENEZUELA

Aficionada a la fotografía documental con un año de desarrollo en área de interés únicamente antropológico o social. Periodista en el área de impresos. Con 15 años de experiencia en el coach profesional y estrategia educativa corporativa, especialista en dinámicas de grupo y graduada en Mercadeo como primera carrera. Escritora de cuentos. Tiene 10 años de experiencias en la industria farmacéutica-cosmética.

## **José Carlos Villalba** / PARAGUAY

Nació en el año 1985 en Asunción, donde reside y trabaja. Se dedica al diseño gráfico y fotografía. Es egresado de la carrera de Ciencias de la Comunicación con énfasis en diseño gráfico. Desde el año 2010 co-dirige el estudio de diseño Insignis, enfocado al desarrollo de identidad corporativa y diseño editorial. A pesar de su corta carrera fotográfica, ya realizó trabajos para proyectos editoriales de la prensa local y otras publicaciones.

## **Pedro Vázquez Segovia** / BOLIVIA

Egresado de diseño industrial, fotógrafo autodidacta y experimental. Gran amante de las artes visuales, de las buenas soluciones del diseño, del trabajo artesanal y las construcciones sustentables. En proceso de titulación, en el que pretende integrar todas sus pasiones.

in